El hogar

DE MAYO DE 1951
O XLVII • Nº 2165

N PESO
TODA LA
PUBLICA

Extracto y Colonia

CUIR DU CANADA

Dana

INDUSTRIA ARGENTINA

el hogar

11 de mayo de 1951 Año XLVII Nº 2165

LAS MUERTES MISTERIOSAS DEL SIGLO XX

BATA, GRAN ZAPATERO DEL UNIVERSO

QUINTA NOTA

POR CARLOS UCELAY

BATA. Tomás Bata. Checoslovaco. Nacido en Zlin, pueblo de Moravia, el año 1876. Zapatero. Zapatero, como Napoleón era soldado. Por su gusto, en la marca de sus fábricas hubiera puesto, a la manera masónica, un triángulo; dentro, una B, y debajo, "Gran zapatero del universo".

Norteamérica no guardaba ningún hombre para enfrentarse con este Tomás Bata, que poseía tal vez menos millones que Morgan o Rockefeller, pero que tenía más genio constructivo y reclamista que Ford. Lanzar un auto, vendiéndolo al mundo, es fácil. Imponer unos zapatos al mundo, concentrar un brazo de dictador y un alma de "speaker" mato, no. Esta fué la gloria de Tomás Bata. Todos los reyes de la industria se alzaban sobre una materia noble o rica. Ford era el auto. Rothschild, la banca; Hugenberg, la metalurgia; Heineman, la electricidad; Rockefeller, el petróleo. Tomás Bata se alzará, como todos los hombres, sobre los zapatos. Pero el signo de la civilización no lo constituye el petróleo, ni el auto ni el libro de cheques, sino las botas. Los salvajes no van calzados. Los indios tampoco. Un rey africano lucirá una chistera, unas condecoraciones, una casa con electricidad, y, sin embargo, no llevará botas. Bata vió esto; pensó que el hombre se distingue de los demás animales no sólo porque ríe y ama cuando le place, sino porque se calza, y emprendió la conquista del mundo mostrando unas botas con la misma solemne arrogancia que la estatua de la Libertad levanta sobre Nueva York su antorcha.

Bata, hijo de zapatero, inició su vida de hombre de acción vendiendo zapatillas por los pueblos de Moravia. Su padre malvivía, y él ahorraba. Una peseta ganada la divirtía en capital adquisitivo y en capital ahorrado. Cuando el ahorro alcanzó la cantidad necesaria para poder abandonar el pueblo y llegar a los Estados Unidos, Bata se fué "a hacer la América". Tenía veintiocho años. Se alistó en las fábricas de calzado, no como un obrero, sino como un estudiante. Leyó toda la literatura estimulante. Comparó procedimientos de producción. Aumentó el dinero que trajo de su pueblo, y con dólares y máximas de trabajo, con una filosofía práctica y unos estudios de la industria zapatera, se repatrió, entrando nuevamente en su pequeño pueblo de Moravia.

—Mi padre —anunció— fué un pobre zapatero. Yo seré el primer zapatero del mundo. Zlin no es más que un poblacho. Yo lo haré una ciudad.

Para realizar su profecía levantó una pequeña fábrica de zapatos. Sobre la puerta puso orgullosamente su nombre: "Bata". La fábrica crecía, pero lentamente. Sus paisanos sonreían ya ante sus profecías camino de la derrota.

— Bata, tus talleres no se ensanchan.

— No importa. Sólo os digo que todo hombre que a los cuarenta años no ha hecho dinero es un vencido.

— ¿Cuántos tienes?

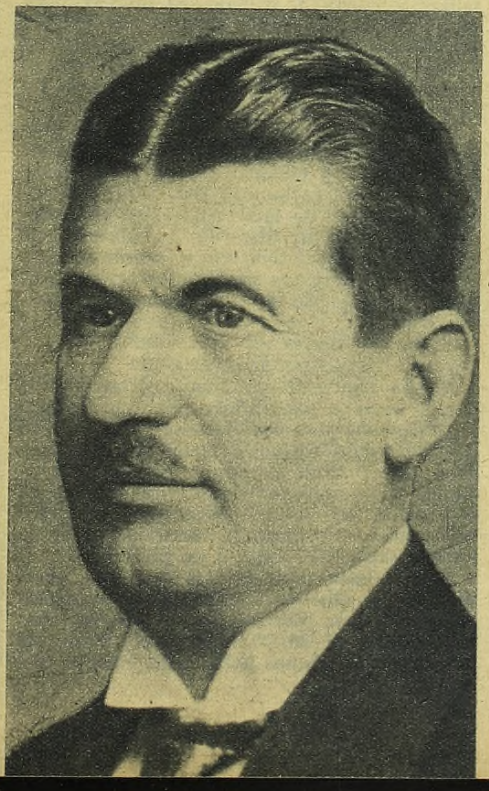
— Treinta y siete.

— Faltan pocos.

Tomás Bata tenía fijada una cita con el Destino, y el Destino acudió a ella el 2 de agosto de 1914. Dos millones de soldados austríacos eran dos millones de pares de zapatos. Serían los dos primeros millones de coronas que ganaría. O más, porque las guerras largas, igual que los largos caminos, gastan las suelas de los soldados. Bata obtuvo el alto honor para su corazón patriota de calzar a los soldados austríacos, portadores en sus banderas de la doble águila, que se transformaba para Tomás Bata en una doble bota que marcha hacia la victoria.

TOMAS BATA,

que se enorgullecía de ser el zapatero Nº 1 del mundo, y para quien el hombre que tiraba el dinero era un ser despreciable.



La fábrica se ensanchó, y al lado del taller primitivo otros talleres se abrieron al patriotismo manufacturero, y pensando que los prisioneros de guerra resultarían ineficaces en los campos de concentración, pidió que fuesen llevados a sus talleres para que construyeran las botas del ejército austríaco, que pisaban y pisarían sus tierras invadidas. Los prisioneros rusos, míseros y pacientes, llenaron las fábricas de Bata, trabajando de sol a sol por unos reales, sujetos a una disciplina cuartelera que los arrestaba si levantaban la cabeza excesivamente de aquel cuero que machacaban con rabia.

— Don Tomás, ya vemos que tenía razón —le decían sus paisanos—. Debe de ser usted ya el más rico de toda la Moravia.

— Lo he de ser de toda Austria —respondía hinchado.

Mientras Bata ascendía, Austria iba cayendo. La doble bota tenía más fortuna que la doble águila. El imperio austrohúngaro crujía. Carlos, el nuevo emperador, no pensaba más que en la paz. Hungría ya soñaba con su independencia. Bohemia también, y Croacia. Y la Eslovaquia. Al llegar la paz, Tomás Bata se halló convertido en checoslovaco. Los austríacos eran pocos y pobres, y vivirían mucho tiempo bajo la dictadura de las medias suelas. Checoslovaquia era la vencedora, nuevo pueblo que, bajo la paternal gobernación del presidente Masaryk, sentiría el orgullo de estrenar botas nuevas como estrenaba una independencia, una Constitución y una bandera. Luego, en sus "Memorias" dirá: "Nos dedicamos a secar las lágrimas de las madres, cuya mayor preocupación era calzar a sus hijos." La preocupación de las madres checoslovacas y de todas las madres. Para Bata ya no existen más que botas, que han de ser vendidas a bajo precio en todas las tierras, en todas las latitudes y para todas las categorías sociales. Sandalias para los indostánicos, zapatillas para los musulmanes, borceguíes para los hombres del Norte, zapatos currutacos para los del Sur, leguis para los militares, polainas para los cazadores y zapatos con toda la dinastía de los Luises para las señoras. Para lograr esto precisaba una fe, una organización, una disciplina y una publicidad.

Tomás Bata tiene la fe, que traduce en máximas. Las paredes de sus fábricas, los sobres de sus cartas y los carteles de sus anuncios están llenos de pensamientos estimulantes: *"Obreros: Si queréis hacer dinero, pensad que debéis hacerlo a base de vuestra voluntad y de vuestra fatiga." "Hay que apreciar un hombre: aquel que da eficacia al dinero. Hay que despreciar al que lo arro-*

CIUDAD AMERICA

se llamaba este conjunto de edificios, en los cuales se fabricaba el calzado de Europa. Cumplían allí sus tareas 18.000 obreros, y dejaban listos para todo andar 100.000 pares de botines por día. Bata, el rey de este imperio de suelas, capelladas y tacones, tuvo el fin trágico de que se da noticia en la presente nota.

ja al viento." "Andar bien puede ser también una fuerza moral." "Mis calzados no producen callos, y el que no tiene callos ve la vida como un optimista." En la puerta de sus talleres ha puesto esta leyenda: *"Pensad en daros un objetivo a la vida."* En los carteles alemanes grita: *"Alemanes: Comprad sólo el calzado alemán de Bata."* Al revés, en Checoslovaquia escribirá: *"El buen patriota checo compra el calzado checo de Tomás Bata."* Para los suecos, para los balcánicos, para los egipcios, para los transvaalianos, adopta otras máximas idóneas y apremiantes.

Las fábricas de calzado de Tomás Bata se extienden hasta formar un pueblo, Villa Bata, donde el antiguo zapaterillo reina por la gracia de Dios y su Constitución. Aquello está regido por una estricta maquinaria burocrática. El, Bata, no puede llamarse rey, ni presidente, pero es alcalde. Las casas son suyas, los almacenes son suyos; la línea corta del ferrocarril, suya; el aeródromo con sus aviones, suyo; la iglesia, suya; la escuela, suya; la prensa, suya. En Villa Bata existen dos periódicos. Los dos son del gran zapatero. En cambio, en Villa Bata no hay sindicatos, ni suyos ni de los obreros. Para la perfecta organización de aquella ciudad del cuero sobra la organización obrera. ¿Para qué? Bata lo razona: *"Los obreros no son obreros, sino colaboradores míos."* Y como un colaborador ha de ver el negocio como el propio amo, los obreros de Tomás Bata, los colaboradores de Tomás Bata, trabajan diez, doce, hasta trece horas diarias. ¿Cobrando las horas extraordinarias? Los colaboradores no han de poner en el trabajo el positivismo de los trabajadores que no piensan más que en el jornal propio, desdeñando la obra colectiva. Y como que son colaboradores, una extremada vigilancia se ejerce sobre ellos con paternalismo tentacular. En un cuestionario al que deben responder se les pregunta por la visión que tienen de la vida, cuánto quieren ahorrar en un año, y para qué, su sentido de la familia, sus ideas y sus diversiones. Para averiguar la veracidad de las respuestas y el comportamiento de sus obreros, Bata crea unos comités investigadores con poder ejecutivo. Los trabajadores, al llegar a los veinticinco años, deben casarse o dejar su empleo. Las obreras, observar recato y castidad. Cada mes sufren un examen médico, y si visten ostentosamente, una encuesta averigua la procedencia de aquellos gastos. Para Tomás Bata, un zapatero ha de ser incansable en el trabajo, padre de familia, abstemio, ahorrativo y casto.

¿A cambio de esto? Una participación de beneficios. ¿Efectiva? Sí. Pero él manda y él sólo sabe las ganancias. Por eso, porque hay participación de beneficios, los obreros no oyen la sirena que marca la hora de salida del trabajo. Por eso no se pagan las horas extraordinarias. Por eso se imponen multas por toda transgresión del reglamento y todo involuntario deterioro del material. Las reclamaciones se frustran. La ley también lleva la marca Bata.

Un ministro, Cech, intenta reprimir la voluntad omnipotente de Bata, que le impone el cumplimiento de las leyes del trabajo. El ministro es vencido. Unos periódicos checos y extranjeros se movilizan contra el rey del calzado, y los tribunales les imponen silencio, mientras el resto de la prensa entona un "¡aleluya!" al hombre fuerte. Los anuncios llevan a ellos la convicción de que Villa Bata es la ciudad ejemplar de Europa, pauta para hallar soluciones a los problemas sociales, y su señor, un profeta, místico del trabajo, para quien no existen ni arte, ni poesía, ni gran mundo, ni preocupación por la indumentaria, ni siquiera deseos de nutrición gustosa: un trozo de carne, unas frutas y vuelta al trabajo. El mundo, para él, no es más que unos zapatos que precisa vender, un par a cada hombre, dos mil millones para todos los hombres. En su despacho campeaba esta máxima: "La vida no es una novela."

La vida la concebía a la manera del Joanet de "La de San Quintín"; pero un Joanet al por mayor, y encima, convertido en prestidigitador del reclamo y del "bluff". Masaryk, presidente de la república checoslovaca, lo visitó un día: "Es asombroso —le dijo—. Usted llena todo con su nombre, hasta el punto de que me han contado que en el fósil de un mamut se ha encontrado su marca: Bata."

—¿Su Excelencia usa mi calzado?

—No. Tal vez por inadvertencia.

Al día siguiente enviaba a Masaryk un par de botas, y telegrafiaba por toda Europa y cablegrafiaba a los Estados Unidos: "El presidente de Checoslovaquia lleva el calzado Bata." Otro día, una agencia internacional lanza una noticia: "Bata ha sufrido una caída del avión." Biografías, panegíricos, retratos, y luego la rectificación de la noticia falsa. Un negocio de publicidad.

Tomás Bata pasa de los cuarenta años, pasa de los cincuenta, y todas sus profecías se cumplen. Zlin no es un pueblo, sino una ciudad de 30.000 habitantes. Posee 35 fábricas, con aviones para el transporte; trabajan en ellas 18.000 obreros y producen 100.000 pares diarios. ¿Cómo se ha producido este milagro industrial? Villa Bata está cercana a Eslovaquia, país de braceros pobres, que se ajustan por jornales míseros y que al hallar un salario razonable creen haber llegado a la tierra de promisión.

¿Qué importan las jornadas interminables y los reglamentos dictatoriales si Tomás Bata los incorpora a su obra? ¿Qué mayor orgullo para un campesino mal comido y zarandeado por todas las desdichas? Lo mismo con los directores de sus sucursales. Participación de beneficios, el espejuelo, y luego, las fianzas, el auto imprescindible, que les vende el mismo Bata, las inspecciones reiteradas. En una de ellas, en Teplitz, un director de su sucursal, Hasek, presenta varios errores en sus libros. Una denuncia judicial, y Hasek y su mujer van a la cárcel. El director, inocente, es puesto en libertad; pero su mujer escribe en la pared: "Somos inocentes", y se ahorca. Con los dictadores, aun cuando sean del cuero, no se juega.

Desde 1930 un rumor se filtra por la ciudad: los negocios de Tomás Bata declinan. Al rumor siguió el hecho ostensible y doloroso: han sido despedidos mil obreros. La realidad siguió estrangulando: van despedidos ya seis mil obreros. Pero la fe seguía actuando: Bata se rehará. Por algo un escritor inglés había dicho, "Sólo un hombre, Mussolini, puede compararse en energía y voluntad a Tomás Bata."

El día 12 de julio de 1932 Tomás Bata se levantó a las seis, como era en él costumbre. El sol salió para la tierra, y él, para su reino. Se dirigió hacia el aeródromo, su aeródromo, donde lo esperaba uno de sus aviones. Consultó el cielo.

—Hace mucha niebla y tardará en levantarse —advirtió el piloto.

—Es igual. Este mediodía tengo que estar en Zurich.

—Es que la niebla va muy baja —insistió el piloto.

—Mi voluntad no se tuerce por una neblina.

El piloto intentó discutir. Tomás Bata cortó el diálogo. El era el amo, la voluntad, y el piloto unos brazos que se apoyaban al volante, obedeciendo a su dominador. Bata subió al avión, y a poco, bajo sus ojos, todo su dominio señoril: la iglesia, la estación, el hospital, las fábricas, la ciudad. Enfrente, la tierra. A los pocos momentos el avión caía vertical. La ciudad fué un grito de angustia. Los autos salieron vertiginosos.

Allí, en un campo, estaba el avión con dos cadáveres. El piloto seguía en su sitio, apretando todavía los mandos. Tomás Bata, roto, descoyuntado. Los médicos dijeron: "Este hombre ha muerto de pie."

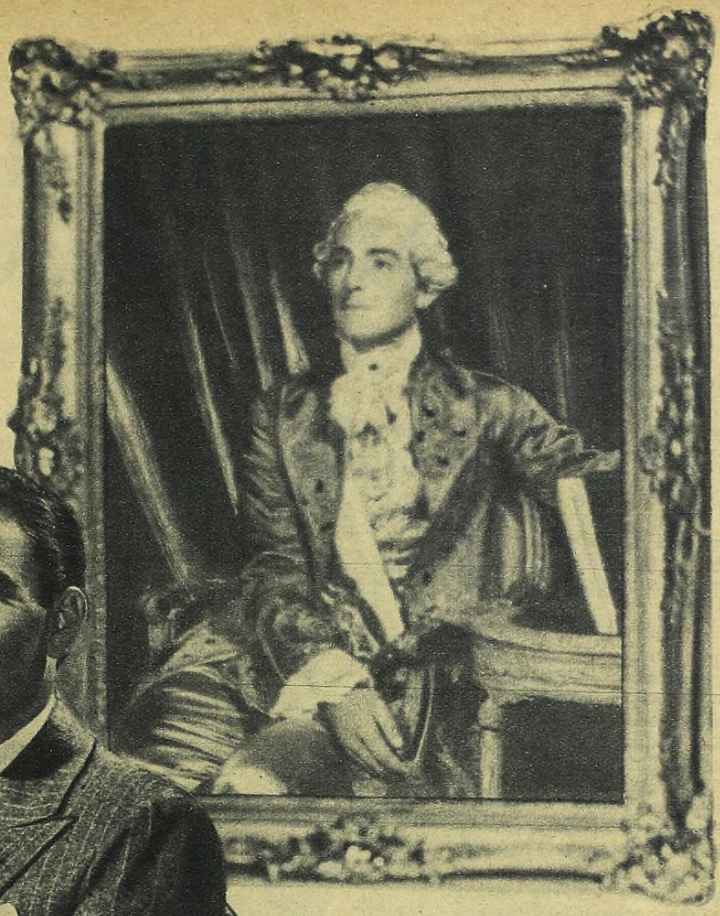
¿Qué había ocurrido? ¿Qué drama estalló en el cielo? ¿Qué voluntad mató a la otra voluntad? ¿Al fin un siervo se impuso al señor, a costa de la propia vida? El avión guardó su secreto; pero Bata, que había escrito "la vida no es una novela", murió de pie, dentro del avión, como en una novela.

Estado en que quedó el avión del "rey de los zapatos" tras caer entre la niebla. Entre estos hierros y lonas destrozados halló la muerte Bata. Y los médicos dijeron que había muerto de pie.

Tradición

de buen gusto

desde 1799



La Colonia que hizo mundialmente famoso el nombre de Atkinsons, en su frasco original y conservando invariable, desde hace un siglo y medio, su auténtica e inimitable fórmula! Creada en Londres y terminada de elaborar en Buenos Aires con esencias importadas.

Eau de Cologne

GOLD MEDAL

ATKINSONS

En 3 tamaños, desde $ 16.- hasta $ 52.-

POR NOMBRAMIENTO, PERFUMISTAS DE
S. M. EL REY JORGE V° J. & E. ATKINSON LTD
LONDRES - INGLATERRA

VIAJE POR EL NORTE ARGENTINO

LA VICTORIA DEL CRISTO DEL MILAGRO...

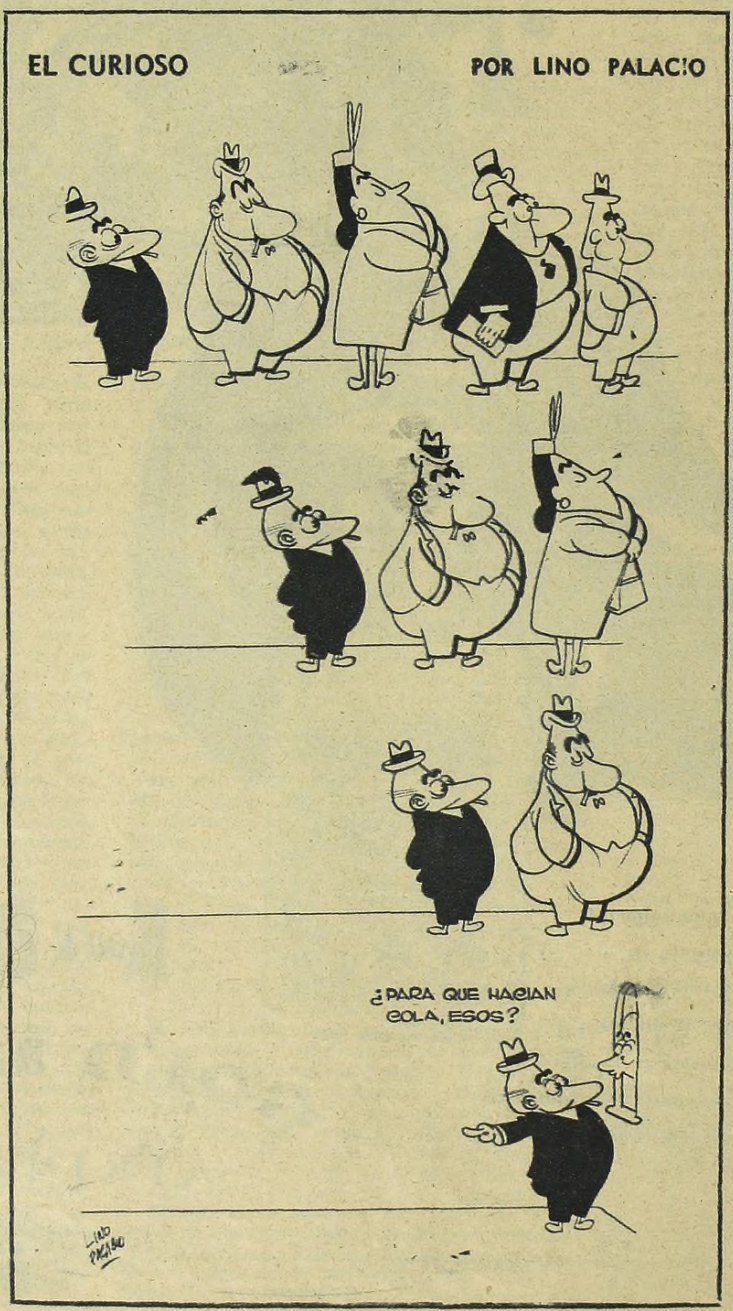
POR CECILIO BENITEZ DE CASTRO

CUARTO ARTICULO

EN mil seiscientos no sé cuantos unos devotos españoles regalaron a la catedral de Salta una imagen de Jesús Crucificado. El galeón naufragó en el Pacífico, lejos del Callao, pero Jesús, que deseaba reinar en el valle de Lerma, flotó sobre las aguas y la imagen alcanzó la costa sin que las olas se atreviesen a impedirlo. Los brazos abiertos del Cristo del Milagro amparan hoy toda la provincia, la selva, enorme, hasta el mismo Chaco, el valle, hasta la línea tucumana, la piedra, hasta los delirios andinos...

Pero el párroco de Cachi tenía muchísimos motivos para sentirse desdichado. Cierto que el suyo es el más hermoso de los siete valles, cierto que nada tiene que envidiar en hermosura y paz al de Cafayete, cierto que sus feligreses, sus buenos indios, eran, son y serán católicos, apostólicos y romanos como la Santa Madre Iglesia nos enseña, cierto sí; pero amén de ser un poco aficionados al vino, amén de esto, digo. ¡Son tan supersticiosos! ¡Oh, es admirable el fervor que ponen en sus misachicos, cuando bajan por la quebrada su virgencita, tocando la quena y el chango, bailando y un poquito borrachos, para ponerla junto al templo y vigorizar sus gastados efluvios taumatúrgicos!... y de que su alma es tierna y bondadosa, no hay ninguna duda. Pero el párroco de Cachi los conoce bien, ¡vaya si los conoce!, y sabe que entre el amor a la Virgen María y al Sagrado Corazón, como escondido en los pliegues del aguayo de tres colores, como entre los pelos de la vicuña, como soterrado en la hierba, *dormita el otro* culto, el otro Dios, el otro temor. "Virgencita del Valle, dile a Coquena que no se enfade" (Coquena es el enano guardián de las vicuñas y las llamas)... "Virgencita mía, no te enfades conmigo si Pachamama me obliga a no bajar en tu día al valle", y cosas así...

El buen párroco tenía ganas de dar un buen escarmiento a Pachamama, el sombrío señor calchaquí que dormita en las alturas, embozado en negras nubes y armado del relámpago y el trueno. ¡Pero qué podía hacer él, Señor, qué podía hacer!... Sobre el valle se levanta el templo de Pachamama: Es el Cachi, el altivo gigante de siete mil metros de estatura. Ningún hombre holló todavía su cima. ¡Cómo la iba a hollar, si es justamente la cara sensibilísima de Pachamama! Cualquier vallisto se habría reído a carcajadas del imprudente que lo intentase. "Bien está la virgencita del Valle en el altar —decían—, pero a Pachamama hay que tenerle mucho respeto", y esta mezcla de fervores era, precisamente, lo que sacaba de quicio al buen párroco. "¡Señor! —decía—, ¿no habrá nadie que les demuestre que la cara de Pachamama no es sensible?".



Y un buen día tres hombres saltaron a los pies de Pachamama y empezaron la ascensión. Un sacerdote, con la reproducción del Cristo del Milagro a las espaldas, un soldado, con la bandera nacional, y un médico protestante, con víveres. Pachamama se mostró desconfiado, gris, amenazador. Cuando los tuvo en las rodillas tembló y tronó. Los vallistos corrieron escandalizados en busca del párroco, y por primera vez su fe católica, apostólica y romana flaqueó... "Pachamama se encolerizará —le dijeron—, y castigará con fuego nuestras cosechas. Di a esos hombres que se vuelvan". El párroco sonrió, entró en su iglesia y rezó desesperadamente para que aquellos hombres llegasen a la cima y mostrasen desnuda la verdadera faz de Pachamama.

El Cristo del Milagro puso lo demás, aunque a punto estuvo de perderse todo entre aquellos diabólicos despeñaderos. A la noche siguiente regresaron los expedicionarios. La cruz estaba clavada en la cima más alta, con la bandera. El médico protestante, entre el vértigo, el azul del cielo y el oxígeno puro de la fe de sus compañeros se había convertido al catolicismo...

El párroco de Cachi lanzó a rebato sus campanas y la cantata vagó jubilosamente por todo el valle. "Din, don, decían, din, don, venid y oíd, din, don, levantad los ojos y ved, din, don". En lo alto del Cachi enorme no había una sola nube. Aunque desde el valle no se podía divisar, en su gorrito blanco campeaba una cruz. Y Pachamama no había podido evitarlo. "Din, don —decían las campanas de Cachi, con toda la voz y el alma del párroco...—, ahora ya no tenéis más amor verdadero que el de vuestra virgencita del valle"...

Aquel día no hubo corridas por las quebradas, pero al siguiente se descolgó un misachico. Iba la virgencita en las andas y, delante, los indios, algo borrachitos en verdad, las buenas ánimas, pero muy orgullosos de su virgen: su radiante estupefacción hacía sonar algo destemplademente el pandero mientras la quena se iba de madre entre soplo y vaho de vino, como una flauta mojada...

NOTA. — La expedición fué obra del coronel Di Pasquo, del ejército argentino. Participó en ella su hijo primogénito, teniente del Ejército.

Pedro

MAYORGA

Florida esq. **Corrientes** • **Sarmiento 648**

He aquí a Joan Brook cuando su silueta animaba operetas musicales y su voz era una de las atracciones más singulares de la radiotelefonía norteamericana.

FOLLETINES DE LA VIDA

La misionera Joan Brook fué, ayer no más, una cantante del tablado

POR RAFAEL MACIA

LA Habana. El amigo que me acompaña me detiene en una acera y me señala una mujer alta, más o menos desgarbada, que cruza la calle.

—¿La conoce usted?

Miro y muevo la cabeza negativamente. El amigo añade:

—Y, sin embargo, ha oído usted hablar de ella y ha escuchado algunos de sus discos.

—¿De *ésa?*

—Sí. Ahí la tiene usted, encerrada en un hogar presbiteriano... Ahora es la hermana Juana. Y no hace muchos años era Joan Brook.

—¿Quién?

—Joan Brook...

La historia es ésta. Fué una espléndida cantante de operetas. En 1940 era una de las primeras figuras de la comedia musical norteamericana. Había cantado en la Opera Municipal de San Luis todas esas operetas cuyas melodías aun siguen surgiendo de las radios y de los combinados: "La luna nueva", "Amargo y dulce", "Río Rita", "Sunny River"...

De San Luis pasó a Broadway. Era el año de la Feria Mundial, y del Bronx a Brooklyn y de Harlem a Central Park no se habló de otra cosa que de la aparición de una "estrella" teatral que, tanto en el tablado como en la pantalla, iba a ser considerada como la nueva Jeannette MacDonald. Era bonita, suave, conmovedoramente atractiva... Su voz en la radio fué un acontecimiento.

Sentía la necesidad de triunfar rápidamente. Como si el tiempo no le alcanzara para nada. En cuanto iba a firmar un nuevo contrato para la radio, ya discutía otro para el teatro; en cuanto parecía que iba a ser una figura suelta y estelar de un programa de *vaudeville*, se decía que iba a aparecer en el Metropolitan o en el Carnegie Hall. Iba y venía. Reía y sonreía. La prensa iba llenándose de historietas y de proyectos, de chismes y de declaraciones de esa actriz que en el medio teatral y radial de Broadway volaba como una mariposa...

—¿Amores?

—Ahora necesito triunfar...

—¿Qué va a hacer usted?

—No lo sé...

Y he aquí, a unos pocos años de distancia, a la misma Joan Brook entregada a predicar la fe de Cristo y a dedicar su vida a calmar el dolor de sus semejantes.

—¿Actuará en la revista de..., en la comedia musical de..., en Radio Cuty..., o en tal opereta?... ¿Sigue usted en la radio?

—No lo sé... No lo sé... No lo sé...

Joan iba recogiendo éxitos, joyas, vestidos, cenas... Se la veía en un *night club* y en una *boîte;* se la admiraba en el vestíbulo del Waldorf Astoria o en una platea dorada...

De pronto Joan Brook abandona Nueva York y se va a California.

Le han prometido una película...

Desea triunfar —¿cómo no?— en la pantalla.

Ya está en Hollywood.

Berverly Hills le da la bienvenida.

No tendrá Joan Brook el calvario de tantas otras muchachitas.

Pero los productores le dicen que espere.

—No hay un argumento adecuado para sus posibilidades...

—No hay un reparto cabal para esa película...

—Hemos preferido un director mejor para usted...

Joan Brook no es una muchachita que se sepa estar quieta, cobrando un cheque semanal, sin hacer nada... Y estar pendiente, como tantas otras, de una llamada telefónica.

Ha oído hablar de esas adolescentes que viven encerradas en el cuarto de su hotel, paseando desde la mañana a la noche, contemplando el teléfono que les ha de indicar el día y la hora en que han de presentarse a tal director, a cual productor, a éste técnico o a ese agente para iniciar la carrera cinematográfica...

—Es una cadena perpetua... ¡Qué horror!

Además liga amistades... Se va enterando de las ingratitudes, de las luchas, de los odios, de las envidias, de las combinaciones...

Y acaso piense:

"¿Hollywood, fábrica de ensueños? ¡En modo alguno! ¡Fábrica de pesadillas! No, no..."

Joan Brook sale a la calle.

No tarda en tener un contrato en el **Passadena Theatre**, una de las empresas escénicas más importantes de los Estados Unidos. Pasa un año allí y en la radio...

—¡Oh, en el momento en que usted iba a ser llevada a la pantalla se nos va!...

—Yo quiero trabajar y vivir...

—Lo más importante de Hollywood es la disciplina y el sometimiento a los altos rectores de la producción cinematográfica...

—Lo más importante para Joan Brook es el trabajo...

Y la crítica la señala como una realidad más que como una esperanza. Pero cuando estalla el éxito, suenan los bombarderos de Pearl Harbour. Se conmueven todos los ánimos y el país está dispuesto a hacer el gran esfuezo bélico.

Mientras otras estrellas se recogen en el trabajo, Joan Brook forma parte de una fila de voluntarias que piensan contribuir con su esfuerzo al servicio nacional.

Cuando entra en un galpón militar va a ofrecerse y cuando sale de él viste el uniforme de las Navy Wafe. Servirá en la Marina norteamericana. Ante todo hay que estudiar para ser eficaz. Hacia el Hunter Col'ege va.

Cuando ha terminado unos estudios intensos le dan un pasaje para Oklahoma... ¡Oklahoma! Para los otros es el título de una comedia musical de éxito firme en Broadway. Para ella, el nombre de Oklahoma es el campo de entrenamiento de los cadetes de aviación de la Marina.

Joan Brook sirve con lealtad. Trabaja en los campamentos y además canta en las ig'esias y vende bonos. Todo su espíritu está entregado al trabajo heroico.

Se terminó —¿se terminó?— la guerra. En diciembre de 1947 le dan la licencia definitiva y Joan Brook vuelve a California. Ha visto mucho dolor, mucha sangre, mucha miseria, mucho heroísmo... ¿Para qué todo esto? ¿Para qué? Hay algo superior a la codicia del hombre, al interés de la mujer. Hay algo que vale más que el abrigo de armiño, las joyas, las fiestas.

—Directamente me dirigí a la Primer Iglesia Presbiteriana. Había descubierto a Jesús...

Un periodista inteligente y con intuición —G. Barral— le preguntó:

"—¿Qué fué lo que la decidió?

"—La necesidad de sentirme útil.

"—¿Nada más?

"—Saberme rodeada de pecados.

"—¿Nada más?

"—¿Qué otra cosa quiere oír?

"—¿Algún romance que frustró la guerra?

"—¡Oh, no! Ninguna causa externa me obligó. Todo nació en mí, en lo profundo de mi conciencia. En lo que había de puro, de limpio en mi alma. Cuando vi a los muchachos partir a los frentes de combate decididos a jugarse la vida, cuando supe cómo cayeron muchos de ellos, mientras allá, en Oklahoma, mis canciones hacían olvidar a los que debían partir al otro día para reemplazar a aquéllos, porque ya no volverían, empecé a darme cuenta de cuán distinto era todo a como lo creía yo en medio de la vanidad del teatro... Mi encuentro con Jesús fué el resto..."

Cerca de tres años lleva Joan Brook militando en las filas de las misioneras. Estudia, da clases, cose, lava, plancha, cuida a los enfermos, acompaña a los inválidos, soporta las impertinencias de los niños... Tiene la paciencia de Job y la mansedumbre de Esther.

Lejos quedaron para Joan Brook aplausos, glorias, fortunas, escándalos, sensualidades, riquezas... Cerca están el rigor y la disciplina, el amor y el desinterés...

Cuando se la ve por la calle habanera azacaneada, precipitada, llevando paquetes y socorriendo inválidos; cuando se contempla su silueta, nimbada por la gracia de la fe y el entusiasmo del servicio desinteresado, se advierte que hay en esta silueta de hoy una belleza lírica que no tenía cuando soñaba con ver su nombre iluminando la noche de Times Square...

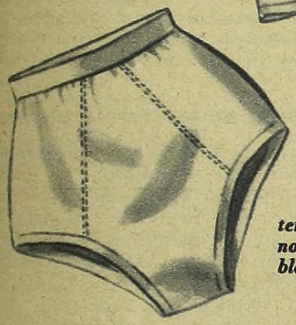
Ahora Joan Brook predica con la palabra y con el ejemp'o. Lejos están las canciones sencillas de "Río Rita". Cuando canta sale de su garganta un maravilloso canto espiritual.

Joan como directora de un coro religioso.

"Justifica su optimismo"

Realmente no puede ser de otra manera, se halla protegido por la tibieza acariciadora de la ropa interior "Eminencia", además lo natural de sus movimientos se debe al corte de estas finísimas prendas que brindan el máximo de comodidad. *Toda la ropa interior "Eminencia", se confecciona con telas de hilado de algodón Interlock importado,* característica inconfundible de su proverbial rendimiento.

Calzoncillo Interlock con cartera y cintura elástica, hay modelos en piernas largas.



Anatómico Interlock corte moderno y práctico, en blanco y crudo.

Remera Interlock manga corta y larga, en crudo y blanco.

NUEVO ANATOMICO, Interlock tela de fantasía, con pliegue que permite mayor movimiento y comodidad. Ideal también para deportes.

Remera Interlock con cartera manga corta y larga, en crudo y blanco.

Muy novedosas son las camisas de sport en Interlock, mangas cortas, con cartera, en blanco y crudo.

venta en casas del ramo

"Eminencia"

(M. R.)

"ROPA INTERIOR DE JERARQUIA"

SAN JOSE 236 - Bs. As.

TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A... BUENOS AIRES

RAYMOND LOEWY, PROFETA DE LA LINEA AERODINAMICA

POR PAT LEROY

Raymond Loewy, el mago de la línea aerodinámica.

EL condiscípulo que estaba a su lado le hizo una seña con un pie; pero ya era tarde. Antes de que Raymond lograra ocultar el cuaderno debajo del banco, el profesor le tomó la mano:

— Múestrame lo que estabas haciendo — le dijo con voz de mando—. ¡Rápido!... ¿Qué es esto? ¿Qué significa esto? —preguntó al hojear el cuaderno.

Raymond miró el suelo y no respondió.

—Así que estás dibujando durante la lección de latín —se indignaba el profesor—. Yo haré que te olvides para siempre de eso —decía, mientras tomaba a Raymond de la oreja y lo conducía hacia su mesa—. ¿Qué será de tí?... En vez de prestar atención a las declinaciones, dibujas locomotoras y tranvías... ¡Qué barbaridad!...

—Señor profesor, si yo estaba atento... No hice más que permitirle a mi mano que dibujara algo...

—En tal caso, vas a decirme lo que yo expliqué a la clase...

—Sí, sí; el señor profesor hablaba sobre, sobre... —tartamudeaba el muchacho, tratando de captar lo que le susurraban los colegas.

—¡Silencio aquí! —exclamó con voz tonante el profesor—. ¡Silencio, porque si no... los castigaré a todos junto con este haragán y sinvergüenza!... —La clase se abstuvo de respirar, asustada ante la perspectiva de una ejecución en masa—. Estabas atento, pero dibujabas —dijo el profesor maliciosamente—. Te quedarás dos horas, despues de las lecciones, y escribirás: "No voy a dibujar más durante la lección de latín..."

Los otros jóvenes, al salir, le dedicaron miradas de compasión. Se quedó solo en la clase y esperó la presencia del portero de la escuela, quien, en representación del "poder ejecutivo", debía vigilar el cumplimiento del castigo impuesto. Cuando éste entró, Raymond se dió cuenta en seguida de que estaba de muy mal humor.

—Por culpa tuya no pude dormir la siesta —le espetó—. ¿Qué hiciste de malo?...

—Dibujé durante la lección —respondió, tímidamente, sin ninguna fe en que el viejo veterano de la guerra entre Alemania y Francia se mostrara complaciente.

—¿Por qué dibujabas?...

Raymond estaba seguro que el portero hablaba con él con el solo propósito de mantenerse despierto; pero asimismo contestó:

—Porque me gusta dibujar, y no me gustan ni el latín ni el profesor...

—¿Y sabes dibujar?...

Raymond decidió jugarse entero:

—Vea usted, monsieur George, le haré un retrato en vez de escribir esta tontería sin sentido...

El portero vaciló; pero, por fin, se declaró conforme. Raymond le hizo sentarse sobre la silla del profesor, y empezó a dibujar con un ritmo febril. Pasada media hora el retrato ya estaba hecho. Sacó los lápices de colores y agregó las condecoraciones de monsieur George. El portero le dedicó una mirada crítica y luego su rostro adquirió una expresión de benevolencia:

—Se me parece... —admitió en voz baja.

—Como dos gotas de agua —añadió Raymond, recalcando el valor de su mercancía.

—Tienes talento, muchacho... ¿Me lo vas a regalar?...

—Por supuesto, monsieur George; pero estamparé mi firma —respondió. Y escribió su apellido con un amplio rasgo.

Raymond presentía que se dictaría un decreto de indulto. Así ocurrió, efectivamente. El viejo portero le suspendió el castigo:

—Vete ahora a casa. Pero si vuelves a cometer una falta, entonces quedarás en el aula durante dos horas adicionales... ¿Entiendes?

—Muy bien —gritó Raymond, ya en el umbral de la puerta.

Dibujante industrial

Esto ocurrió hace unos cuarenta y cinco años en el liceo parisiense Luis XI. El viejo portero ha muerto hace mucho. Su retrato adorna el salón de su hijo, que muestra con orgullo a sus invitados el cartón pintado por un hombre que logró gran fama y fortuna en los Estados Unidos. El muchacho que debió durante dos horas escribir en el pizarrón las palabras: "No voy a dibujar durante la lección de latín", se llama Raymon Loewy. Cuenta ahora 58 años. Es el dibujante industrial más famoso en los Estados Unidos; gana 200.000 dólares anuales. Posee una gran oficina y dirige un numeroso núcleo de dibujantes, arquitectos y otros especialistas. Se ha ausentado de Nueva York en viaje de descanso hacia la América del Sur. Y se propone hacer escala en nuestra capital.

Será, pues, plenamente justificada la ansiedad de los lectores por saber de qué manera Raymond Loewy gana sumas tan grandes en su profesión. Estoy convencido de que todos o casi todos ya habrán visto o bien tenido en sus manos los productos de su arte. ¿Cómo es posible esto?... Muy sencillamente. Todo hombre que fuma un cigarrillo Lucky Strike, que tropieza con el modelo de posguerra del automóvil Studebaker, que se limpia los dientes con un cepillo norteamericano, que posee en su casa una heladera "made in USA", ya conoce sus dibujos industriales.

El arte de la era de las máquinas

Raymond Loewy, sus colaboradores y sus competidores sacudieron al mundo industrial al ejercer sobre éste una impresión fascinadora por medio de su arte aplicado a la era de las máquinas. Ellos hacen cundir la teoría de que todo objeto puede adquirir una forma ideal que, por su economía y su gracia, exprese sus funciones. A través de muchas pruebas, experimentos y errores, muchas herramientas del hombre, entre ellas las más simples, como el hacha y el arado, lograron una perfección utilitaria en el dibujo. En síntesis, el dibujo industrial tiende, a través de gestiones audaces, a imponer la misma simplicidad a todas las herramientas y a todos los objetos empleados en la vida moderna.

Entre los dibujantes industriales hay, acaso, artistas de una imaginación más amplia que la que demuestra Loewy; pero ninguno de ellos posee su universalidad, que reviste alcances casi increíbles. Su lápiz dibuja barcos, trenes, aviones, automóviles, estufitas a gas y estufitas eléctricas, estilográficas, botellas, frascos, aparatos de radio y televisión, atados de cigarrillos, heladeras, muebles, máquinas para lavar, despertadores, maquinitas eléctricas de afeitar... De no ser el padre de la línea aerodinámica, al menos es su primer y más eficiente profeta.

Lo que le enseñó su madre

Raymond Loewy es francés. Pasó sus primeros 26 años en París. Su padre era periodista. Su madre, Marie Labalme, una mujer fornida, decía, una y otra vez, a sus tres hijos:

—En la vida es mejor convertirse en objeto de envidia que de compasión...

Mientras cursaba estudios de ingeniería, Raymond fué movilizado durante la primera guerra mundial y luego enviado al fren-

te en calidad de soldado raso. Proyectó para su uso personal unos nuevos pantalones militares por no quedarle bien los que había recibido de las autoridades.

—Hasta en acciones bélicas quiero lucir un uniforme bien cortado —decía a sus camaradas.

Después de cuatro años de guerra, durante los cuales sufrió graves quemaduras ocasionadas por el gas mostaza, regresó a casa con el rango de capitán. Lucía en su pecho condecoraciones; pero no tenía nada en los bolsillos. Su hermano mayor, George, ya se encontraba en Nueva York y lo instaba para que partiera para los Estados Unidos. Emprendió el viaje de uniforme, por no disponer de otro traje, y con sólo cuarenta dólares. En el barco se ganó la simpatía de Sir Harry Gloster Armstrong, cónsul británico en Nueva York, a quien mostró sus dibujos. Sir Harry le dió una carta de recomendación para la editorial Conde Nast. El propietario de esta empresa, impresionado por el encanto de su acento parisiense, le ofreció un cargo en el semanario "Vogue", en el que Raymond dió rápidamente a conocer sus incomparables aptitudes para ejercer impresión sobre la gente influyente.

El primer paso

Cierto día se encontró en la casa de sus amigos con Sigmund Gestetner, cuya máquina de copiar ostentaba desde hacía treinta años el mismo dibujo. Loewy se llevó la máquina a casa y allí hizo un modelo de madera que encarnaba su idea. A Gestetner le gustó mucho el modelo, y le pagó a Raymond la suma de 2.000 dólares por ese modelo que empleó durante los 15 años siguientes.

Entonces, Loewy, el dibujante de figurines, decidió convertirse en dibujante industrial. Los comienzos le resultaron muy difíciles, y muchas veces no ganaba lo bastante para hacer frente a los gastos de su hogar.

Por fin llegó su gran momento en 1934. Le contrató la gran firma Sears, Roebuck & Cº para que diera otra forma a los refrigeradores que fabricaba. Loewy trasladó el motor de abajo hacia arriba, acortó las patas y aplicó, por primera vez, el aluminio inoxidable al refrigerador. La venta de tales refrigeradores aumentó cinco veces. Loewy recibió por este trabajo solamente 4.000 dólares; pero por el pedido siguiente le pagaron ya 25.000. Su reputación estaba hecha.

Trenes y pasta para dientes

En 1942 recibió 50.000 dólares por el dibujo de la nueva etiqueta de los cigarrillos Lucky Strike. Dibujó para Pepsodent el tubo de la pasta para dientes y el envase para el jabón Lux. Es un verdadero maestro en proyectar frascos, envases que atraen la atención e inducen a comprar. Empero trata también de idear cosas mejores y de mayor utilización. Dibujó el primer aspirador eléctrico apto para ser colgado de la pared. Para la International Harvester dibujó un moderno modelo de tractor aerodinámico, asimismo, proyectó los edificios, en que se vendían tales vehículos. Dibujó para las líneas férreas de Pensilvania vagones y locomotoras. Después ideó trenes enteros, como el rápido "Spirit of St. Louis", el "The General Liberty Limited" y otros.

El primer automóvil

Para Armour y Cº cambió los envases de los productos. Eliminó las etiquetas multicolores, reemplazándolas con las de dos colores lisos. Esto contribuyó a disminuir los costos de imprenta. Ahorrando, de tal modo, gastos la firma, que no sólo logró pagar los honorarios de Loewy, sino que consiguió, simultáneamente, aumentar la venta de sus productos. En 1943, Studebaker le encargó el dibujo del modelo de sus coches de posguerra. Loewy contrató para esta tarea a treinta ingenieros. Discutía con ellos cada detalle del dibujo para tener la seguridad de que el modelo proyectado podía ser fabricado. De uno de los proyectos tomó la curva, del otro la línea del guardabarros, del tercero la forma del radiador... De esta manera surgieron modelos de arcilla, de un tamaño cuatro veces mayor que el del automóvil. Cuando realizó el modelo definitivo, llamó a los directores de la firma, y en su presencia sacó, con un gesto dramático, el lienzo que cubría el modelo. Loewy considera que la primera impresión es válida: o gusta o no gusta. Su modelo de Studebaker gustó en forma excepcional. Ciertamente, no agradó el nuevo Studebaker a todos los representantes de la firma; pero el público lo saludó con entusiasmo. Este modelo contribuyó a afianzar las finanzas de Studebaker, y la fábrica logró ocupar el primer lugar entre los productores independientes y el cuarto después de los tres grandes.

Cómo vive

A Loewy le gusta comer bien; pero no por ello deja de cuidar su silueta. Trata de no sobrepasar los ochenta kilómetros. Se somete al régimen y a los masajes. Durante el almuerzo no come sino una manzana y toma el té con sacarina. Es de estatura mediana, de un metro y setenta y tres centímetros. Sus cabellos son completamente grises, pero sus ojos vivaces y llenos de energía lo rejuvenecen considerablemente. Habla en un tono reservado, que es, al mismo tiempo, apologético, y revela el don de convencer y de ganar simpatías. Su rostro es de facciones suaves, algo lúgubres, y aparece inescrutable, de la misma manera que el rostro de un "croupier" de Monte Carlo. Es tímido. No le gustan las relaciones íntimas con la gente. Para sus socios y colaboradores que trabajan con él desde hace muchos años es siempre "Mr. Loewy". Resulta un enigma hasta para los que lo conocen bien. Todo lo que hace tiende a llamar la atención sobre sus actividades, así que sus propios colaboradores a veces se hallan bajo la extraña impresión de que él mismo no es sino un proyecto ideado por Loewy. Es muy prolijo en su trabajo. No descansa en sus actividades hasta que el cliente se declara conforme. Tiene un insólito don de agradar a sus clientes y de convencerlos; con él hace buenas migas hasta George Wáshington Hill, presidente de la American Tobacco Cº, que tiene la costumbre de asustar a los agentes de publicidad.

La fama trae la fortuna: Loewy pasa ciertos períodos del invierno en su lujosa mansión de Palm Spring, en California, en la cual la piscina de natación se extiende desde el comedor hasta el jardín. Posee en Francia tres casas. En la Costa Azul, en París sobre el Quay d'Orsay y en Rambouillet. Indudablemente, por causa de la insegura situación política, no se propone viajar este año a Europa. Es posible que quiera pasar el crítico mes de mayo en América del Sur, para luego, en junio, una vez despejado de nubarrones el horizonte político, seguir viaje y visitar sus posesiones en Francia.

Loewy aborrece la guerra, y los únicos objetos a los que no ambiciona dar nuevas formas, son los tanques, los cañones, las carabinas, las bayonetas y las pistolas.

Es un hombre de paz.

Loewy (segundo de la izquierda) con tres de sus más eminentes colaboradores, los dibujantes Teague, Dreyfuss y Van Doren, ideando un nuevo dibujo.

Dése en su casa un lujoso

Champú de Salón

Es el huevo verdadero lo que pone el toque mágico en este lujoso champú... exactamente la misma suave crema líquida que emplea el famoso Salón Richard Hudnut de la Quinta Avenida de Nueva York para volver el cabello más manejable, desenredado, más dúctil para hacer las permanentes, porque "toman" mejor. El cepillo pasa como un sueño, remueve la caspa suelta y deja el cabello extraordinariamente brillante, porque está limpio... ¡tres veces limpio! Pruebe hoy mismo este suave, acariciante y lujoso champú. También es maravillosamente bueno para el cabello de los niños! Frasco de 240 cm.³ $ 16.–, de 120 cm.³ $ 10.–

Champú Crema de Huevo

Como en el Salón de la Quinta Avenida

Richard Hudnut

Su Permanente Casera Richard Hudnut tomará aún mejor

Una sordomuda, Marceline Peyrebonne, escribe un libro terrible contra quienes la compadecen

POR LUIS LABRADA

EN las librerías se muestra un libro terrible: "Leur sale pitié". ¿Es otro libro amargo, tétrico, de esos que nos hacen ver el mundo cínico y canallesco? ¿Es otro libro de guerra? ¿Es otro ensayo más o menos existencialista que advierte que "no hay salida" para nada? ¿Es otro relato como el de quien fué a escupir "sobre las tumbas", o sobre quien advirtió que ya se habían abierto los ojos de Ezequiel? No. Este libro lo ha escrito una muchacha joven y sonriente, y se llama Marceline Peyrebonne. Desde la edad de catorce años es sorda y, además, muda. Procura reeducarse con la misma voluntad férrea que ha demostrado a lo largo de su vida ese ejemplo de firmeza que es la señora Helen Keller, pero aun no ha conseguido nada.

Pero esta joven escritora francesa Marceline Peyrebonne se niega a que se la compadezca. No lo admite, no lo tolera, no lo quiere... Si alguien, al saber su desdicha, muestra una cara entristecida y apenada, Marceline Peyrebonne le ofrece la más sarcástica y la más dura de las sonrisas.

—*Nadie le ha pedido su compasión...*

Yo no sé si a alguno de ustedes les ha pasado eso de dar unas monedas a un hombre suponiéndole un mendigo, y se las ha rechazado mirándole al fondo de los ojos, como diciendo: "¿Por quién me toma usted? Yo no le pido nada..." A mí, sí. A mí, que soy un distraído, me ha pasado eso, y me ha avergonzado... Hace muchos años, leyendo la primera edición del "Diario" de Jules Renard, advertí que le ofendía mucho más el tono de hombre superior de quien decía: "yo no soy antisemita", que quienes manifestaban ese odio. "Por lo menos éstos les concedían la categoría de enemigos —que es, desde luego, un reconocimiento de poder—. Aquéllos, en cambio, mostraban una piedad altanera en alto grado molesta y petulante", venía en decir el escritor.

Pues bien, a esta Marceline Peyrebonne que se lanza al campo de las letras con un libro titulado "Leur sale pitié" (que puede traducirse tanto por "Su mísera piedad", "Su infame piedad", "Su sucia piedad", "Su asquerosa piedad", etc.) no debe írsele con conmiseraciones y atenciones de orden comprensivo.

—No ha de juzgarse mi obra pensando en que soy mujer —"el segundo sexo", como dice Simone de Beauvoir—, ni porque soy una persona a la que le falta el oído y la voz. A mí ha de juzgárseme —dice— como si fuese un escritor y estuviera gozando la mejor salud...

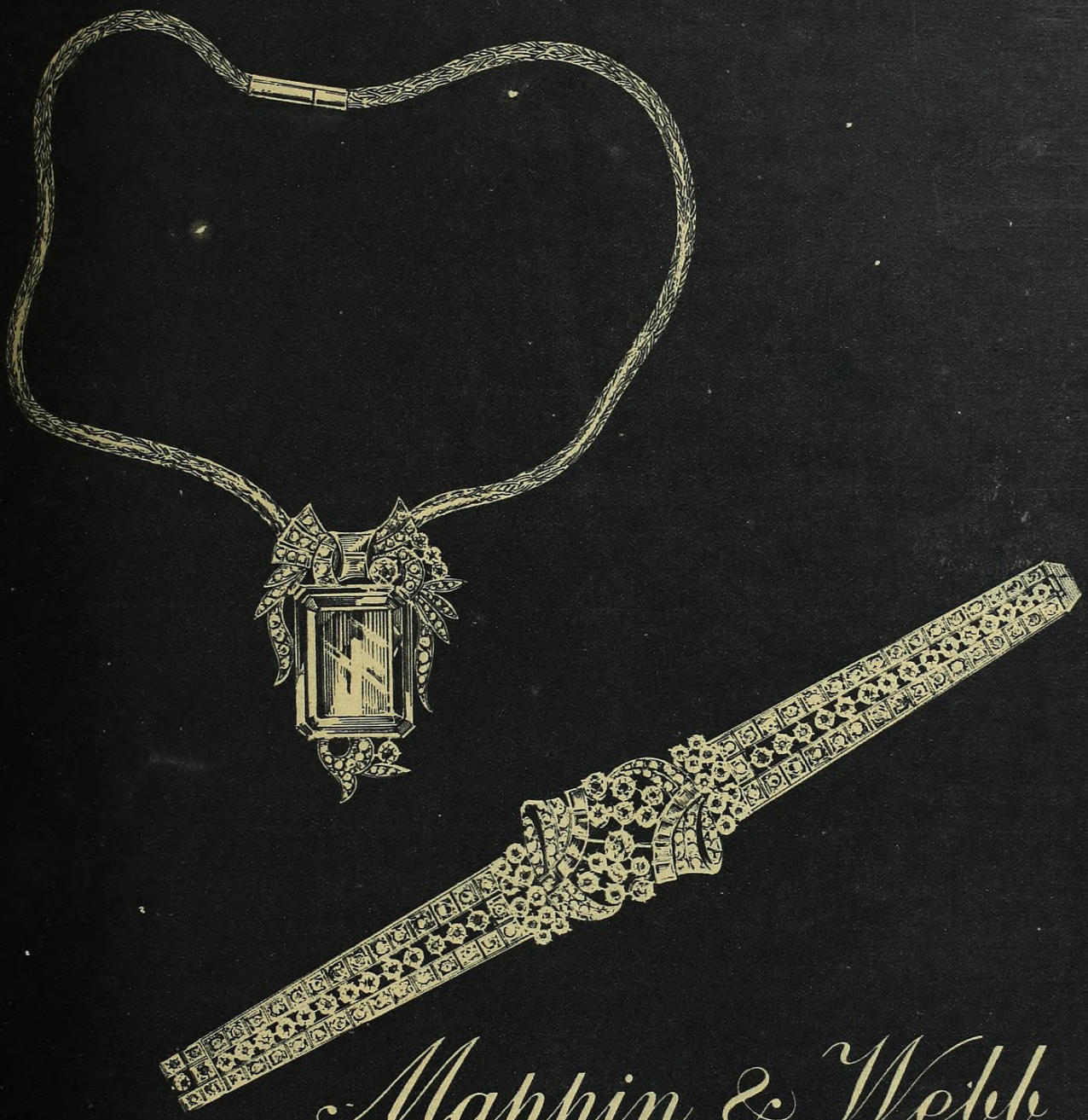
Lo cual, sabiendo su condición humana, no deja de ser difícil. No conociendo a la autora, ignorando su drama particular, se podría juzgarla de un modo, pero sabiendo quién es, teniendo una idea clara de los calvarios a que se ha visto sometida, de sanatorio en sanatorio y de hospital en hospital, ¿cómo va un crítico a comentar su obra literaria como si se tratara de la que puede escribir cualquiera de esos turistas que pasan la vida en los vestíbulos de los grandes hoteles a la caza de temas cosmopolitas, o, por lo menos, dada su obra literaria— se cree que no hace otra cosa que frecuentar esos centros de valvén entre el jefe de la recepción y el chico del ascensor? ¿Cómo se va a leer la obra de Marceline Peyrebonne como si se tratara de la de Maurice Dekobra?

No hace mucho la ha visitado un periodista —Pierre Berger— y le ha sonsacado algunas respuestas. La conversación se ha hecho a base de preguntas escritas y contestadas con la mecánica de la reflexión, por parte de la interesada, porque ha tenido tiempo de meditarlas. Las palabras de la joven novelista revelan una parte de su educación, pero no el fondo, el auténtico fondo de su personalidad que se halla —más, mucho más— en el título de su relato y en sus páginas.

—*A los doce años leía a Bourget, Barrès, Bazin...* (En realidad se piensa que eso es lo que se suele leer en las provincias de Francia a escondidas o abiertamente, según la familia en que se crece en la adolescencia.) *Desde la edad de quince años leo filósofos y moralistas. En particular, Georges Sorel, que estimo considerable...* Ante esta declaración quien la lea ya tiene que levantar la cabeza y meditar. Si a los quince años Marceline Peyrebonne leía al hombre que escribió las "Reflexiones sobre la violencia" y que tanto influyó en el espíritu del fin de siglo, así como en el movimiento anarquista, ya no ha de sorprender tanto que haya dado fruto aquella lectura escribiendo ese libro trágico.)

(Continúa en la pág. 7

Alhajas Finas



Mappin & Webb

(South America) Ltd.

28 · FLORIDA · 36 · BUENOS AIRES

La casa donde la calidad impera

LA OPINION PUBLICA NORTEAMERICANA SE MUESTRA IMPACIENTE

¿COMO PONER TERMINO A LA GUERRA DE COREA?

POR HARRY BOW

El jefe del Estado Mayor del Ejército, general Lawton Collins, conversa con el general James A. Van Fleet, nombrado comandante del Octavo Ejército en Corea, antes de la partida de éste al frente.

LAS próximas semanas han de decidir la carrera política del presidente Truman. Su destino está íntimamente ligado al desenlace de la ofensiva de los ejércitos comunistas en Corea. El éxito de las tropas norteamericanas en detener el avance rojo significará al mismo tiempo un éxito personal del presidente y su tesis. En cambio, una victoria de las hordas de Mao Tse Tung demostrará que eran ciertas las afirmaciones del general Mac Arthur, en el sentido de que la actual política facilita a la Unión Soviética la realización de sus propósitos de hacer entrar a los Estados Unidos en varias y a la vez fútiles guerras.

Para refrescar la memoria de los lectores les vamos a recordar una vez más las diferencias de opinión existentes entre el presidente y el general. Se prestan ellas a ser situadas en tres puntos cardinales:

1. Los límites bélicos de Truman son de índole geográfica; los de Mac Arthur, de índole estratégica.

2. Truman permite que estos límites sean fijados por el enemigo. El general hacía esfuerzos para que los Estados Unidos asumieran la iniciativa en establecer los límites de la guerra. Exigía que se bombardearan las bases aéreas de Manchuria, se bloquearan las costas de China y se prestara ayuda a los guerrilleros anticomunistas de la China meridional. En opinión del general, la limitación de la guerra al territorio de Corea permite al enemigo trasladar sus tropas al norte de China, por sentirse seguro en el sur, frente a Formosa. Este sentimiento de impunidad lo debe el enemigo, precisamente, a las órdenes del presidente de limitar el conflicto armado a las fronteras geográficas de la península coreana.

3. Truman considera que la extensión de la guerra a Manchuria y a las costas chinas provocará la participación de Rusia en las operaciones bélicas. El general Douglas Mac Arthur sostenía una opinión diferente. Afirmaba, en efecto, que el hecho de haberse evitado hasta el momento la tercera guerra mundial se debe principalmente al poder de los Estados Unidos, superior al de los estados comunistas. La nueva política aproxima la posibilidad del estallido de un nuevo gran conflicto por paralizar gran parte del poder norteamericano. Esta política rechaza una persecución del enemigo, al circunscribir la guerra a los territorios en que ocurren agresiones. Esto —según el general— proporciona a los comunistas plena libertad de movimientos para concentrar sus fuerzas y atacar los puntos débiles de las democracias occidentales.

Dos ejemplos

Los partidarios del general aducen para recalcar sus opiniones acertadas dos ejemplos. El primero de ellos compara la estrategia de Truman a un "match" de fútbol, en el que a uno de los equipos le está vedado transponer la línea del centro de la cancha y atacar el arco del otro equipo. No le queda otro recurso que el de defender su propio arco.

El otro ejemplo hace referencia a la situación de Grecia. Supongamos —dice— que los comunistas hubieran logrado en 1949 ocupar todo el territorio de la Grecia continental, y que las tropas nacionalistas hubieran sido obligadas a retirarse a la isla de Creta. Pasado cierto tiempo, los rojos habrían atacado a Turquía. Aplicando su tesis que se emplea actualmente en Corea, el presidente enviaría tropas norteamericanas a Turquía para que luchen allí contra los comunistas. Pero les prohibiría atacar las bases aéreas y los centros de concentración del enemigo en Grecia.

¿Cómo va a terminar esto?

La guerra en Corea no puede prolongarse por un tiempo indefinido. Los norteamericanos leen los comunicados que señalan las bajas que sufren sus tropas en muertos y heridos, y se muestran cada vez más indignados. "¿Qué va a ocurrir más adelante?", pregunta el hombre del pueblo. "¿Cómo va a terminar esto?"

Tales preguntas se reflejan en las páginas de la prensa que trata de encontrar respuestas adecuadas. Es muy interesante al respecto la opinión del distinguido experto militar Hanson W. Baldwin, cuyas observaciones tienen siempre amplia repercusión en Wáshington. Hanson, avisado de que una solución pacífica de la campaña se torna imposible, esboza cuatro posibilidades de las futuras acciones en Corea:

1. Una indefinida continuación de la actual guerra, limitada a Corea.
2. La retirada de Corea.
3. Una ilimitada expansión de la guerra extendida al territorio de la China comunista y, si eso resulta necesario, también al de Rusia. En otras palabras, una guerra ilimitada en el Lejano Este y, posiblemente, en todo el mundo.
4. Una expansión de la guerra, pero en forma restringida. En otras palabras, la posibilidad de seguir librando una guerra algo menos restringida de lo que ocurre en los momentos actuales.

El riesgo de una guerra mundial

Cada una de tales posibilidades —escribe Baldwin— debe basarse en dos suposiciones. Aun en el caso de concederse a Europa la prioridad estratégica, ella no puede ser salvada a costa de Asia. En otras palabras, es imprescindible la detención de la expansión del comunismo en Asia si los Estados Unidos quieren ganar la guerra por el mundo. Cada una de las posibilidades antes mencionadas implica el riesgo de una guerra generalizada.

En seguida Baldwin analiza las cuatro posibilidades. Considera que una indefinida continuación de la guerra es imposible por decaer en tales circunstancias la moral de las tropas norteamericanas al no vislumbrar el fin de la campaña. Tampoco la opinión pública en los Estados Unidos ha de conformarse con las bajas, de no haber una esperanza razonable en lo que se refiere a la terminación de la guerra.

Desde el punto de vista de la estrategia —escribe Baldwin—, la concentración de tan grandes fuerzas norteamericanas en Corea, por un período de tiempo indefinido, y el drenaje correspondiente del poder militar y económico de los Estados Unidos no pueden ser aguantados sino durante los próximos tres a seis meses. Baldwin rechaza la posibilidad número dos; la considera como una capitulación, como el ademán de tirar la esponja sobre el "ring" antes de producirse el "knock-out". Esto sería un apaciguamiento de nuevo cuño: el abandono de los que no solamente fueron apoyados en Corea, sino de todas las fuerzas anticomunistas de Asia y del mundo.

El peligro de una guerra con un enemigo de segunda categoría

Baldwin tampoco se muestra partidario de la tercera posibilidad, es decir, de una guerra ilimitada con los comunistas chinos y, eventualmente, con Stalin, si éste interviniera con todo el poder de la Unión Soviética, lo que convertiría el foco del conflicto coreano en una conflagración mundial. Considera que la invasión de la China continental con ayuda de tropas norteamerica-

(Continúa en la pág. 76)

LA LEY DA NORMAS PERO NO DA EXPERIENCIA

Para vender una casa según el nuevo sistema de la propiedad horizontal es necesario conocer a fondo la ley 13.512 y acatar fielmente sus disposiciones.

Sin embargo, el aspecto fundamental que más interesa a Ud. —posible comprador o vendedor de propiedad horizontal— es la intervención de una firma realmente especialista EN PROPIEDADES. Una firma que —como la nuestra— no ha hecho otra cosa más que operar en inmuebles agrega, a la sabiduría de la ley, el incalculable valor de una experiencia especializada en propiedades.

A su disposición estamos, pues, para ofrecerles nuestra asesoría y nuestra experta organización.

VENTA - FINANCIACION - ADMINISTRACION

SUFFERN MOINE & CADEMARTORI

Si Ud. quiere vender una casa de departamentos, consúltenos sin compromiso alguno de su parte; pondremos a sus órdenes todos nuestros recursos para informarlo, cabal y honestamente, sobre las perspectivas y posibilidades de la operación.

SOLICITE NUESTRO FOLLETO "EL REGIMEN DE LA PROPIEDAD HORIZONTAL - LEY 13512"

INFORMES Y VENTA, EN NUESTRAS OFICINAS

FLORIDA 621

T. E. 32 - 7538

© LINO PALACIO & CIA. PUBL.

AMBIENTE DE CITRUS

Donde hay DISTINCION y PERSONALIDAD hay AMBIENTE DE CITRUS y cuando alguien deja una estela FRESCA y PERFUMADA tenga la seguridad de que . . .

LOCION COLONIA

...ES CITRUS QUE PASA...

También Colonia CITRUS para baño Etiqueta Azul

Un producto de Illa y Cia. S. A. Q. e I.

EN DIEZ AÑOS AGO TOSE EL CEREBRO DE MAUPASSANT

POR GABRIEL ESTEVEZ

EXISTE aún en Francia, en Miromesnil (Normandía), el castillo donde, en un mes de agosto de hace cien años, nació Guy de Maupassant. Los transeúntes nocturnos oyen unos ladridos misteriosos, ladridos de un so'o perro que vaga allá arriba, en la terraza del castillo, como si ya fuera un siglo que estuviese prisionero. Un perro que nadie ha llegado a ver y que nadie nunca verá. De modo que su fantasma infunde miedo sólo a los simples, a los apocados, a los que no saben quién fué Maupassant. Pero los que no ignoran la feliz, luego frenética y, por fin, trágica vida del autor de "Boul de suif", "Bel Ami", "Le Horla", y de centenares de composiciones entre cuentos, novelas y relatos de viajes, que atrajeron la admirada atención de Europa y del mundo entero, llegando hasta a eclipsar —y no por breve lapso— la fama de Emilio Zola y de Gustavo Flaubert, reconocen en el perro que ladra en lo alto de castillo de Miromesnil al último, desolado, condenado, loco Maupassant, que muere, a los 43 años, en la clínica del doctor Blanche en Passy.

El insaciable enamorado de toda alegría que la vida ofrece, el descriptor de toda ardiente y luminosa belleza de la natura y del arte, el caballero que en sus múltiples aventuras galantes, en su carrera hacia el placer y la fortuna, en sus ambiciones descortantes, mas nunca odiosas, que era la imagen viviente de su balzaquiano Bel Ami, y que si hubiera querido ser el protagonista de un gran melodrama, hubiese cantado, al amar o al morir, con su voz tan hermosa y suasoria, tal como, por ejemplo, la de un Des Grieux, quiso imitar, en cambio, una voz de perro cuando entró en la postrera tiniebla de la parálisis progresiva.

Dos años antes de su muerte, acaecida en 1893, se había alejado de la pasión que más lo atraía, que lo apartaba del terror que sentía al notar que su mente se enajenaba, se obscurecía: la pasión por los viajes.

Alegres como una fiesta continua de sensaciones restauradoras de sus energías espirituales habían sido las cabalgatas que en 1884 había llevado a cabo por la Normandía y otras regiones de Francia, durante los intervalos de sus diversiones y de sus victorias en el célebre "gran mundo" parisiense. Balsámicos para su espíritu, su corazón, fueron sus cruceros a bordo del yate "Bel Ami", a lo largo de las costas del Mediterráneo. Incomparable fué su felicidad cuando se extasiaba admirando las encantadoras riberas [illegible] lianas.

Pero cuatro años después ya [illegible] taba entre el límite de la [illegible] completa y brillante razón y [illegible] de la locura irreparable, y una [illegible] che, en la cubierta de su yate, [illegible] templando la alta mar y embe[illegible] sándose de la "fuga muda", [illegible] tinua y tranquila de la embarc[illegible] eión, oyó, de repente, un silbi[illegible] de pájaro que se acercaba y [illegible] jaba como una exhalación. "¿Po[illegible] qué no puedo errar yo también [illegible] así?", había exclamado, había [illegible] vocado.

Algunas veces se había sentido [illegible] lleno de hastío por la monotonía [illegible] "de los paisajes, de las figuras, de [illegible] los pensamientos". Otras, en cam[illegible] bio, había gozado de todo eso, pero [illegible] materialmente, sin influencia del [illegible] espíritu. "Si mi espíritu inquieto [illegible] tormentoso, congestionado de tra[illegible] bajo, se eleva a esperanzas que [illegible] peran las fuerzas humanas, y cae [illegible] luego en el menosprecio de todo [illegible] por haber comprobado la vanid[illegible] dad de las cosas, mi ser material [illegible] se embriagaba de todo lo que la [illegible] vida brindaba. Amo el espacio [illegible] mo un pájaro, las florestas como [illegible] un lobo errante, las rocas como [illegible] un antílope, la hierba espesa [illegible] ra rodar en ella y correr encima [illegible] como un caballo y el agua crista[illegible] lina para nadar como un pez."

El 10 de abril de 1888, estando [illegible] a bordo del yate, e insomne en [illegible] noche, oyó una voz: "Quizá el [illegible] el ruido del viento en las jarcias, [illegible] pero de un tono tan dulce, tan [illegible] doloroso, tan quejumbroso, que esa [illegible] voz hizo estremecer todo mi ser. [illegible] Era la voz que grita sin fin en [illegible] nuestra alma, que nos amonesta [illegible] continua, obscura y dolorosamente; torturadora, acongojante, arre[illegible] na, implacable, inolvidable, fero[illegible] nos culpa de lo que hemos hecho [illegible] y de lo que no hemos hecho; la [illegible] voz de los remordimientos vagos, [illegible] de las añoranzas, de los días ido[illegible] bados; la voz de todo lo que [illegible] hemos logrado, de lo que nunca [illegible] alcanzaremos; la vocecita que [illegible] nuncia la existencia malograda, el [illegible] esfuerzo inútil, la impotencia del [illegible] espíritu, la flojedad de la carne."

Y había añadido: "¡Ah!... Todo [illegible] lo he deseado sin gozar de nada. [illegible] Ciertamente, mi mal es esta [illegible] gunda vida que llevo en mí, [illegible] za y al mismo tiempo miseria de [illegible] todos los escritores."

Otro síntoma de su rápido [illegible] ce hacia la obscuridad de la lo[illegible] ra es el sentimiento que en el [illegible] año de 1888 expresa acerca de [illegible] laguna. Durante una excursión [illegible] canoa en el Argens, Raimundo, [illegible] uno de sus fieles marineros, [illegible] lleva hasta la desembocadura [illegible] río y luego a un remanso de agua [illegible]

(Concluye en la pág [illegible]

cuando ella piensa
en medias, está diciendo

Minué

...y al decir Minué, en esas cinco letras, define todo lo atractivo, todo lo hermoso que una dama distinguida puede usar en medias: Minué.

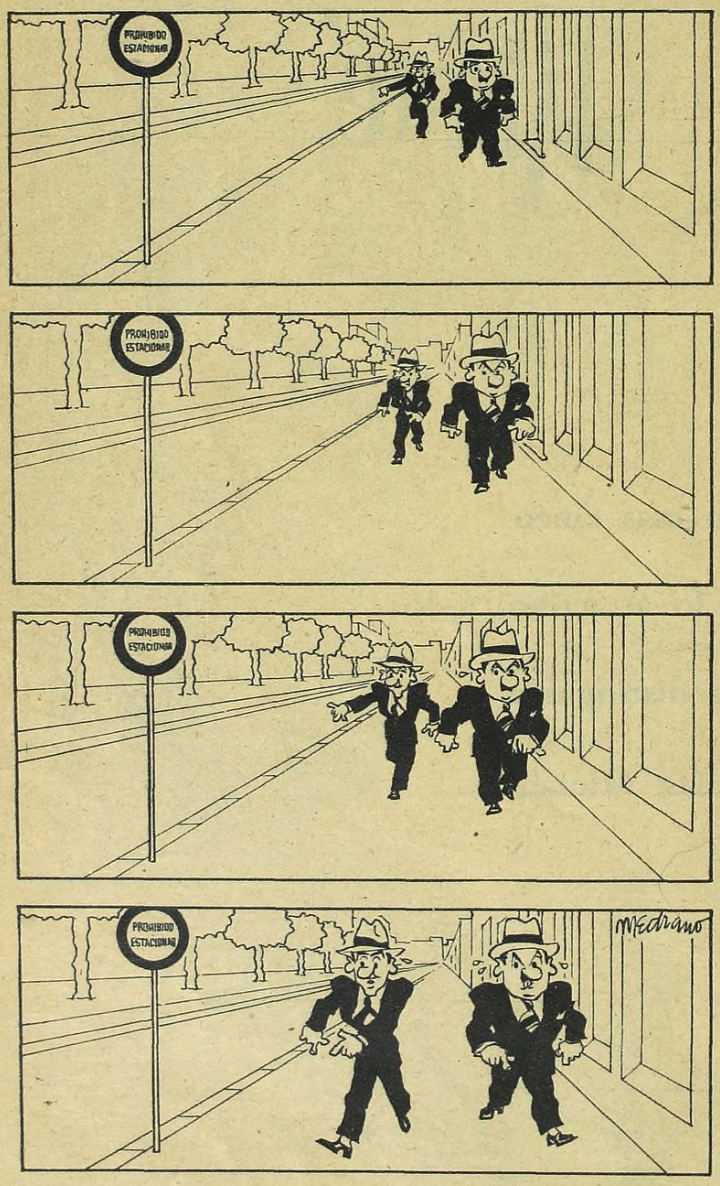
¿Y EL MONUMENTO A LA IMPRENTA?

POR MARIO SMITH

EN el año 1880 fué colocada la primera piedra fundamental en la plaza Montserrat para perpetuar en el bronce el don complementario de la escritura, la imprenta, cuya inventor, Gutenberg, se ha hecho acreedor a la más grande glorificación del género humano. Como factor decisivo de cultura, como elemento de difusión de la idea, como reconocimiento a la obra más extraordinaria que haya concebido el genio del hombre, la imprenta bien merece que se le levante un monumento.

Es que la imprenta nos ha dado la gloria maravillosa del libro. Las ideas y los grandes pensamientos, gracias al libro, están tan frescos hoy como ayer, como hace siglos. Se ha dicho que los templos se desploman y no dejan sino ruinas; los cuadros y las estatuas se convierten en polvo, pero los libros sobreviven al tiempo. Y el libro es, pues, como se ve, la obra estupenda de la imprenta. En las principales ciudades civilizadas del mundo se ha rendido homenaje a la imprenta erigiéndole su monumento. Buenos Aires, a pesar de estar considerada como la ciudad poseedora de los mejores monumentos y quizá los más caros, aun no lo ha hecho. ¡Se cumplen ya setenta y un años en que está sepultada como cosa muerta esa piedra angular!

DEL GRAN BUENOS AIRES



LUIS J. MEDRANO

La marcha del tiempo con el extraordinario bagaje de acontecimientos que lleva consigo ha hecho que el recuerdo de mantener vivo, ya sea en el mármol o en el bronce, la obra gigantesca de la imprenta, se esfume en el pasado y vaya a parar, finalmente, al olvido. Esta condenación injusta no es digna de una ciudad de la importancia como la nuestra. La feliz iniciativa del año 1880, y olvidada hasta hoy, debe convertirse en hermosa realidad. Es necesario dar nuevamente calor a aquella iniciativa tendiente a glorificar al hombre que diez mil años antes de Cristo grababa con el sílex las rocas de sus cuevas y refugios, primer eslabón de la máquina impresora.

Establecer la iniciación de la imprenta resulta difícil debido a que en sus principios el arte se desarrolló lleno de misterio, ya que sus impresores aspiraron a vender sus obras como manuscritos legítimos, imitación que se conseguía colocando rayas interlineales en el texto, iluminando las letras capitales o adornando las páginas con dibujos, como puede verse en la Biblia gutenberiana, de la cual se vendieron entonces dos ejemplares en París que todavía se conservan.

Una prueba del misterio en que se trabajaba lo demuestra el hecho de que se utilizaban cuevas subterráneas y se hacía jurar sobre la Biblia a los aprendices de que no revelarían el secreto. Por otra parte, se los obligaba a firmar pagarés en caso de hacerlo o se los retenía en los talleres sin dejarlos salir a la calle. Este misterio no tenía otro fin que el comercial y duró desde el año 1440 hasta 1457, época en que salió de Maguncia la primera obra conocida.

En esa fecha la industria se trocó en honor, y los impresores se vieron obligados a contramarcar sus obras con señales, escudos o emblemas; sus nombres propios al final o comienzo de la obra y la ciudad de origen.

Como inventores de la imprenta surgen muchos nombres, tales como Mentelin, Pánfilo Castaldi, Lorenzo de Coster, pero fué en r lidad Juan G. Gutenberg el cr dor del sistema o arte de imprir con caracteres movibles.

Gutenberg era un alquimi arruinado, según la historia, tal dor de diamantes y fabricante espejos, y a él se debe la inic tiva de crear la primera socied editorial de la que formaban p te, además, André Dritzsehen, merciante de baja clase, y Ha Riffe, de oficio desconocido. L iniciadores del nuevo arte sal ron de los talleres de Magunc quienes, como verdaderos após les, transpasaron fronteras llevan la portentosa noticia de haber eternizado el pensamiento human

Al chino Tsai-Sun se debe creación del papel allá por el a 153. Este papel se obtenía de caña de bambú. Luego el Jap lo fabricó de cáñamo, al paso qu en la India lo hacían de algod y de trapos en Arabia, método e tendido en el siglo X a Ceuta, D masco, Trípoli y España, prim país que lo fabricó de este ma rial. En el siglo XV se hizo e gruesas hojas encoladas y unid científicamente entre sí de los m jores trapos de cáñamo y lino, donde resultó el espléndido pap de los incunables. De este mod la imprenta, con tan imprescind ble elemento como el papel, p día difundir su obra.

El primer libro con grabados caracteres movibles fué impreso e Bamberg por Aibrecht Pfister, dis cípulo de Gutenberg. Pero el pr greso definitivo del arte se debi a Colonia y Maguncia en el año 1486, ciudades éstas donde hizo s aparición la obra "Revelaciones d Santa Brígida".

Luego la forma de los libros s cambió por la actual debido a l iniciativa del ateniense Philalus, y los manuscritos eran guardados co mo joyas de valor inapreciable en cofres y arcas de oro o enc denados a sus atriles, tales como se ven en las figuras antiguas.

A través de esta breve histori quedan demostrado los primero pasos dados por la imprenta y l abnegación de sus creadores. Des de aquel hombre que diez mil año antes de Cristo grababa con el sí lex las rocas de sus cuevas hast el presente, en que la imprent con todas sus perfecciones inmor taliza la inteligencia, graba para siempre las palabras, difunde la ideas y hace conocer a los hom bres. En homenaje a la imprenta a Gutenberg, la Argentina debe le vantarle un monumento. Y nad más propicio para volver por aquella iniciativa de 1880, en qu los hombres que dirigen los dest nos de este gran país saben ha cer justicia con quienes, de un modo u otro, han hecho tanto por la humanidad.

Elegancia... una de sus cualidades *naturales*

Medias **REINA CRISTINA**

Fabricantes: Virgilio Fossati e Hijos S.R.L. - Cap. $ 4.000.000

EXCELSIOR

Dramatice sus labios...

El secreto de hallar el tono exacto
que armonice con su belleza y con los últimos
colores de moda, está en usar los lápices labiales
Elizabeth Arden... de fina consistencia cremosa
y perfecta adherencia... que pondrán en
sus labios una nota de impecable
distinción y encanto. $ 18.- y $ 25.-

Mediterráneo - Rosa Desierto - Rojo Alarma
Coralí - Paraíso Rosado - Rojo Cactus
Mil Flores - Pluma Roja - Crepúsculo - Eres Tú
Rosa Aurora y otros incomparables tonos.

Elizabeth Arden

...en las mejores tiendas, perfumerías y farmacias

Valores argentinos que surgen

POR BRIGIDA FRIAS DE LOPEZ BUCHARDO

Matilde T. de Calandra

EL difícil instrumento que es la guitarra tiene en nuestro medio destacados valores que la cultivan, siendo conocido el nombre de ellos no sólo en el país, sino también en el extranjero. Cuéntase entre éstos a la señora Matilde Tetamanti de Calandra, poseedora de una fina y delicada sensibilidad unida a un dominio técnico completo del instrumento.

Comenzó sus estudios desde muy joven, y demostró una capacidad de asimilación poco común, que atrajo la atención de sus maestros, no sólo por el perfeccionamiento técnico que día a día demostraba, sino también por la expresión y el justo estilo con los que ajustaba sus interpretaciones. Ingresó después en el Conservatario Nacional de Música y Arte Escénico "Carlos López Buchardo", donde perfeccionó sus conocimientos con la eximia concertista María Luisa Anido.

Sus inclinaciones artísticas no se detuvieron al obtener el título de profesora superior de guitarra, sino que atraída por el arte que tantas satisfacciones le producía, prosiguió los cursos de composición con el destacado maestro Alberto Ginastera.

Esta "expresiva intérprete de selecta cultura y exquisita sensibilidad", como dijo María Luisa Anido, es a la vez poetisa, y sus hermosos versos, maravillosamente recitados con propio acompañamiento instrumental, son exponentes selectos y brillantes de nuestra música nativa.

Desde sus primeras actuaciones demostró ser una artista de verdad, y las principales instituciones artísticas del país del extranjero gustaron de su arte refinado, aplaudido sin reservas por la crítica y el público. Esta artista, cuya labor argentina y americanista es necesario destacar, es a la vez autora de una serie importante de composiciones basadas la mayoría de ellas en temas de nuestro cancionero y realizadas de les cuales son, o transformadas por una estilización que demuestra un conocimiento seguro de la técnica de la composición.

Cabe destacar entre ellas: "Canción", "Triste", "Aires de mi tierra", "Atardecer", "Cifra" y una delicada milonga titulada "Alazancita", muchas de las cuales inspiradas sobre propios versos.

Un estudio constante de los poetas argentinos y americanos para poder realizar sobre sus creaciones el complemento musical le demanda muchas horas en su diaria labor, y de esta dedicación nacen luego esas joyitas argentinas que honran a la cultura del país y llevan a otras tierras los cantares de nuestro pueblo, alegres, tristes o amorosos, realizados por el arte exquisito de esta gran artista argentina.

LIBERTAD DE MOVIMIENTOS

con los super

Mingo

Elastizados

que enguanta el pié

FLORIDA

Hechos en base a una depurada selección de hormas americanas de las más famosas marcas.

● *Seis anchos distintos*
AAA - AA - A - B - C - y - D

● *Medidas de largo*
por MEDIO NUMERO

● *Cambrillón de acero y soporte anatómico.*

● *Forro elastizado que enguanta el pie.*

SOLICITELOS EN
CAPITAL FEDERAL
PANTER - Suipacha 389
ARALUCE - Florida 634
ASTORIA - Florida 386
PANDORA - Florida 148
PANDORA - Cabildo 1978
INTERIOR
ROSARIO:
PANDORA - Córdoba 1168
MENDOZA:
PANDORA - San Martin 1244

Industria Argentina
CREADOS POR

Mingo

LA MANUFACTURA MAS IMPORTANTE DE CALZADO FINO PARA DAMAS

Pruebe en sus uñas el Esmalte Plástico ANN DEY

quedará maravillada

DELVA E 416 - A

Esmalte Plástico

Unico por su brillo

El esmalte PLASTICO "Ann Dey" brilla más porque es... PLASTICO

Unico por su duración

El esmalte PLASTICO "Ann Dey" dura muchísimo porque es... PLASTICO

Unico por su rendimiento

El esmalte "Ann Dey" rinde mucho más porque es... PLASTICO

Y qué gama de colores

Los nuevos tonos del Esmalte PLASTICO "Ann Dey" son... Arrebatadores

Véalos hoy mismo en su negocio preferido.

ANN DEY

Del Valle Ltda. - Sarmiento 3949 - Buenos Aires

Para la rapidez menta

COCKTAIL DE LETRAS

(Armas antiguas y modernas)

1.	PIASNED	1. _____
2.	ELETTISE	2. _____
3.	BLANAJIA	3. _____
4.	LADRABAA	4. _____
5.	PACI	5. _____
6.	CAAHH	6. _____
7.	JANLEFA	7. _____
8.	CAAF	8. _____
9.	ZONNAL	9. _____
10.	TIARAMIRC	10. _____
11.	COANF	11. _____
12.	JERNO	12. _____
13.	LOCCIHUL	13. _____
14.	ÑUALP	14. _____
15.	SELBA	15. _____
16.	THAMCEE	16. _____
17.	ADPESA	17. _____
18.	NABOTEYA	18. _____
19.	TEFREOL	19. _____
20.	QOTUSEE	20. _____

Ejemplo: GAAD = DAGA

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en 10 minutos re una rapidez mental EXCELENTE; en 15, BUENA; en 20 minutos o más, REGULAR.

¿QUIENES ERAN?

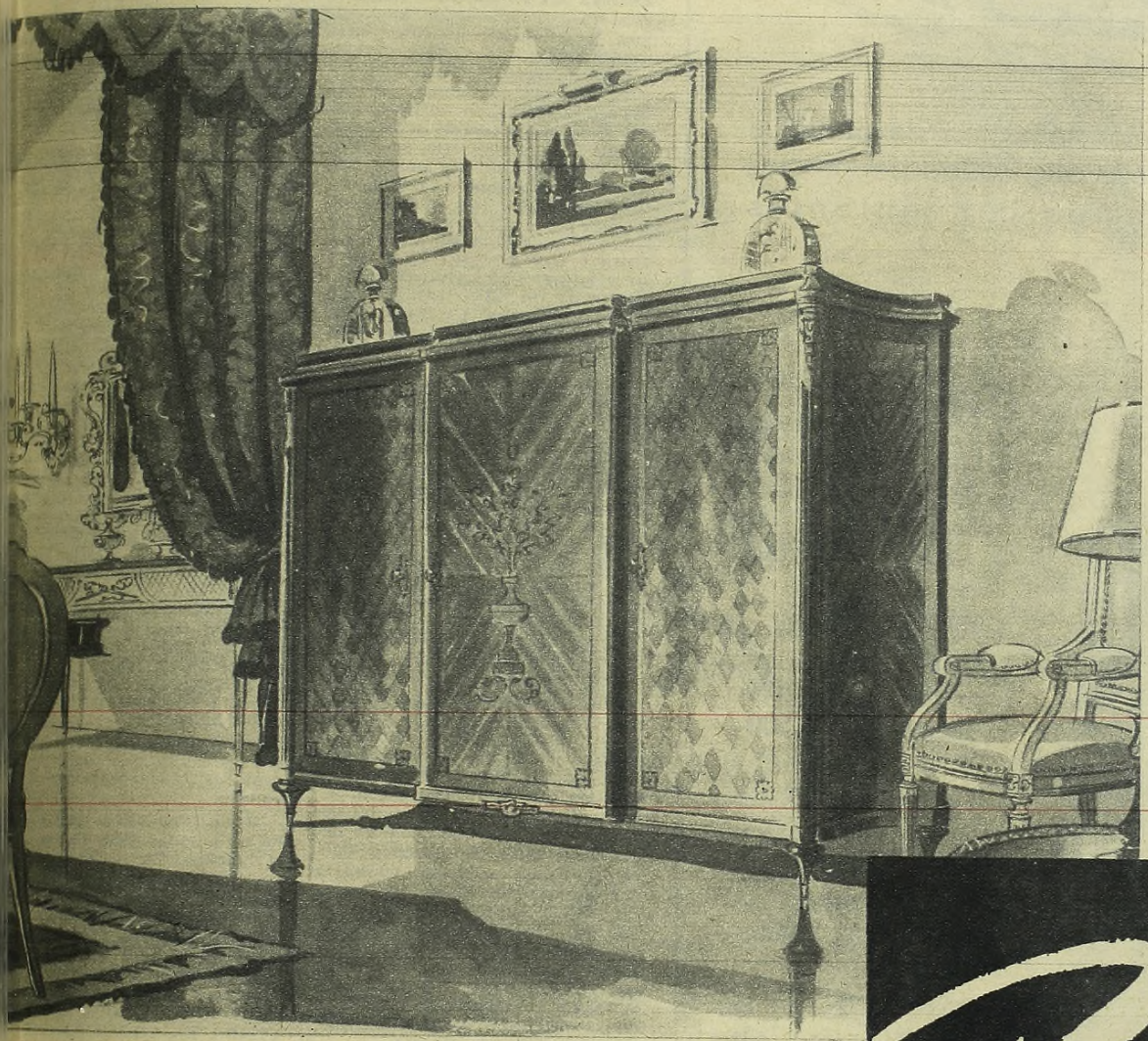
Muchos y grandes artistas españoles y argentinos, conocidos y quer por nuestro público, se han lucido en los escenarios de Buenos Ai Figura aquí una lista de obras, en cada una de las cuales se ha de cado **en forma especial** algunas de las figuras que se enumeran forma desordenada, más abajo. Coloque usted al lado de cada obra nombre del artista correspondiente e indique también el autor de di obra. Cada respuesta correcta obtiene 5 puntos. Un total de 5 EXCELENTE; de 35-50, BUENO; de 20-35, REGULAR.

Ricardo Calvo, Rosario Pino, Fernando Díaz de Mendoza, Rogelio Jua Margarita Xirgu, Enrique Borrás, Lola Membrives, Ernesto Vilc Emilio Thuillier, María Guerrero, Paco Morano.

	Autor	Intérpret
1. "El alcalde de Zalamea" ..	_____	1. _____
2. "La malquerida"	_____	2. _____
3. "Tierra baja"	_____	3. _____
4. "La vida es sueño"	_____	4. _____
5. "La niña boba"	_____	5. _____
6. "Lo cursi"	_____	6. _____
7. "Las flores"	_____	7. _____
8. "Doña Rosita la Soltera"	_____	8. _____
9. "La propia estimación" ..	_____	9. _____
10. "Don Gil de las calzas verdes"	_____	10. _____
11. "El verdugo de Sevilla"	_____	11. _____

(Ver soluciones en la página

El buen gusto
no ocupa lugar...



...vo modelo de Bahut Luis XVI. Sustituye al aparador y bargueño.
...abrica en todos los estilos.

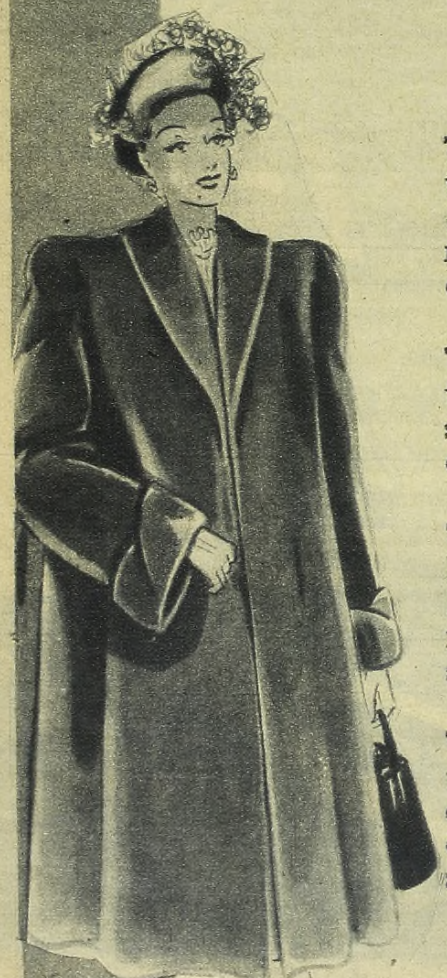
Piqué
MUEBLES DECORACIONES

SARMIENTO 1158
BUENOS AIRES

Afortunadamente el buen gusto no ocupa lugar. Por eso, aunque tenemos poco espacio, en nuestro Salón usted ...mpre encontrará un mueble bueno... al lado de otro bueno! Esto es una gran ventaja para elegir lo mejor! Y de mucha importancia, cuando tanta categoría se presenta a precios muy razonables.

Sello de ★ SUPREMA ELEGANCIA ★

La mejor selección de modelos y la más alta calidad, a precios realmente convenientes



TAPADOS de patas de astracán, extranjero, finísima calidad, desde..... $ **3.750.—**

TAPADOS de nutria silvestre, piel seleccionada desde.. $ **5.500—**

TAPADOS de lobo de Magallanes, gran variedad, desde pesos..... **7.900.—**

TAPADOS de astracán persa, alta expresión de elegancia, desde pesos..... **12.900.—**

¡EN PIELES, TODA COMPARACION NOS DISTINGUE!

Peletería SUIPACHA
S. R. L. CAPITAL $ 250.000 m/n
SUIPACHA 438
T. A. 35 - 1372

¿LA NIÑA SE QUIERE CASAR?

SI quiere construir un hogar feliz será necesario tener en cuenta mil y un detalles a los que hoy quizá no presta la menor atención y que, sin embargo, son enormemente importantes. Repasemos juntos un poco algunos para el mejor éxito de su matrimonio, amiguita.

LAS BUENAS MANERAS EMPIEZAN EN EL HOGAR. Haga de esta frase su lema y no lo predique; "practíquelo", que es de vital importancia.

Hay, desgraciadamente, muchísimas niñitas que creen que las buenas maneras, la cortesía, son solamente para cuando se está de visita. Todo lo contrario, amiguita. ¿Valen, acaso, más sus amigas que su familia, más que su marido futuro? Entonces, ¿por qué esa diferencia? ¿O acaso le cuesta ser educada en todo momento? **LA EDUCACION NO ES UNA FARSA QUE DEBE LLEVARSE A CABO EN PUBLICO, SINO UN HABITO QUE NO OCUPA LUGAR, QUE QUEDA BIEN, QUE ES DE PERSONA BIEN NACIDA.**

ES CIERTO QUE EL MATRIMONIO PERMITE MAS SINCERIDAD Y NOS LLEVA A CONOCERNOS BIEN A FONDO. Los novios difícilmente se muestran tales cuales son durante el período del noviazgo. El verdadero yo sólo aparece en la convivencia. Es entonces que se ven las virtudes y las flaquezas. Pero hay que recordar que ningún ser humano es perfecto. Hay que saber comprender las debilidades..., y aceptarlas. La mujer inteligente tiene, como esposa, el derecho y, a veces, el deber de criticar. Pero esa crítica debe ser hecha con mucha habilidad, sin herir. Es necesario evitar, ante todo, que el marido pierda la confianza que tiene en sí mismo. Ya sea una cuestión que se relaciona a su aspecto físico, a su poder intelectual o a su éxito, todo hombre necesita su parte de ilusiones. Puede ser que se haga necesario abrirle los ojos en ciertos aspectos. **ENTONCES, HAGALO CON TACTO. ¿SINCERIDAD? SI, NATURALMENTE, PERO, ¡CUIDADO!, QUE PUEDE SER UN ARMA DE DOBLE FILO. NO SEA QUE MAÑANA BUSQUE JUNTO A OTRA MUJER LA ADMIRACION QUE USTED LE NIEGA.**

SERA MUY DIFICIL QUE SU MARIDO Y USTED TENGAN EN TODO LOS MISMOS GUSTOS. No se trata aquí de que uno de los dos deba renunciar a los suyos. Se trata de que cada uno acepte y respete los del otro. Usted puede no entender por qué encuentra placer en sentarse afuera toda una tarde fría de invierno para ver un partido de fútbol, y él, a su vez, no comprenderá su afición a tomar un copetín con sus amigas en cualquier confitería céntrica, o a escuchar los conciertos de piano, que a él le resultan de lo más tedioso. Muy interesante sería para su futura felicidad que él encontrase placer en acompañarla a los conciertos, y usted se decidiera a interesarse por el fútbol. **PERO LA MEJOR MANERA DE CONSEGUIRLO ES NO CONSIDERARSE DISTINTOS POR TENER GUSTOS DISPARES. NO CRITIQUE A SU MARIDO POR SUS GUSTOS. TRATE DE ENTENDERLOS, Y SI ES POSIBLE, COMPARTIRLOS. DE LO CONTRARIO RESULTA UN POCO DIFICIL ALGUN ACUERDO FAVORABLE PARA AMBOS.**

LA VIDA EN COMUN SIEMPRE RESULTA UN POCO DIFICIL AL COMIENZO Y EXIGE, GENERALMENTE, UN POCO DE ADAPTACION POR AMBAS PARTES, AUNQUE SERA SIEMPRE LA MUJER LA QUE HAGA MAS CONCESIONES, Y ES LOGICO.

Las adaptaciones se han hecho hoy, sin embargo, un poco más difíciles, porque los matrimonios tienen que vivir en espacios más reducidos. Antiguamente, cuando se contaba con casas grandes, el matrimonio podía tener hasta dormitorios separados, y cada uno podía conservar para sí parte de su yo. **HOY YA NO ES POSIBLE NINGUNA RESERVA DE INTIMIDAD, PERO HASTA ESE DETALLE TIENE SU PARTE BUENA SI SE LA SABE ENCONTRAR.**

HOY SE VIVE EN DEPARTAMENTOS DIMINUTOS, Y HASTA ES NECESARIO COMPARTIR EL MISMO BAÑO. BAJO TALES CONDICIONES, UN ESPOSO O UNA ESPOSA DESPROLIJA RESULTA INSOPORTABLE. El marido que arroja sus prendas por doquier es una pesadilla, pero más desagradable es este defecto en una mujer.

Si bien es cierto que generalmente la mujer tiene más ropa que el hombre, ésa no es una razón para ir privándolo poco a poco de todos los espacios que le han tocado en suerte. Los cajones que le haya destinado para las medias son para él pura y exclusivamente, y si queda un rinconcito libre no es para que usted ponga sus guantes. **SI LA ROPA ESTA MESCLADA EN TODAS PARTES, EL TENDRA LA SENSACION DE QUE NADA LE PERTENECE, DE QUE NO ES LIBRE DE DISPONER A SU ALBEDRIO DEL MENOR RINCON DE LA CASA.**

AUNQUE CASI SIEMPRE SON LAS MUJERES LAS MAS AFECTAS A SOSTENER CHARLAS LARGAS POR TELEFONO, PIENSE QUE EL TIENE TAMBIEN DERECHO A USARLO, DE MANERA QUE NO DEBE MONOPOLIZAR EL APARATO. Sea prudente en sus charlas con las amigas; hágalo cuando su marido está atendiendo sus ocupaciones y nunca a las horas en que alguien podría llamarlo. **ADEMAS, NO ES LOGICO QUE USTED SE PASE UNA HORA HABLANDO POR TELEFONO, MIENTRAS SU MARIDO ESTA EN SU CASA, ASI SE ENCUENTRE LEYENDO.**

Una Categoría Aparte en conservas marinas!

La primera entrega de Conservas Marinas CONDEMAR se agotó en pocos días! Esta aceptación extraordinaria confirma en forma incuestionable que las especialidades CONDEMAR, asadas lentamente a las brasas o ahumadas a la manera nórdica bajo la dirección de técnicos europeos, son exquisitas, más digestivas, de calidad superior... una verdadera *categoría aparte* en conservas marinas!

Si usted aún no las ha saboreado, pídalas ahora. Las buenas despensas las tienen en cantidad suficiente para complacer la excepcional demanda.

Usted puede saborear 4 especialidades CONDEMAR, envasadas con los más finos aceites.

Sardinas **ASADAS**
(ROASTED SPRATS)

Sardinas **AHUMADAS**
(SMOKED SPRATS)

Caballa **ASADA**
(ROASTED MACKEREL)

Caballa **AHUMADA**
(SMOKED MACKEREL)

CONSERVAS MARINAS

CONDEMAR

al estilo NORDICO-EUROPEO

YUSTE publicidad

DISTRIBUIDORES: Bodegas y Viñedos GIOL, S.A.I.C. - Buenos Aires

Su primera lección de bienestar

Millares de bebés se sintieron por primera vez fresquitos y felices cuando "mamá" adoptó el Trío Lysoform. El Polvo, el Jabón y la Colonia Lysoform se complementan para brindar a la piel infantil un confortante bienestar. ¡Regale a su hijito estos tres motivos de felicidad.

POLVO LYSOFORM: Defiende la piel de ardores y malestares.

JABON LYSOFORM: Su delicada espuma limpia sin irritar.

COLONIA LYSOFORM: Huele a pulcritud, a "niño limpito".

POLVO - COLONIA y JABON

Lysoform

TAN BUENOS PARA SU HIJITO
COMO PARA USTED

De la vida y del corazó

POR SILVIA WATTEAU

Modérate Modérate y no riñas. Riñendo no se ganan l llas. Pronto pasa el placer de "haber dicho ve des" y queda, como saldo amargo, el recuerdo la propia ira. Modérate y no murmures. Es difícil saber "el qué" de los actos ajenos. Piensa que existe siempre una ra y un atenuante que desconoces, pero que explica hasta los inexplicables procederes.

Modérate y no te quejes. Tu queja alegra a los que ma quieren y amarga a los que, por quererte mucho, quisieran ti un camino florido.

Modérate y piensa que jamás te arrepentirás de haber cal y siempre lamentarás haber hablado.

●

¡Veinte años! ¡Si no cometiéramos errores! ¡Si nuestra ventud pudiera tener criterio y lucidez y dencia! Pero, ¿qué tenemos a los veinte añ ¡Nada!

Desde la cumbre de los años miramos aquellos días lejano preguntamos: ¿Cómo pudo ser? ¡Tanta equivocación! ¡Tan p profundidad en nuestras actitudes y tan poca firmeza! ¡Siem equivocándonos!

Verdad que tenemos mil reproches, mil remordimientos: "D ser de otra manera y hacer de otra forma y decir o no dec ¡Cuánto engaño! ¡Y cómo se nos va aclarando la mente y el razón y la conciencia! ¡Y cuánto dolor también ante la impos lidad de rehacer o remediar! ¡Y cuánto al no poder ya borrar n de la juventud!

¡Qué hermoso sería poder cubrir aquello, tirando sobre ell manto de la madurez sensata: el manto de la buena y dulce ve Para desandar caminos es siempre tarde. Y siempre imposible t bién. Nadie es como quiere ser y las cosas de la vida no suce nunca como quisiéramos que sucediesen.

●

Con reservas "Esto te doy y esto me guardo", parece decir la vida cada vez que "algo" nos brinda o "al nos niega. Nunca nos da ampliamente. Siem es con reservas, incompleto.

Constantemente luchamos, logramos esto o aquello; pero nuestro deseo algo queda insatisfecho, descalabrado. Siempre "algo" que reduce a un número menor lo obtenido.

Junto a todo está ese algo que hizo siempre que no fuera dicha total, la ilusión realizada, la posesión incompleta. Cierto que todo "deseo" hace magna e inmensa nuestra ilusión. Ya todo lo que vemos a través de ella lo vemos más hermoso que cerca. Por eso en lo logrado está el desencanto que nos hace p sar: ¿y esto es aquello, aquello que tanto y tanto anhelábamos

Siempre vamos insatisfechas. Deseamos un viaje, lo realizam dichosas, y al llegar todo es diferente a nuestro sueño. Un tra una joya, y ya alcanzadas estas cosas tan pequeñas, desea otras más.

¡Cuánto hemos batallado todas en la conquista del hombr Y cuando nos asomamos a su alma, retrocedemos... No era ta poco como lo imaginamos. El soñado era otro hombre, y como conquista no da derechos, y sí da deberes, a veces no nos atre mos a retroceder, y hacemos nuestra desventura, amarrándon a un hombre que no se asemejó en nada al imaginado y por qui tanto nos debatimos en la conquista.

●

Desesperación No hay que desesperarse nunca ante un f caso amoroso. El amor no nos es dado como regalo; al amor lo ganamos, como ganamos todas las cosas de la vida. Unas se ganan con inteligencia, con ilu tración o con cultura, o porque tenemos atractivos de simpatía al amor, porque la belleza seduce al hombre. "De una felicid rota se puede reconstruir otra felicidad", ha dicho un poeta. P eso digo que no hay que desesperarse porque se pierda al amor primer momento es terrible, parece que todo se hunde bajo nue tro pie, se diría que estamos suspendidos en el vacío, sin aplom sin apoyo; y solas, solas...

Cuando se hace en el alma la serenidad, poco a poco nos van recuperando, y de pronto, sin saber cómo ni por qué, otro hombr comienza a reconstruir nuestra felicidad rota.

No hay que desesperarse, ni aturdirse por el dolor, porque amor le ganamos siempre, porque somos mujeres y despertam interés al hombre, y vamos siempre dispuestas a querer, y a comenzar, en el ansia de ser amadas, la dicha que un día nos arrebatada. Y en el segundo amor seremos más fuertes y sabrem defender mejor nuestro corazón.

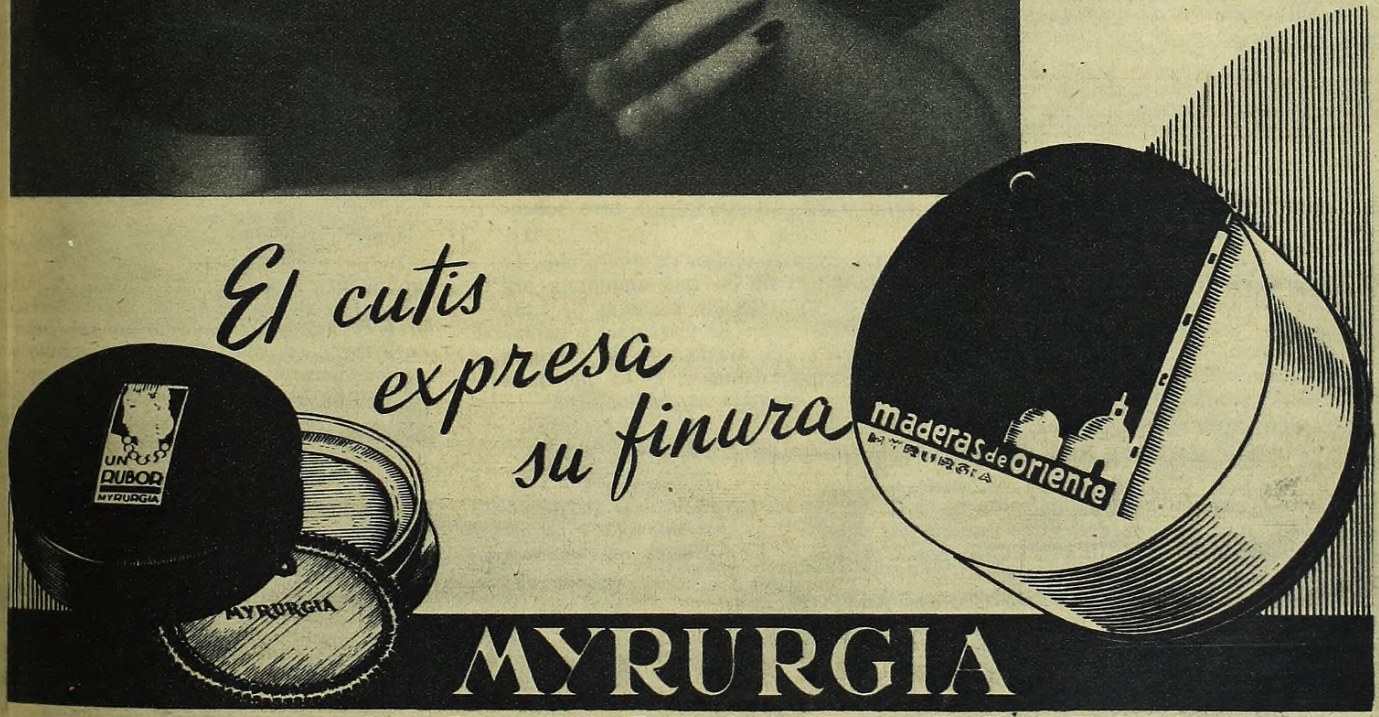
POLVOS

MADERAS DE ORIENTE

COLORETE

UN RUBOR

El cutis expresa su finura



MYRURGIA

• EXTRACTO • LOCION • COLONIA •

Sachem

DIEZ CUENTOS DE MIEDO

SELECCION Y NOTAS DE PEDRO ORTIZ BARILI

•

VERSIONES AL CUIDADO DE ARMANDO ORTIZ BARILI

POR ENRIQUE SIENKIEWICZ

La vida de Enrique Sienkiewicz, el gran novelista polaco, fué un eterno ambular en busca de paisajes y de almas; un peregrinar obstinado y organizado a través de los hombres y de las cosas. Recorriendo la geografía física descifró la humana geografía de los pueblos, y dijo luego de ellos su elogio o su diatriba.

Es ahí, en la serie de cuentos y narraciones, que constituyen su áurea cosecha de escritor viajero, donde alienta, como en las obras de exégesis de su amada y desventurada patria, el verdadero, cálido y múltiple temperamento literario de Enrique Sienkiewicz.

PARA UNA ANTOLOGIA DEL HORROR

ALGUNA vez ha de escribirse —cuando se sepa hasta qué grado integra el miedo la levadura de los héroes— la historia universal del miedo.

Será ése, probablemente, un día aciago para las estatuas. Los hombres y los hechos del pasado adquirirán a nuestros ojos, a la luz de la revisión inevitable, un sentido nuevo, una nueva dimensión.

Más de un usurpador del bronce caerá de su pedestal precario. Aquel pacifista erigido en arquetipo resultará que apostrofó la guerra no por pasión de humanista, sino por temor de burgués. Aquel general cargado de medallas que ganó un combate y decidió una contienda, se descubrirá que no dirigió la lucha inspirado por el genio, sino asediado por el miedo.

El miedo, flaqueza del alma a veces, a veces también simiente de lo heroico, nos ha de decir, entonces, cuando esa historia se escriba, cuántos hombres llegaron a empujones al heroísmo, cuántos héroes fueron héroes a la fuerza...

Pero quédense tranquilas las estatuas, que no es esta serie una instigación a la historia del miedo, sino una contribución a su antología.

El miedo, *ese largo y angustioso escalofrío que parece mensajero de la muerte*, ese ramalazo súbito que nos desata de pronto en las sienes el galope tumultuoso de los pulsos, ese viscoso manotazo que se posa de improviso en nuestro corazón como un murciélago o como una araña, ha sido en todos los tiempos tema de la literatura de ficción.

Fisiólogo del miedo se da en decir de Allan Poe, por la diabólica maestría con que sumerge al lector en el clima pavoroso de sus relatos y por la dolorosa intensidad con que lo adentra en el drama de sus personajes.

Por los caminos del miedo, que tantas veces nos hizo transitar estremecidos en pos de su fantasía de taumaturgo de la pavura, se fué una noche rumbo al caos, náufrago el cerebro en los delirios que él mismo había inventado, ese otro soberbio cuentista que se llamó Maupassant.

El miedo que hacía escuchar a Bécquer, mientras escribía relatos de aparecidos, la voz nocturna del viento en los vidrios de su ventana; el miedo que amontona angustia en las narraciones de Hoffmann y puebla de misterio las leyendas de Lafcadio Hearn; el miedo que hace apóstata al alucinado judío de Caragiale y galvaniza a los bárbaros rubios del drama de Sienkiewicz; el miedo, en fin, antiguo como el mundo, pertinaz como la vida, universal como la muerte, es lo que da a la presente cosecha del antólogo unidad en el tema y analogía en la hondura.

Por eso se titula esta serie *Diez cuentos de miedo*.

Por eso puede servir, como el subtítulo sugiere, *Para una antología del horror*.

1º **LA MANO, por Guy de Maupassant.** *(Aparecido el 20 de abril.)*
2º **EL MIEDO, por Ramón del Valle Inclán.** *(Aparecido el 27 de abril.)*
3º **LA MASCARA DE LA MUERTE ROJA, por E. A. Poe.** *(Aparecido el 4 de marzo.)*
4º **SACHEM, por Enrique Sienkiewicz.**
5º **EL MONTE DE LAS ANIMAS, por Gustavo Adolfo Bécquer.**
6º **UN CIRIO PASCUAL, por Juan Lucas Caragiale.**
7º **LA DECAPITADA, por Wáshington Irving.**
8º **LOS ATAUDES, por Antón Chejov.**
9º **EL EJECUTADO, por Lafcadio Hearn.**
10º **EL CRIMEN DE LA CALLE DE LA PERSEGUIDA, por A. Palacio Valdés.**

CUARTO

POCOS hubieran sospechado, contemplando el monumental circo que se levantaba esa noche en la plaza principal de Antílope, que tres lustros antes no había allí ni rastros de dicha ciudad, a la sazón tan populosa. Ningún blanco, quince años atrás, se habría atrevido a aproximarse a la confluencia de los dos ríos, donde se echaron después los cimientos del pueblo. Es que las escasas cabañas indias que entonces veíanse por allí no constituían, precisamente, un espectáculo grato para los colonos alemanes de la comarca. Sus moradores, indios de Texas, los *Serpientes negras*, sabían defender a sangre y fuego su territorio, y no pocas cabezas de temerarios europeos habían conocido, en manos de ellos, los horrores del escalpelo.

La situación, sin embargo, no podía durar mucho. Unos cuantos centenares de "rostros pálidos" cayeron una noche de luna sobre el poblado indígena dormido. Y la luz de la mañana alumbró el triunfo de la causa de la civilización. Chiavatta, como se llamaba antiguamente la aldea, había sido arrasada, y tan espantosa matanza se había hecho entre sus habitantes, que sólo escaparon con vida algunos miembros de la tribu que se hallaban cazando en la llanura.

Los autores de la horrible acción divulgaron halagüeños informes acerca del lugar, y no tardó en surgir sobre las cenizas de la salvaje Chiavatta, con el aporte de la inmigración alemana, una Antílope civilizada.

Dos mil personas componían, cinco años después, su población, y esa cantidad se duplicó primero y se triplicó poco después gracias a la existencia de una mina de mercurio en las proximidades del pueblo.

Diecinueve guerreros *Serpientes negras*, los últimos que se logró capturar, fueron ahorcados, en virtud de la ley de Lynch, siete años después del trágico fin de los suyos, en el mismo lugar donde se alza ahora la lona y suena la estridente fanfarria del circo.

Suena ahora la fanfarria circense, y extremadamente perspicaz tendría que haber sido el que hubiera logrado identificar entre los hombres que aguardan el comienzo de la función —humildes mineros o comerciantes enriquecidos— a los despiadados colonos que quince años antes, en esa misma plaza, incendiaban la aldea y pasaban a cuchillo a sus habitantes.

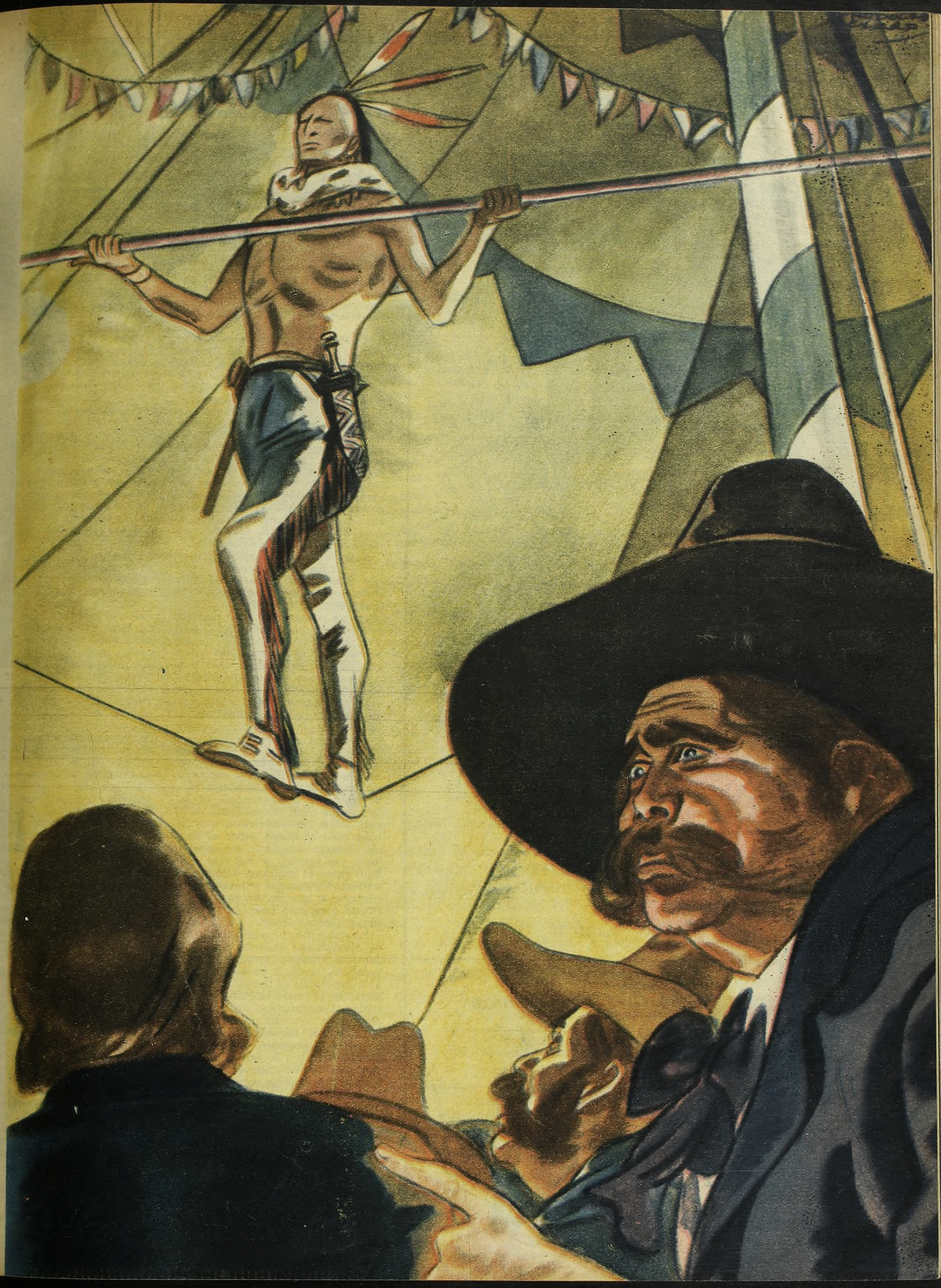
Sobre las gradas del circo amontonanse a millares los curiosos. ¿Cuál es la causa de tan gran expectación? ¿Acaso el humano deseo por parte de los espectadores de proporcionarse un rato de holgorio tras la dura faena del día? ¿Tal vez el orgullo que supone para los moradores de Antílope el ser honrados por la *troupe* del famoso "barnuun" Dean, cuya visita pone de relieve la importancia de la ciudad?... Influye todo ello, sin duda, pero existe aún otra razón de más peso. Y es el número dos del programa...

Paseo sobre la cuerda floja, a 15 metros de altura y con acompañamiento de música, a cargo del célebre acróbata Sachem *(El Buitre Rojo)*, jefe de los *Serpientes negras*, último descendiente auténtico de la raza y único sobreviviente de su tribu.

Así reza el anuncio, y el se-

(Continúa en la pág. 84)

ILUSTRACION DE RODOLFO CLARO



...atrae con vértigo de danza!

Otra famosa creación de

ATKINSONS

Desde $ 4.- hasta $ 28.-

BR-9

Historia de Buenos Aire

¿QUIEN ES QUIEN EN LAS CALLES PORTEÑA

POR DOMINGO HECTOR OLIVA

XLIV

APULE Esta calle de la ciudad, situada en el barrio de Parque de los Patricios, nace en Garay 3164 y termina en Inclán 3165. Su actual denominación le fué dada por ordenanza del 28 de octubre de 1904, según Libro de Ordenanzas y Resoluciones, página 196, que dice:

"Pasaje conocido por Aldao, paralelo y al este de la calle 24 de Noviembre, entre Inclán y Garay. —**Apule.**"

APULE Al designar una calle de la ciudad de Buenos Aires con el citado nombre se ha querido rendir homenaje al esfuerzo y valentía de un jefe militar y sus soldados, todos integrantes de nuestro ejército de línea.

Durante la expedición al desierto, en el año 1883, el comandante Palacios dispuso el día 22 de febrero que una comisión de 40 hombres del regimiento 7º de caballería y 50 indios auxiliares, al mando del capitán Adolfo Drury, se dirigiera a S. E. y boleara una cantidad de guanacos suficiente para abastecer a las tropas, cuyo racionamiento se había agotado.

A las 8 a. m. el capitán Drury envió chasques comunicando haber distinguido a su vanguardia unas caballadas, participando igualmente que se disponía arrebatarlas. Continuó su marcha, acompañado ahora por 15 soldados y 10 indios, y se encontró de improviso en las llanuras de **Apule** con 380 o 400 indios enemigos, equipados con fusiles Remington y de repetición, a su frente. Sin embargo, este arrojado oficial carga decididamente, acompañado de los bravos soldados del 7º, y se apodera en el primer momento de toda la chusma de los indios, que consistía en 1.000 personas, más o menos. En este momento un fuerte fuego de fusilería rompe sobre él, ocasionándole 11 bajas, todas ellas de soldados de línea. Eran los tehuelches, que habían roto el fuego sobre el capitán Drury. A partir de aquí se libra un heroico y terrible combate entre el diminuto número de valientes veteranos y la numerosa indiada, la que en sus cargas continuas consiguió rescatar su chusma y hacerla huír.

La situación fué angustiosa, pues el comandante Palacios, que recibió un chasque anunciándole el combate, tardó 3 horas en llegar al lugar donde se batían con desesperación el bravo oficial y sus soldados. Los salvajes, al ser atacados por la columna del comandante Palacios, huyeron dispersados en todas direcciones, pero dejando en aquel teatro de tan heroica lucha más de 80 cadáveres. En el ejército nacional se sufrió la muerte del sargento Victoriano, del Escuadrón Indios Auxiliares, resultando herido el capitán Adolfo Drury, el teniente 1º del regimiento de artillería ligera don Eduardo Oliveros Escola, once soldados del regimiento 7º e indios amigos.

Por su parte, el cacique Inacayal, jefe de los indios, consiguió huír, acompañado por sus capitanejos Foyel, Salputía, Chagallo, Ojo de Pulga, Nahuel y el capitanejo de los tehuelches.

El héroe de esta jornada Apulé, capitán Adolfo Drury, había nacido en Buenos Aires el de marzo de 1857, falleciendo el hospital Militar el 15 de ma de 1921, con el grado de mayor

AQUINO Situada en Villa Lu no, nace en aven Cobo y Torres, para terminar la avenida General Paz al 15.8 La numeración alcanza desde 2000 al 7000. Se ha denomina como tal por la ordenanza del de octubre de 1904, según Li de Ordenanzas y Resoluciones, gina 203, que dice:

"Calle sin designación, paral y al sudeste de la calle Zelan yán (de la ordenanza), desde calle Curapaligüé hasta Cobo la ordenanza), hasta la avenida mite: **Aquino.**"

Esta arteria también fué co cida por "General Costa", prime y después, "Sin nombre".

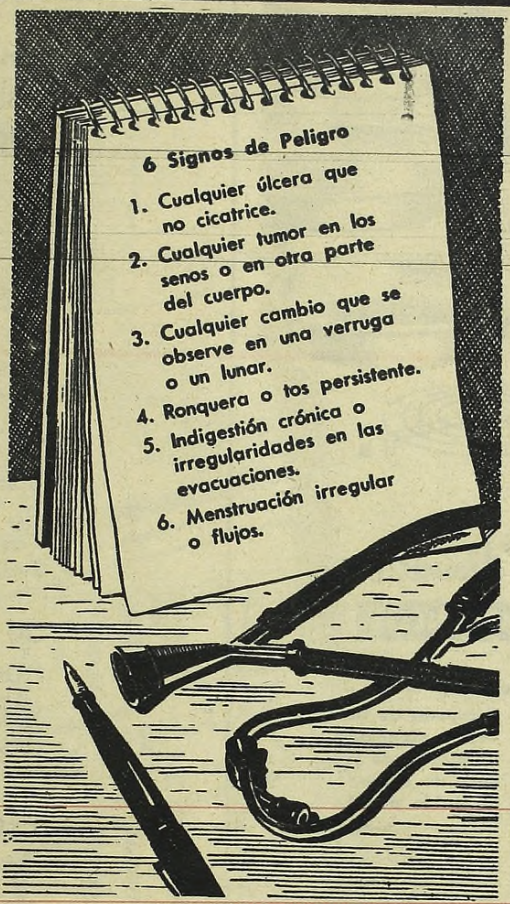
Está perfectamente determina que al instituir tal nombre se deseado rendir homenaje a la m moria del coronel **Pedro Lo Aquino**, militar argentino, nac en Buenos Aires en 1811. Reci esmerada educación, y desde m joven sirvió a su patria; afilia al partido Unitario, actuó en movimiento del 1 de diciemb de 1828; seguidamente alistóse las fuerzas que el general Paz ganizó con el fin de someter las provincias del interior al bierno constituído en Buenos res, como resultado del citado m vimiento revolucionario. El 26 febrero de 1829 obtuvo el gra de subteniente de infantería. las órdenes de Paz fué aquilata do sobresalientes cualidades, y así que en la admirable campa de Córdoba, en la que este gener trató de dar a la provincia gobierno legal e impedir que Bu tos se perpetuase, después de h ber cumplido los dos períodos a torizados por la Constitución, fi ayudante del ilustre jefe, y su e cepcionales condiciones de sold do las reveló en el combate San Roque, el 22 de abril de 182 que dió como saldo la derrota t tal del general Juan Bautista Bu tos, quien debió abandonar la pr vincia de Córdoba, a cuyo frent se encontraba desde hacía 10 año

Las condiciones sobresaliente del teniente Aquino se ponen nu vamente de relieve en la jornad del 22 de junio de 1829 en los cam pos de La Tablada, entre fuerza del general Quiroga y las coman dadas por el general Paz, al inv dir el "Tigre de los Llanos" la pr vincia de Córdoba. Un año des pués Quiroga enfrenta nuevamente a las fuerzas de Paz en Oncativo o Laguna Larga, el 25 de febrer de 1830, siendo derrotado tota mente, y demostrando Aquino e esta acción de guerra sus condici nes de valiente y las virtudes mi litares adquiridas de su ilustr jefe.

Al caer prisionero Paz, el 10 d mayo de 1831, su ejército quedó

(Continuará)

Muchos pacientes de cáncer se curan diariamente



frecuencia se puede curar el cáncer- si se nostica y trata en su comienzo.

eva esperanza para los que padecen cáncer. Si el tratamiento comienza empo, en muchos de los casos se pue- detener el cáncer. El tratamiento del cer con radio y rayos X ha tenido gníficos resultados. Los investigadores mundo entero están ensayando nue- tratamientos y aprendiendo más acer- del cáncer. Una operación de cáncer e aún más éxito hoy día que en años s, ya que el médico tiene a su dis- ción nuevos conocimientos sobre vi- inas, transfusiones de sangre y domi- de infecciones con nuevas drogas.

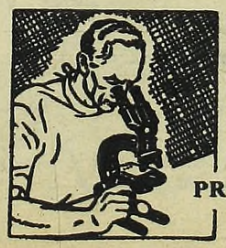
Muchas personas se salvarían cada año si consultasen a tiempo al médico sobre estos signos.

Estos signos de cáncer le pueden salvar. Es preciso que usted conozca los signos de cáncer que se describen arriba. Asegúrese asimismo de que toda su familia los conozca. Y si usted nota que tiene alguno de estos síntomas, consulte al médico sin pérdida de tiempo. Todo retraso es peligroso. El cáncer que no se trata es siempre fatal. Recuerde, puede que los síntomas, después de todo, no sean indicio de cáncer. Pero sólo su médico lo puede saber. Y en caso de que usted tenga cáncer, el diagnóstico precoz puede muy bien salvarle la vida.

Si a usted le atemoriza el cáncer, consulte a su médico en seguida.

El temor y la inquietud no ayudan en nada. Su mejor arma contra el cáncer es el tratamiento a tiempo. El mayor peligro es la demora. El cáncer no es contagioso. Si usted sospecha que tiene cáncer, lo mejor y más importante que debe hacer es ver al médico en seguida. Si está alerta a los signos que señalan al cáncer, usted puede salvar su vida. Pero no pierda tiempo ¡Vea hoy a su médico! Que le haga un examen físico para determinar de una vez si usted tiene o no cáncer. ¡Y recuerde! ¡El cáncer tratado a tiempo es curable!

• Este es un anuncio de una serie dedicada a los problemas de higiene y salud pública. Al leerlos, apreciará usted cómo la colaboración estrecha con su médico, no sólo puede proteger si lo mejora su bienestar físico y mental, permitiéndole disfrutar una vida larga y sana.



SQUIBB

PRODUCTOS FARMACEUTICOS
DESDE 1858

R. DE LUCA - PUBL. TAN

PRESENTAMOS AL

Hornillo MARMICONETTE

SU PERFECTO AYUDANTE DE COCINA

Hornillo MARMICONETTE

MARMICONETTE es el más eficaz horno manuable Se maneja más fácil que el horno de cocina, y no hay peligro de que las comidas se pasen de punto porque trae un pirómetro indicador de calor.
Además, su menor superficie de contacto con la hornalla ahorra combustible, porque sólo necesita poquito fuego para trabajar. Puede usarse con cualquier cocina: a llama o disco eléctrico.

se compone de:

A - Campana de aluminio;
B - Rejilla niquelada;
C - Recolector de jugo;
D - Base de acero; de doble pared.
(Similar al disco de cocina eléctrica, concentra el calor, lo mantiene y lo distribuye gradualmente, ahorrando tiempo y combustible)

y trae estos accesorios.

E - 7 moldecitos;
F - Asadera;
G - Pastelera y
H - Budinera.

Hornillo MARMICONETTE
INDUSTRIA ARGENTINA
SU PERFECTO AYUDANTE DE COCINA

PRECIO DE VENTA
$ 144.-

ES UN PRODUCTO DE
MARMICOC ARGENTINA S. R. L.
CAP. $ 150.000

VENTAS POR MAYOR UNICAMENTE

CARLOS PELLEGRINI 1227
T. E. 44-8944 - BS. AS.

ESTO SI QUE ES AMART

¡Esto sí que es amarte!
¡Esto sí que es cantar!
Esta sí que es la gloria
de romper a llorar,

de llamar a los pájaros
y enseñarles a hablar,
de encargar a la luna
que te borde el ajuar,

de besar a las rosas
hasta hacerlas sangrar,
de mirar a la nube
y lanzarse a volar,

de pintar en el aire
nuestro claro pinar
y en medio de los trigos
plantar un palomar.

Esta sí que es la gloria
de romper a cantar,
de proclamar tu nombre
con nombre de azahar,

de preguntar al prado
si te ha visto pasar,
para decirle riendo:
"La acabo de besar",

de correr a la playa
y vivir y soñar
deshojando jazmines
en las manos del mar,

de mirarte los labios
y empezar a callar...
(¡Esta sí que es la gloria
de romper a llorar!)

IGNACIO B. ANZOATEGU

Evitar que se "escarche" el cutis...

El otoño -al igual que el invierno,- ofrece serios inconvenientes para el cutis... Sus días destemplados -o muy fríos,- ponen al delicado cuerpo de la piel frente a un enemigo implacable: las paspaduras, que restan lozanía, tersura, uniformidad a la piel. Por eso, es necesario evitar que la piel se "escarche", protegiéndola con los aceites suavizantes de la LECHE DE PALTA, de COTY, deliciosamente renovadora... esencialmente untuosa...

LECHE de PALTA

Coty

¿Qué pasa con su cutis?

Obsérvese. Ud. es joven, pero su rostro no lo dice. Hay "algo" que le quita frescura. Y ese "algo" se llama CUTIS SECO.

Entre las muchas desagradables consecuencias del cutis seco — tirantez, paspaduras, asperezas — la más temible para la mujer, es la formación de esas arruguitas llamadas "patas de gallo" que tienen la inconveniente cualidad de *regalar años*.

MIRESE AL ESPEJO CON OJOS CRITICOS... y si nota que el sol, el viento y el agua ponen su cutis tirante, es muy probable que Ud. tenga cutis seco. Su cutis necesita cuidado especial. Creada *especialmente* para el Cutis Seco, la Crema Pond's "S" contiene lanolina, sustancia muy similar a los aceites naturales del cutis, un emulsionante especial de extraordinaria acción suavizante y está homogeneizada para su mejor absorción.

Blanca Sahores de Milberg afirma:

"¡Crema Pond's "S" es la mejor defensa para el Cutis Seco!"

Haga simplemente esto:

AL ACOSTARSE: Limpie bien su cutis con Crema Pond's "C" y aplique luego Crema Pond's "S" en forma abundante sobre la cara y el cuello... y déjela... si fuera posible toda la noche, mejor.

DURANTE EL DIA: Extienda una fina capa sobre el rostro y disfrute plenamente de los beneficios del aire y del sol, sin preocuparse por su cutis seco.

EL MUNDO DE LA DIPLOMACIA

EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"

POR PEGGY LEROY

Fotografías de Kurt Waldmann

VARIEDADES COSMOPOLITAS

● **¿Podéis imaginaros al famoso director de orquesta Arturo Rodzinski en el papel de zaguero efectuando una magnífica "chilena"? Este arcipreste de la música es un entusiasta hincha del fútbol, y hasta cierta vez difirió una prueba para ver jugar a Rácing. Hace unos treinta años fué "crack" del equipo "Pogon" en Lwow, Polonia.**

— Actué siempre de zaguero porque era demasiado pesado para el ataque —dijo a sus amigos polacos, para quienes reservó un palco en su concierto—. En su vida resulta el mismo hombre como en la tarima, cuando con su batuta conduce a una docena de músicos al ataque. Sencillo, reservado, sobrio. El músico, que es ciudadano naturalizado norteamericano, muestra gran afición a la leche de cabra. La considera como el mejor remedio contra todos los malestares del estómago, especialmente las úlceras. En su granja en Lake Placid tenía varias cabras, de las que cada una llevaba el nombre de una obra musical. De acuerdo con los partes diarios de sus capataces sobre la ordeñada, Rodzinski tenía oportunidad de comprobar que la "novena sinfonía" dió más leche que la "rapsodia". Y ahora nos revela con voz entristecida que todas sus cabras murieron por no aclimatarse al pasto de su granja...

Gurbachon Singh al po- para esta fotografía se volvió la barba en una

● **El clan de los Mussolini sostiene la opinión de que a pesar de todo no habrá guerra... La hija del Duce, hermana de Vittorio, la inteligente Ana María, regresó a Italia en el mismo barco "Andrea Gritti" en que viajó hacia nuestra capital. Se embarcó en Necochea, donde el "Andrea Gritti" cargaba trigo. Habéis de recordar que en la entrevista acordada a Pat dijo que su estada en la Argentina dependía de la situación política. Después de una conferencia de familia, en la que se leyeron cartas de Donna Rachela y la condesa Edda Ciano, Ana María hizo sus maletas y adquirió un pasaje de regreso para Italia.**

● **Gracias a James Ryan llegu saber que en Buenos Aires se cuentra la modelo más hermos apuesta de Christian Dior, ma moiselle Grazini. "La invité a nar conmigo y visitar una bo — me dijo James—. Una niña r ravillosa. La silueta y la carita encantadoras. ¡Con qué envidia miraban otros lobos!... Si las radas podrían matar, no hab quedado de mí otra cosa que mancha..."**

● **Llegué a conocer a un ex dip mático rumano quien durante guerra en Turquía frecuentaba trato del secretario de la emba da alemana, Moysisch. Habéis l do de él en EL HOGAR. Es mismo que escibió un libro sob el valet del embajador británi que fué espía hitlerista. El rum afirma que Moysisch no era**

El nuevo embajador norteamericano Ellsworth Bunker y su señora durante una plática con dos bonitas chicas de la embajada estadounidense.

Uno de los mensajeros de la embajada, un simpático muchacho porteño, anhelaba poseer un autógrafo del señor Bunker.

hombre simpático, como escribe de sí mismo en el libro, y que tampoco se refleja en sus memorias todas su verdad. Se muestra convencido que el servicio secreto británico rápidamente descifró el juego, suministrando al valet albanés documentos, los que anhelaba ver en manos del gobierno alemán. El espía albanés recibió por sus servicios 250.00 libras esterlinas. Sin embargo, el servicio secreto alemán le pagó toda la suma en billetes de banco falsos, preparados en Berlín... Lo que dijo al enterarse de la artimaña no se prestaría con toda seguridad para ser escuchado por personas acompañadas de damas...

● El nuevo embajador norteamericano Ellsworth Bunker ofreció en su residencia una recepción, a la que invitó a todos los empleados de la embajada, desde los choferes, porteros y mensajeros hasta los de la más alta categoría. Se ganó la simpatía de todos con su cordial sonrisa. Casualmente escuchó su conversación con uno de los porteros, hablando el embajador en castellano. Pidió que sean complacientes con él, afirmando que trata de aprender nuestro idioma, pero que todavía tiene no pocas dificultades en expresarse. A esto le replicó el portero con la simpática desenvoltura de un porteño típico, que "con nuestra ayuda el embajador rápidamente va a aprender a hablar flúidamente el castellano". Ellsworth Bunker cuenta cincuenta y seis años de edad; dentro de algunos días, el 11 de mayo, cumplirá años. Tiene el aspecto de un sabio, de un profesor de universidad. Es delgado, tiene un rostro oblongo. El embajador se halla ligado a la América del Sur por vínculos de familia. Su hija se casó con el muy conocido cirujano brasileño doctor Fernando Gentil.

Seguramente ya conocéis la triste noticia de que nos abandona el ministro de Bélgica, Marcel Henri Jaspar, hijo de uno de los más famosos arquitectos europeos, sobrino del primer ministro y otro ministro. La Argentina y el Perú mismo pierden indudablemente con su alejamiento, un gran amigo. Pero estamos seguros que en la distancia aumentará aun más su fe peronista. En julio de 1949, gozando entonces de vacaciones en Bruselas, Jaspar dijo durante una entrevista acordada al semanario "Pourquio Pas": "Perón tiene detrás de sí la inmensa mayoría de la nación y toda la masa del pueblo, tanto en el campo como en las ciudades. En este país en parte europeo, pero completamente nuevo, todo es inmenso: las villas, los inmuebles, las distancias y sobre todo las fortunas. Hay en la Argentina estancias grandes como provincias, como estados. Al lado de esto un proletariado rural y urbano bastante pobre, cuyo nivel de vida era de todas maneras muy inferior. Este proletariado comenzó a entrar en ebullición. Tarde o temprano la hoguera hubiera explotado, como en Rusia, como en China. Merced a Perón ella no ha explotado..."

EL HOGAR pierde en él a un asiduo lector, y aumentará un ejemplar en el exterior. Y yo personalmente un tema para escribir y a un gentil anfitrión, en cuyos cócteles siempre tuve oportunidades de conocer gente interesante. El ministro Jaspar fué trasladado a Río de Janeiro y ascendido a embajador. Me dice, sin embargo, que las vacaciones las pasará con su esposa Betty en Mar del Plata, para poder bañarse en la playa de Chapadmalal.

● Las últimas noticias sobre la embajada de la India. Probablemente no veremos más en Buenos Aires a la bella, delicada como una flor exótica, princesa Indumati Rajwade. Regresó a su patria porque añoraba a su hijo, queriendo tenerlo a su lado. El muchacho, que ya cuenta doce años, no puede ausentarse de la India por sus estudios en la escuela. Después de tres meses de espera, con las maletas hechas, el agregado de prensa Kapur recibió por fin intrucciones de partir. Vuelve a la India. Fué trasladado a Australia el taciturno, pausado y digno Singh, quien en ocasión de las recepciones envolvía su barba en una red especial. El principal lugar dentro de su equipaje será reservado a los turbantes, los que cambia de acuerdo con la temporada y el estado del tiempo.

● — Nos conocemos de las páginas de EL HOGAR, en las que hemos figurado en diferentes ocasiones— decían los huéspedes que fueron invitados por Pat para tomar con nosotros el té. Al saludarlos tuve la empresión de que estoy hojeando un anuario de nuestra revista. Entre los huéspedes se encontraban: el descendiente del último ministro de Relaciones Exteriores de Napoleón I; el príncipe Basano; el eminente pintor Serge Iwanoff y su bella esposa Simone (para los amigos "la ñatita"); la condesa Bethlen, prima del rey de Gran Bretaña, en la que Francisco Madrid descubrió talentos de actriz de cine; Galeazzo Pini, primo del conde Ciano; Ellis Clark Soper, el norteamericano que se enamoró de nuestra hermosa piedra semipreciosa, Rosa del Inca; la baronesa Harmosene Sturtz, cuyo hijo, como lo habéis leído, fué sacado por un desconocido porteño de un lago en el Jardín Botánico; el simpático Miguel Melhem, y varios paracaidistas, quienes actúan de consejeros de Pat en asuntos militares.

Más encanto para usted
CON
Kasmir Bouquet

En su pañuelo, en su cuerpo, en sus cabellos, la loción KASMIR BOUQUET se transforma en una fragancia romántica que permanece por varios días. Experimente hoy mismo la maravillosa sensación del perfume diferente... envolvente... de KASMIR BOUQUET

$ 18.-

Kasmir Bouquet
aristócrata de las lociones de calidad

DIAS DE CAMPO

LA época de otoño es sencillamente magnífica para pasar en ella temporadas en el campo, así sean simples fines de semana, que nos devolverán renovadas luego de nuestras habituales tareas de ciudad, con un mayor optimismo y un mejor descanso.

Pero a poco que la estada se prolongue nos será preciso tener cuidados especiales adaptando nuestra belleza al nuevo medio y sacando de él el mejor partido posible.

Alimentación, reposo, cuidado del cutis y cabello figuran entre los puntos principales que deberemos cuidar para que, efectivamente, días de campo equivalga a días de cultivo de nuestra belleza.

LOS ALIMENTOS CONVENIENTES

El verdadero beneficio de una comida depende bastante del ambiente en que se come: sol, aire, una compañía amable, en cambio de la rutina diaria, son cosas que influyen grandemente en la digestión y que merecen ser tomadas en cuenta. Las comidas al aire libre dan una ración extra de vitaminas D por la acción del sol sobre la epidermis y puede decirse que se doblan los beneficios de una buena alimentación.

Hay que tratar, entonces, en las salidas al campo, de no rehusarse, por ejemplo, el placer de comer bajo los árboles, pues con esto se acumula mejor resistencia y salud, tan necesario ello en vísperas del invierno, y se goza plenamente de la naturaleza, con un reflejo inmediato en la belleza. La carne que ingerimos en esas oportunidades se comerá asada y deben comerse frutas frescas en abundancia y tomarse jugos de frutas, éstos sobre todo en ayuna. También en el campo podemos comer huevos frescos en abundancia. Reemplazan éstos perfectamente a la carne y, al mismo tiempo, aportan fósforo bajo la forma de licitina. Su condición de frescura hace que muchas personas, cuyo intestino o hígado no toleran los huevos de dudosa condición de frescura que obtenemos en la ciudad, puedan ingerir sin el menor trastorno los huevos que se consiguen en el campo. Y casi siempre es únicamente allí donde podremos conocer el verdadero sabor de las verduras y las frutas que, juntamente con el aire puro, nos devolverán a la ciudad renovadas, con un maravilloso aspecto de bienestar y salud que no podremos esperar nunca ni de los más sutiles refinamientos de la cosmética.

IMPORTANCIA DEL DESCANSO

Si la gente se acuesta relativamente temprano en la casa en la que pasemos esos días, es probable que con nuestros hábitos de ciudad, acostumbradas a retirarnos a descansar tarde, nos resulte difícil conciliar el sueño. Podría compensarse eso con un descanso prolongado por la mañana, si no fuese porque ello pueden significar alteración en las costumbres de la casa en que nos hospedamos, o porque, estando aún en una hostería o lugar semejante, los ruidos del campo se encargarán de proporcionarnos un anticipado despertar. Procure conciliar el sueño temprano. El leer antes de dormir esos libros nuevos que hemos incluído en nuestro equipaje es contraproducente porque, a poco que el texto sea interesante, no nos preocupará perder dos horas de sueño, lo que, desde luego, obra en perjuicio de nuestra salud. Cuidemos que en nuestro cuarto no haya un exceso de luminosidad, ya que la claridad que se filtra por las ventanas, a veces con ser mínima, basta en determinadas horas para despertarnos.

SU APARIENCIA PERSONAL

Estando en la campaña no se deje influir por el ambiente en forma excesiva, al punto de considerar que debe dejar de lado los cuidados minuciosos de su persona, de los que hace un rito estando en la ciudad.

La tarea más importante en cuanto a los cuidados personales es aquella que se refiere a obtener esa apariencia juvenil y agradable que se logra con la limpieza. Luego del baño haga su habitual masaje con agua de Colonia, cosa que constituye un tratamiento de belleza en sí, pues activa la circulación, remueve las películas muertas y deja el cutis suave y liso. Use antisudoral tres veces por semana y polvos desodorantes en los pies. Cepíllese cuidadosamente su cabello, marque las ondas, no olvide sus cremas alimento. Pero todo ello, sin irse al otro extremo, sin aparecer bajo la vívida luz del sol, frente a los espacios abiertos, maquillada como si se hubiese preparado para un "cocktail party" en la ciudad.

DETALLES DEL MAQUILLAJE

No hemos querido decirle con lo que antecede que deba prescindir del maquillaje en absoluto. Una cosa es aparecer excesivamente arreglada y otra presentar un aspecto descolorido. Antes de su salida al campo elija una "suite" de maquillaje adecuada para tal ocasión —pueden ser productos en pequeñas cantidades—, recordando matices frescos, vibrantes, que armonicen con la pigmentación dorada que, presumiblemente, guardará aún su piel desde el verano y que se acentuará en esos días de campo.

Insuperables!

CORTES EXCLUSIVOS con cuellos en 4 distintos modelos: CARNAUD, DANBURY, KERJEAN y DORVILLE, con entretelas lavadas que no encogen.

TELAS importadas exclusivamente de Inglaterra, Francia, Suiza, Estados Unidos, Bélgica y España, y lo mejor que se produce en el país.

GUSTOS exclusivos en poplines, oxfords, piqués, batistas, caladas, voiles, hilos, batista de hilo, lanas, sedas y rayón.

CONFECCION en nuestros propios talleres.

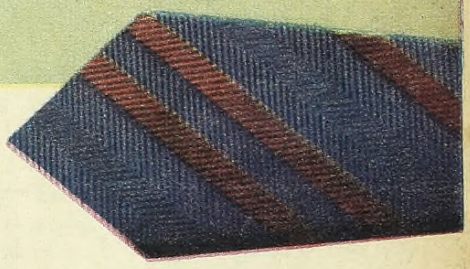
BOTONES de primera selección.

OJALES reforzados.

DURACION GARANTIZADA.

CORBATAS

En sedas importadas, foulards, sargas, lanas, y rayones en la más variada y distinguida colección de dibujos y gustos exclusivos.



Las famosas camisas y corbatas

WARRINGTON

FLORIDA Y PARAGUAY

son de una exclusiva calidad.

La casa Amiga de su elegancia

Y además de las extraordinarias ventajas en calidad, duración y elegancia

5 OFERTAS ELEGIDAS

CAMISAS Blancas labradas, variedad de dibujos y rayas, telas de gran duración en 3 diferentes modelos de cuello Danbury, Carnaud y Kerjean . . $ **59**[50]

CORBATAS DANBURY Espigado de gran actualidad, en distinguidos diseños exclusivos, modelo indeformable, cosidas a mano . . . . . $ **22.-**

SOMBREROS Fieltros livianos de extraordinaria calidad, varios tonos, armados a mano en nuestros talleres . . . . . $ **55.-**

SOBRETODOS, cruzados, en pura lana, calidad insuperable, perfecto corte inglés. Modelo exclusivo . . . . . $ **595.-**

COLONIA DANBURY Finamente destilada, en base a legítimas esencias importadas . . $ **16**[50]

SUCURSALES

CORDOBA
San Martin esq. 9 de Julio

MAR DEL PLATA
San Martin esq. Corrientes

Los pedidos al interior se despachan en el día

Invitámosle a escuchar todos los días de lunes a viernes a las 22 y 30 por Radio Splendid, las famosas "Noches de Warrington" con JOHNNY BRENT.

KOH·I·NOOR LOCION

tienta y cautiva...

INDUSTRIA ARGENTINA

Es el Diamante Seductor de

Harpe's PERFUMERIA

● Luego de varios años de ausencia, regresó a la Argentina **Sally Alzaga Unzué.**

● La conocíamos una pequeña rubia, espigada, fina.

● Vuelve hecha, decididamente, la "glamour 1951".

Fotos de Joseph

EXPOSICIONES, ENLACES Y... LA "GLAMOUR 1951"

POR LINDA LINDSAY

UN día gris, en que las cosas aparecen como desdibujadas. Ambiente algodonoso de nieblas, en que los ruidos llegan amortiguados. Abril y mayo no son pródigos en días así. Pero los brindaron para la oportunidad de la Exposición Evocativa del Romanticismo Argentino, organizada por la Dirección de Cultura del Ministerio de Educación. Y en ese ambiente irrealmente gris, de perfiles esfumados, la evocación encontraba su medio para una afirmación de realidad.

El venerable Cabildo, iluminado en el anochecer con sus faroles coloniales, era como un cofre de recuerdos en el que mirábamos con contenida emoción. El recorrido parecía llevar nuestros pasos por todo ese lugar: San Ignacio con su famoso atrio, San Francisco, Santo Domingo, San Telmo... Ya dentro del Cabildo, mirando desde las balconadas su patio de aljibe, recorriendo sus salones encalados, mil motivos nos trasladaban a la época evocada. Y así, entre otras cosas, veíase allí, entre los trajes, una salida de teatro china, usada por Manuelita Rosas, tal como las que el año pasado admiramos en el Colón... Nada es nuevo sobre la tierra, y en cuanto a modas, como nunca la historia se repite. Luego, unas sombrillas, tan pequeñas, tan redondas, que una imaginaría debajo de ellas solamente a una chica de cinco años, aunque seguro es que la llevó alguna romántica señorita, cuando no una dama, buena moza ella, y quizá no muy limitada de líneas.. Son unas sombrillas preciosas, con toda su parte de abajo en seda, su varillaje en carey, velada la seda en encaje Chantilly, una joya.

Descubro gacetillas de la época: *La Moda*, semanario de 1838: *La Aljaba*, de 1830, dedicada al bello sexo argentino. Pienso que en alguna de ellas podía haber colaborado Linda Lindsay...

Y me voy con algo de esa inexplicable melancolía que está implícita siempre en un recuerdo y en una evocación.

● ¡Marcel Rochas en Buenos Aires! Cada día en una manifestación distinta, una prueba más del enorme poderío, la importancia de primer plano mundial que cobra nuestra tierra. El nombre de nuestra capital encierra ya una magia difícilmente superable. Rochas, el famoso modisto francés de la época tradicional y actual, elige nuestra ciudad como meta de su viaje. Lo realiza de incógnito, aunque no tanto como para no ser sorprendido comiendo en el Plaza Hotel. Tienes planes, proyectos para un futuro muy cercano que implicarán un nuevo viaje. *Au revoir!*, y con muchos modelos y perfumes.

● Hablando de modas y de modistos: muy comentada ha sido la *toilette* nupcial de Ana María de Sangroniz, que contrajo enlace estos días en la iglesia del Pilar —¡nuevamente evocación romántica! — con Vojko Muse Gale.

La novia peinaba su cabello dividido y llevado hacia cada lado en dos rosquetes, y allí colocaba azahares. Sobre todo ello, en originalísima expresión, el velo suntuoso de encaje, colocado en forma muy novedosa. Aquí ya la nota era más bien del medievo. Ana María de Sangroniz es hija del conocidísimo pintor don Luis de Sangroniz. El manto de encaje es una antigua pieza de familia, y fué usado últimamente en Roma, en ocasión del casamiento de su prima, hija del marqués de Decio, embajador de España en Roma.

Hablando de casamientos y hablando de la importancia de Buenos Aires. Tenemos estos días una pareja italiana en luna de miel por nuestra ciudad. Se trata del conde Juan Carlos Sforza y de su interesantísima esposa, Julia Sforza, que recientemente contrajeron enlace en Italia, y que vinieron, como les digo, en viaje de bodas a la Argentina, exactamente en intercambio de *honey moon* con los argentinos, que por tal motivo se van a Europa, y visitando además de nuestra ciudad, Mar del Plata. Encantados con nuestra primera ciudad balnearia, sobre todo por los inesperados contrastes que ofrece con los balnearios italianos que les son tan conocidos: Santa Margarita, Portofino y tantos otros.

El conde es primo del marqués Cósimo Dragonetti de Torres, bien conocido nuestro. La condesa es muy joven, muy interesante, luce una estilizada figura, el cabello largo, lacio, brillante y un rostro en que las líneas, más bien angulosas, demuestran qué interesante tipo puede reunirse con ellas; un rostro en verdad cinematográfico, como para grandes heroínas.

● Y hablando de belleza, aun sin haberse definido ya la temporada 1951, es evidente que ha surgido la *glamour* de este año. En Sally Alzaga Unzué, en su figura interesantísima, en su modalidad agradable y su estilizada belleza, está indudablemente presente la *glamour* de este año, en afirmación que ha merecido en todas las ocasiones en que ha actuado desde su regreso a la Argentina.

LA EXPOSICION DEL ROMANTICISMO ARGENTINO

LA Dirección General de Cultura organizó una serie de lucidos actos, con los cuales el Ministerio de Educación de la Nación conmemora el centenario de la muerte de don Esteban Echeverría, fiel exponente del romanticismo argentino.

Además de conferencias, recitales y conciertos — viva recordación de una época histórica —, fué inaugurada en las salas del Cabildo de Buenos Aires una magnífica Exposición del Romanticismo Argentino.

En esa muestra, rica y variada, se refleja idealmente — según expresa una alegoría — el espíritu de una época argentina. Y al hacerlo en homenaje a Echeverría, celébrase en el autor de *El matadero* y *La Cautiva* tanto al escritor como al abogado de la causa del pueblo, "que fué su inspiración dominante".

En la evocadora atmósfera de las salas del Cabildo se ofrece al público una muestra completa de lo que esa época, tan sugestiva para el espíritu, significa en la evolución de nuestra sociedad.

No se ha querido hacer en la muestra una simple exhibición museológica, sino que se han distribuído en las salas — con orden y buen gusto — los elementos que, en conjunto, forman el ambiente romántico típico del momento de la vida nacional que se evoca (1830 - 1860).

La exposición comprende vestidos, vajilla, utensilios, enseres, cuadros, libros, periódicos, muebles, monedas y billetes de la época que tiene en Echeverría su figura más representativa.

Contribuyen a integrar la muestra los museos nacionales de Bellas Artes, Histórico y del Cabildo, el Museo Provincial de Luján, los museos municipales Fernández Blanco, Cornelio Saavedra y José Hernández, la Biblioteca Nacional, el Banco Central, los teatros Colón y Cervantes, así como las piezas remitidas por la familia de Dardo Rocha y Jorge Carral Varela, Alfredo Guido, señora Mecha Carman, Jorge Larco, Pardo hermanos y otros.

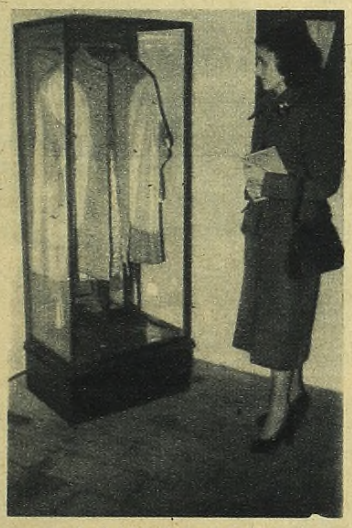
● **Traje de dama de la época, proveniente del Museo Saavedra. Este vestido, con miriñaque, capa de terciopelo y una capota con plumas, se usó para el paseo por la Alameda.**

● **Junto al bastón se exhibe en esta vitrina un chaleco blanco de fantasía que perteneció a José Mármol. Muéstrase, además, el dibujo de un romántico y un tintero de escribanía de plata.**

● En este llamado "ramillete romántico" se presentan escritores, periodistas y poetas de la época. Junto al retrato de **Echeverría**, en la parte superior, están los de **Juan María Gutiérrez, José Rivera Indarte, Bartolomé Mitre** y **Juan Bautista Alberdi**. Hay además facsímiles de los periódicos que se editaban entonces: "La Gaceta Mercantil", "El Amigo del País", "La Crónica", "El Federal Entrerriano" y "El Paraná".

● Una alegoría romántica: dama vestida para una función teatral. Se dirige, en su carroza de la época, a una sala de espectáculos porteña. Sólo las botas y el sombrero de copa simbolizan al tradicional cochero.

● En esta vitrina se exhiben primorosas sombrillitas de encaje chantilly que usaron las damas románticas porteñas.

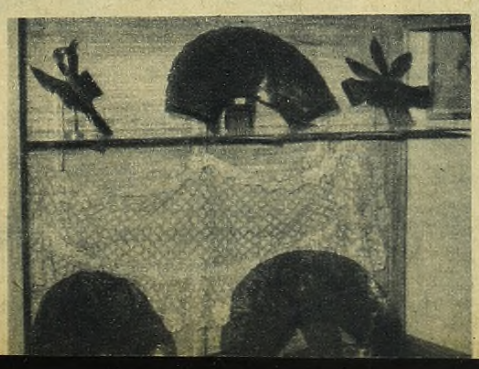


● Salida del teatro, de corte chinesca, que usó **Manuelita Rosas.**

● Ròpas de un estanciero de la época. Puede advertirse la original composición: chiripá, botas y calzones, rastra de plata, chaqueta con botones dorados, chaleco de fantasía, camisa blanca con corbata y un pañuelo a la cabeza, debajo de un sombrero de alta copa.

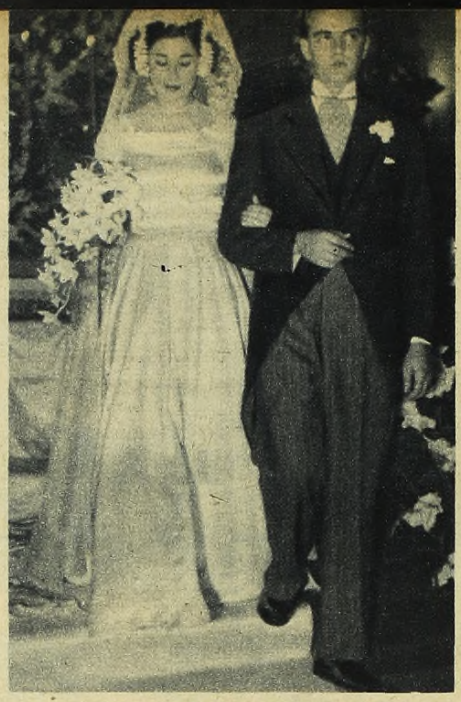
● Este maniquí viste las ropas de "un elegante de la época romántica". Sobre la pared un "etager", mueble de tipo francés, cedido por la familia de **Dardo Rocha**, que contiene una frutera calada de **don Juan Manuel de Rosas**, de 1840, que usaron más tarde **Roca** y **Victorino de la Plaza**, una tetera en crema y ocre de la familia **Señorans** y una cubretetera bordada por las hermanas de **Sarmiento**. Los cuadros son grabados satíricos de la moda del peinetón.

● Peinetón y mantilla, adornos románticos que acentuaron la femenina apariencia de las elegantes de la Alameda.



● Estos peinetones pertenecientes al Museo de Bellas Artes son piezas de gran valor. El peinetón fué un aderezo típico de la época evocada y se usó lo mismo para fiestas que en los paseos por el Retiro o la Alameda. Algunos atraen la atención por su tamaño, y otros por sus primores, sobre todo los llamados "peinetones de moños", hechos de carey.

● La novia recibe el saludo de doña **Ana Enriqueta Terán**, secretaria de la embajada de Venezuela.

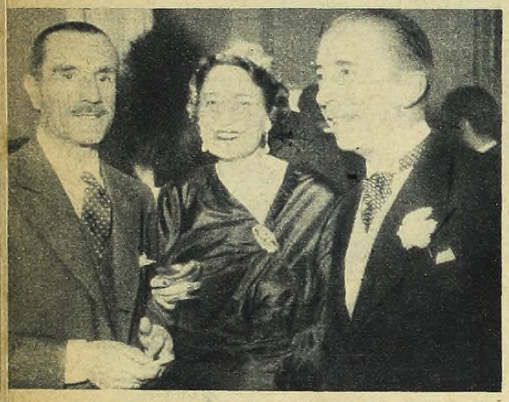


● Terminada la ceremonia religiosa, los novios salen del altar.

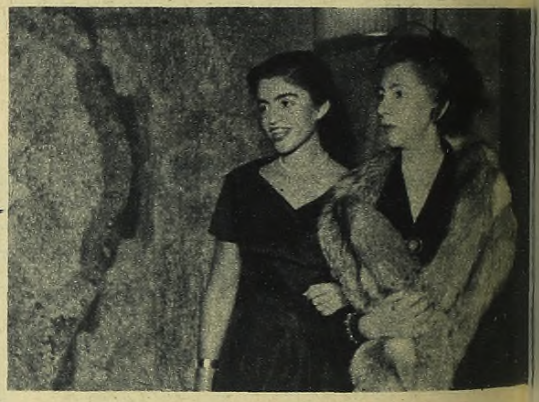
● **María Adela Sangroniz y Ponce de León** junto a su esposo, **Vojko Muse Gale**, en el jardín de la residencia donde tuvo lugar la recepción.

UN ENLACE EN EL PILAR

EN la iglesia del Pilar fué bendecida la boda de Ana María Adela de Sangroniz, hija del prestigioso y conocido pintor chileno don Luis de Sangroniz, con Vojko Muse Gale. Los novios, muy vinculados a la colectividad española, recibieron el saludo de sus amistades en la residencia de los Sangroniz, después de realizada la ceremonia.



● Los padres de la novia con el conde de **Castillo de Tajo**, en un momento de la fiesta.



● **Ana Lezica de Labougle** con su hija **Josefina**.

Fotos Ricardo

● **Rosamary Sainz de Llanos**, hija del cónsul de España, con **Fernando Benito Mestre**, secretario de la embajada de España.

● Un alegre grupo integrado por la hija del conde de **Bulnes**; don **Alfredo Pérez Hernández**, secretario de la embajada de España; **Celina Raybaud**, marquesa de **Bastán**; el embajador de España, don **Emilio de Navasques**; la princesa de **Solms Braunfels** y la marquesa de **Orlasso**.

● Después de la ceremonia, en la residencia de la familia de **Sangroniz**, donde tuvo lugar la fiesta, el embajador de España, don **Emilio Navasques**; doña **Mercedes Ponce de León de Sangroniz**, madre de la novia; doña **Concepción Muñoz de Ponce de León**, abuela de la novia, y don **Luis de Sangroniz**.

PARA QUE UD. PUEDA ELEGIR SU DEPARTAMENTO

29 EDIFICIOS

en venta por

departamentos!

Villafañe Molina y Cía. se enorgullecen de poder brindarle inmediatamente el departamento que más le convenga por comodidades, ubicación y precio. Cualesquiera sean sus necesidades y posibilidades, le ofrecemos un departamento como Ud. lo desea, que puede elegir y visitar ahora mismo. Los hay en todos los barrios de la Capital, desde los Duplex de 2 ambientes hasta los lujosos departamentos para toda la familia, y con amplias facilidades ¡Venga a elegir su departamento en Villafañe Molina y Cía.!

En uno de estos edificios está su futuro departamento!

DESOCUPADOS

Terminados y en terminación

- ARENALES 1263
- AVELLANEDA 1919
- BENJAMIN MATIENZO 1698
- BERUTTI 2870
- BOMPLAND 2384
- CASTRO 857
- CHILE 2224
- JUAN F. SEGUI 3625
- OBLIGADO ESQ. VEDIA
- PEDRO GOYENA 422/28
- PORTELA 161
- RIVADAVIA 6088
- TUCUMAN 3589
- VIAMONTE 1755
- ARIST. DEL VALLE 790 (V. López)
- AV. SANTA FE 2035/39 (Martínez)
- B. MITRE 640 (R. Mejía)

OCUPADOS

- ARENALES 1285/89
- CORRIENTES 4370
- CUBA 3450
- 17 DE OCTUBRE 3494
- ESPINOSA 33/35
- GUISE 2035
- PARANA 176/78 y 80
- POZOS 390
- SAN JUAN 2967/69
- URQUIZA 83/85/87
- URQUIZA 89 ESQ. H. YRIGOYEN
- VICENTE LOPEZ 1881

Todos con amplias facilidades

VILLAFAÑE MOLINA y CIA.

PROPIEDAD HORIZONTAL

VENDE POR DEPARTAMENTOS

CORDOBA 315 P. 8 T. E. 32-7541

Selección en Propiedad Horizontal

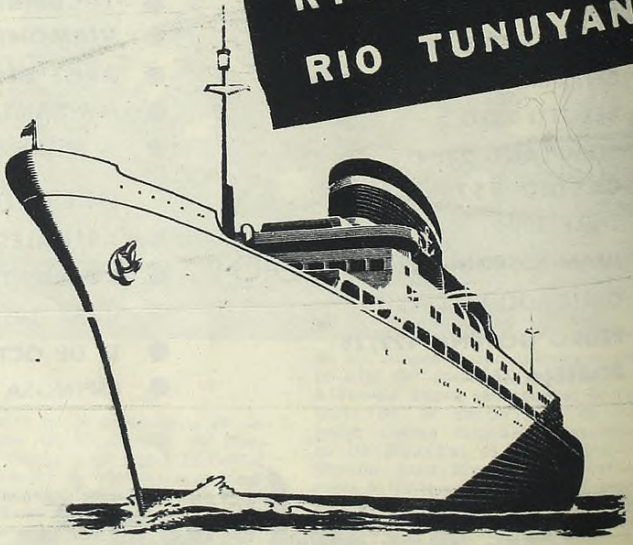
SERVICIO DE LUJO A *Nueva York*

CON BUQUES ARGENTINOS

Estas modernas motonaves argentinas, exponentes de la más avanzada técnica naviera mundial, ofrecen a su bordo todas las comodidades que puedan disfrutarse en tierra. En sus suntuosos salones de fiesta donde rivalizan el lujo y el confort, se celebran durante las travesías reuniones danzantes amenizadas por una excelente orquesta. Sus amplios y sobrios compartimientos, su sala de música, biblioteca, micro-cine, todos ellos dotados de aire acondicionado, sala de juegos para niños, pileta de natación, etc., brindan también al pasajero momentos de solaz que hacen más grato el viaje. Además con las exquisitas comidas que se sirven a bordo, pueden gustarse los mejores vinos.

Escalas en: *Santos. Río de Janeiro. Trinidad*

RIO DE LA PLATA
RIO JACHAL
RIO TUNUYAN



FLOTA MERCANTE DEL ESTADO

CORRIENTES 389 - T. E. 32 - 8111 - BUENOS AIRES O EN SU AGENCIA DE VIAJES PREFERIDA

Imágenes imborrables para nuestra posteridad

•

EL MENSAJE DE LA VICTORIA

•

1º DE MAYO DE 1951

● El presidente de la República, general **Juan Perón,** lee ante la Asamblea Legislativa su mensaje inaugural del 85º período de sesiones del Congreso de la Nación. El documento, que fué reiteradamente interrumpido por aplausos y aclamaciones, es una enjundiosa y clara exposición de los cinco años de gobierno justicialista del general **Juan Perón,** cuya síntesis cabe íntegramente en una de sus afirmaciones más felices: "en nosotros, con nosotros y por nosotros ha triunfado únicamente la Patria".

Dijo el GENERAL PERON:

"En este jubiloso 1º de Mayo saludo a todos los hombres y mujeres que con su trabajo honrado están construyendo la felicidad y la grandeza de esta patria. Doy gracias a la Providencia por que los argentinos podamos, mediante nuestro justicialismo, festejar en paz y en armonía el Día de los Trabajadores, y hago votos por que esa paz y armonía lleguen también, mediante la justicia, a todos los trabajadores del mundo, y en especial a aquellos que hoy sufren la explotación del dinero o del Estado y que recuerdan esta fiesta con los puños crispados por la impotencia frente a la injusticia y frente a la ignominia."

IMAGENES IMBORRABLES PARA NUESTRA

ASI CELEBRARON GOBIERNO Y P
LA FIESTA DE LOS TRABAJA

NO había uno, sin duda, de los centenares de miles de trabajado
ron en la plaza de Mayo para escuchar la palabra del general Pe
que no hubiera permanecido horas enteras al lado de la radio, en
objeto de no perder detalle del mensaje en que el presidente de l
los cinco años de su victorioso gobierno. La muchedumbre —la for
que se agitaba allí, encrespada de fervor y enronquecida de
grandes sacrificios, de las imponderables realizaciones y de los tri
ese lustro de la vida argentina. Y era un solo clamor y un solo a
general Perón y a su esposa su inmensa gratitud en ese acto en que
de los trabajadores.

No podrá ser olvidado jamás por quienes se reunieron con ese pro
deslumbrante y conmovedor que se ofrecía a sus ojos, y del que
cunstantes era principalísimo actor. Gobierno y pueblo aparecían e
mente confundidos en una sola realidad palpitante en los mismos
casi siglo y medio la patria dió su primer vagido. Y de tal comun
tima compenetración entre lo rector y lo artesano, entre el po
ción, entre gobierno y pueblo, en suma, surgía como una l
dumbre de que con la total victoria del presente estár
batallas del porvenir.

Así rubricó la fiesta de los trabajadores ar
nacimiento de una nueva conciencia nacio
de una lección justicialista para la e

1º DE MAYO D

Dijo EVA PERON:

"Estamos de acuerdo, mi general, en que el triunfo es de la patria y de los trabajadores; estamos de acuerdo en que los trabajadores, los humildes, siempre estuvimos de pie y abrazamos las causas justas, y por eso abrazamos la causa de Perón. Pero, ¿qué hubiera sido de la patria y de los trabajadores sin Perón? Por eso damos gracias a Dios de que nos haya otorgado el privilegio de tenerlo a Perón, de conocerlo a Perón, de comprenderlo, de quererlo y seguirlo a Perón."

PRESENCIANDO EL ESPECTACULO

● De izquierda a derecha: general **Juan Pistarini**, ministro de Obras Públicas; doctor **Ramón Carrillo**, ministro de Salud Pública; doctor **Armando Méndez San Martín**, ministro de Educación; doctor **Hipólito J. Paz**, ministro de Relaciones Exteriores; coronel **Domingo A. Mercante**, gobernador de la provincia de Buenos Aires; señora **Eva Perón**; el primer magistrado, general **Juan Perón**; doctor **Héctor J. Cámpora**, presidente de la Cámara de Diputados de la Nación; **Raúl Alejandro Apold**, subsecretario de Informaciones de la Presidencia de la Nación; **Jerónimo Remorino**, embajador ante los Estados Unidos de Norteamérica; brigadier **César Raúl Ojeda**, ministro de Aeronáutica; general **Franklin Lucero**, ministro de Ejército; **Juan V. Debenedetti**, intendente municipal, y mayor **Carlos V. Aloé**, secretario administrativo de la Presidencia de la Nación.

LA LECTURA DEL MENSAJE

● El presidente de la Nación, general **Juan Perón**, da lectura al mensaje de históricos relieves que reseña un nuevo capítulo en la vida de la República. Sentados a su lado aparecen el vicepresidente de la Nación y presidente de la Cámara de Senadores, doctor **J. Hortensio Quijano**, y el doctor **Héctor J. Cámpora**, presidente de la Cámara de Diputados de la Nación.

Imágenes imborrables para nuestra posteridad

ALGUNOS MOMENTOS CULMINANTES

1º DE MAYO DE 1951

LLEGA EL PRESIDENTE

● Hace su entrada al palacio del Congreso el presidente de la República, general **Juan Perón**, acompañado por las autoridades de ambas cámaras legislativas.

DURANTE LA PAUSA EN LA LECTURA

● Un muy breve descanso jalonó la lectura del mensaje. En esos instantes fué tomada esta fotografía, en la que aparecen el general **Juan Perón** y su esposa, señora **Eva Perón**, con el doctor **Héctor J. Cámpora**, presidente de la Cámara de Diputados de la Nación, y el señor **José G. Espejo**, secretario general de la C. G. T.

La Reina del Trabajo 1951 concurrió al despacho presidencial para presentar sus saludos al general **Perón** y a la señora **Eva Perón.** La acompañaron en la oportunidad la Reina del Trabajo de Chile, señorita **Olga Molina,** y la reina del año anterior, señorita **Práxedes Mesconi.**

LA REINA DEL TRABAJO

● Luego de efectuada la elección, que señaló como Reina del Trabajo 1951 a la señorita **Aída Beaumé,** de la Capital Federal, la esposa de nuestro primer mandatario, señora **Eva Perón,** le coloca la tradicional corona entre los calurosos aplausos de la enorme concurrencia.

TITA MERELLO

FANNY NAVARRO Y PEDRO MARATEA

LA Subsecretaría de Informaciones de la Presidencia de la Nación se adhirió a los festejos con una extraordinaria audición, que se difundió por Radio del Estado y la Red Argentina de Emisoras, y en la que participaron las más conocidas figuras de nuestro ambiente teatral, cinematográfico y radiotelefónico, algunas de las cuales aparecen aquí en momentos de su actuación.

IRIS MARGA

LOLA MEMBRIVES

COMO SON ELLOS

EL mundo elegante se pasa el tiempo mencionando a este o aquel astro de la *haute-couture*, sin llegar jamás a enterarse de cómo es él. Se produce, en cualquier caso que tenga a esos *astros* por motivo central de la atención, el extraño fenómeno de que sus obras los anulen como seres vivientes, sin que ello implique que no se les admire. Sus hijos los devoran, a semejanza del mito griego. Y ellos no son siempre otra cosa que un modelo, cuando no una simple línea. Nosotros queremos subsanar tamaña injusticia, y les ofrecemos aquí a nuestros lectores la verdadera imagen de algunos de los más célebres creadores del momento.

● **Jacques Griffe.** Helo aquí sustentando el prestigio alcanzado en anteriores temporadas con uno de los suntuosos vestidos de fiesta, que muestran una gracia y una perfección admirables.

● **Antonio del Castillo.** La antigua y prestigiosa casa **Lanvin** ha presentado a este nuevo e inspirado modelista español, que ha logrado destacarse por su nueva técnica personal. Su estilo consiste en aplicar detalles en forma de chales y efectos de "paños doblados" y sobrefaldas de gran originalidad.

● **Jacques Fath.** Este joven y destacado renovador de la silueta femenina moderna ha impuesto sus ideas con avasalladora eficacia, ya que todas las tendencias por él insinuadas se han popularizado luego rápidamente.

(Fotos de Agencia France-Presse)

● **Pierre Balmain.** Viajero incansable y constante renovador de las líneas que rigen las modas femeninas, este sonriente caballero ha sido, es y será siempre dueño de un buen gusto exquisito.

● **Mme. Schiaparelli.** Renunciando a su clásico estilo de fantasía, sus creaciones actuales se distinguen por el más absoluto modernismo. Es una mujer de gran visión, a la que nunca le han fallado sus sutiles preferencias.

En Calidad y Buen Gusto

SE VE LA "MANO" DE BARATTI MUEBLES

BARATTI
Muebles

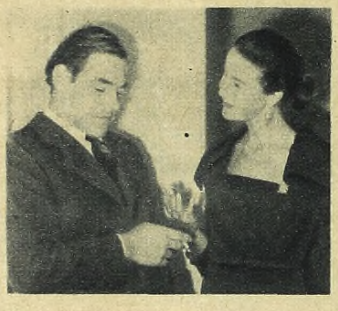
DESDE HACE 98 AÑOS CONVIRTIENDO SUS PROYECTOS EN LAS MAS HERMOSAS REALIDADES

CORRIENTES 1145 BUENOS AIRES • CATALOGO PARA INTERIOR

COCKTAIL PARTY

● Gran animación reinó en el cocktail party ofrecido por **Teresa González Guerrico** a sus amistades. La dueña de casa conversa con **Luis Merlo** y **Eduardo Atucha.**

● En un momento del baile, **Silvia Roca, Jorge Ocampo, Graciela López Gil** y **Jorge Marín Moreno.**



● **Marta Atucha** y el señor **Julio Darmandrail.**

● **Raquel Dillon** y **Jorge Dighero.**

● En un aparte, **Rosario Estrada Bosch** con el señor **Ernesto Dankert.**

● Bailan **Evangelina Acevedo** y **Sergio Rebaudi.**

● **Gloria Palacio** y **Jorge Dankert.**

Fotos J. Eito

GALERIA DE
ESTRELLAS DEL
SEPTIMO ARTE

Mónica Lewis

Artista
de la M. G. M.

Siempre tiene
algo para dar:
una sonrisa,
su belleza,
la dulce mirada,
de sus ojos.
Mónica atrae,
encanta
y al irse
con el END que
cierra la película,
nos deja
su recuerdo grato
y maravilloso.

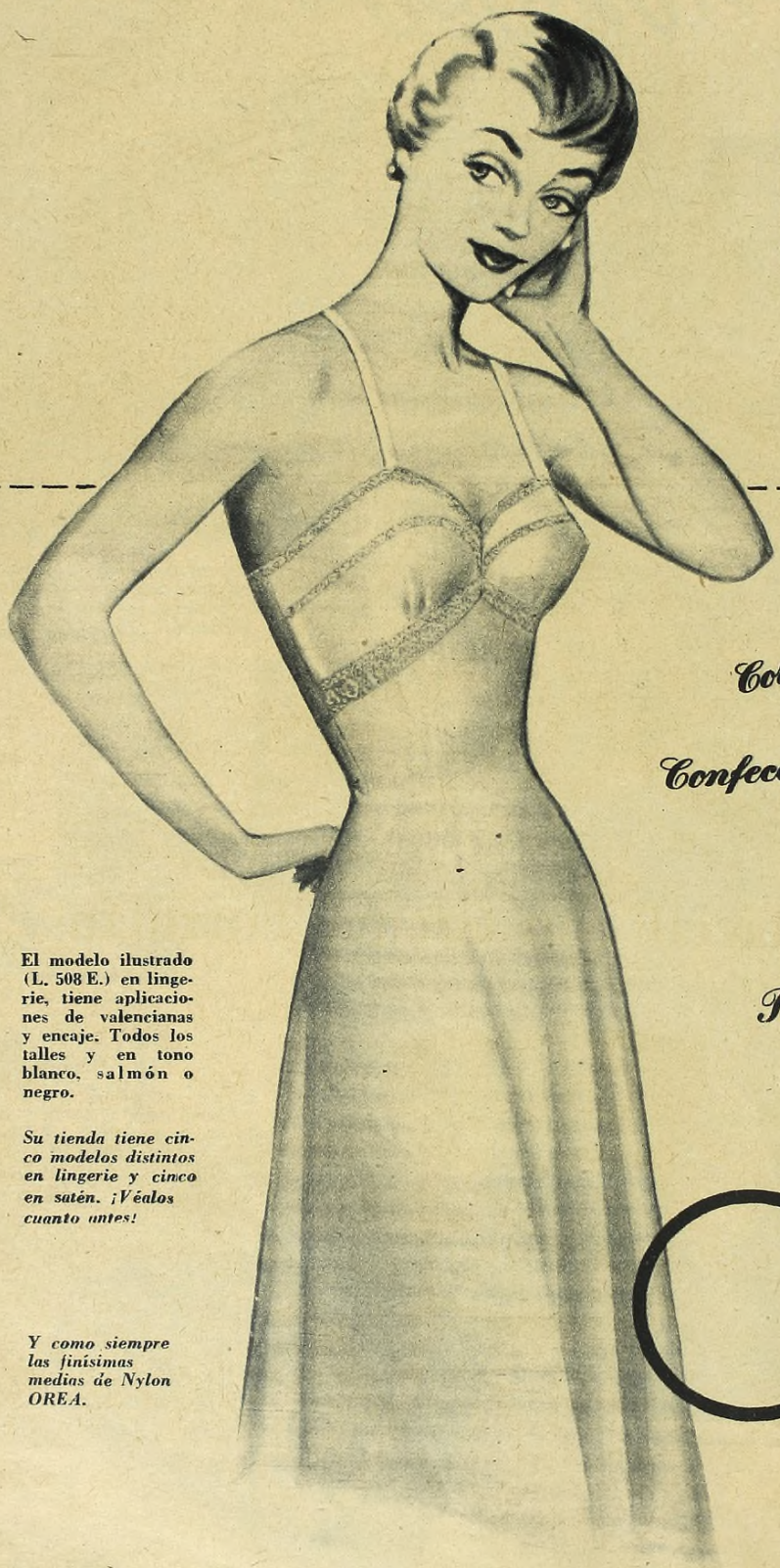
Wilton

90
CTVS

WILTON, el delicioso cigarrillo rubio,
también nos encanta con su aroma sin igual.
Fumarlo hasta el FINAL, es un placer incomparable.

LA MEJOR ELECCION
EN CIGARRILLOS RUBIOS

¡La combinación, QUE LO COMBINA TODO!



No podía ser de otra manera. Cuando OREA crea una prenda íntima, puede usted estar segura de que ésta lo combina todo.

Corte de "alta costura"

Confección tipo "a mano"

Modelos exclusivos

Realizada en fino lingerie o satén

El modelo ilustrado (L. 508 E.) en lingerie, tiene aplicaciones de valencianas y encaje. Todos los talles y en tono blanco, salmón o negro.

Su tienda tiene cinco modelos distintos en lingerie y cinco en satén. ¡Véalos cuanto antes!

Y como siempre las finísimas medias de Nylon OREA.

COMBINACIONES

OREA

Otro sueño hecho realidad

Fabricantes y distribuidores: **HAZAN, PITCHON & Cía. -** *Correa 2661 - Buenos Aires*

3

para redondear las Mejillas

Pellizcar suavemente la carne girando alrededor y hacia arriba, hasta que la piel se torne cálida y blanda por efecto del aumento de circulación.

El masaje facial con Crema Tortulán

(que contiene aceite de Tortuga de Mar)

- TORTULAN es la única Crema de Belleza que contiene aceite de Tortuga Marina (Dermochelys Coriacea).
- Este novedoso elemento tiene propiedades suavizantes, de notable efecto sobre el cutis. A los pocos días de emplear TORTULAN se produce un cambio visible en la suavidad de la tez.
- Aplíquela en la frente, alrededor de los ojos, en las comisuras de los labios, en el mentón, en el cuello, hombros, codos, muñecas y manos, en masajes suaves, siguiendo las indicaciones mencionadas.
- Defienda Ud. con TORTULAN la perpetua Primavera de su cutis: recuerde que Ud. tiene la edad que representa y que TORTULAN... detiene la acción del tiempo sobre el cutis.

Tortulan

LA CREMA QUE QUITA AÑOS

POR NOMBRAMIENTO, PERFUMISTAS
DE S. M. EL REY JORGE VI,
J. & E. ATKINSON LTD
LONDRES - INGLATERRA

Lavanda Inglesa

ATKINSONS

Fresca...

Distinguida...

Atrayente...

La aristocrática fragancia, típicamente inglesa,
creada en Londres y terminada de elaborar en
Buenos Aires con esencias importadas.

LAV-C-1

El hoyo 19 por SAN PEDRO

NECOCHEA NECESITA UN GOLF

UN grupo de animosos golfistas del balneario de Necochea, alentados por el exitoso resultado de las felices gestiones realizadas por el Hoyo 19 ante el Superior Gobierno de la provincia de Buenos Aires para que se rehabilitara la cancha de golf del parque Sierras Hotel, de Sierra de la Ventana, hoy dependencia de la Dirección de Turismo y Parques, nos piden que por intermedio de esta sección solicitemos ante el Instituto Inversor de la Provincia se logre materializar un viejo anhelo: la construcción de unos links de golf en los alrededores de dicha ciudad balnearia.

Una vista parcial de la hermosa playa de Necochea.

UN BALNEARIO SIN GOLF

Nuestra costa atlántica, tan hermosa y llena de atractivos, desde todo punto de vista, se ha ido poblando de magníficos balnearios, y con ellos, para atraer al turista, para afincarlo, se han construído numerosas canchas de golf. Pinamar, Camet, Mar del Plata y Miramar poseen hermosos links.

Empero, una de nuestras playas, de larga tradición, no cuenta con unos links de golf; es el balneario de Necochea, y es una verdadera excepción, ya que hoy no existe en el país un lugar de veraneo donde el golf no exista y prospere como lugar de esparcimiento para el turista.

La ciudad de Necochea, de vida propia, y tan visitada en verano, podría muy bien ser un centro deportivo de jerarquía, ya que cuenta con numerosos aficionados a este deporte, que se ven hoy obligados a largos viajes para practicar su juego de predilección; además, formarían el grupo de "golfómanos" que darían vida durante el invierno a esa cancha de golf, y que en los meses de verano se convertiría en un atractivo más para sus visitantes.

NO COSTARIA MUCHO UN GOLF

Existe actualmente en la zona balnearia de Necochea un hermoso parque, el Díaz Vélez, y otra extensión de tierra anexa bordeando la costa marítima, de un total aproximadamente de unas seiscientas hectáreas, que han sido expropiadas por el gobierno de la provincia hace alrededor de cinco años y donde actualmente se trabaja ininterrumpidamente en su forestación y hermoseamiento, bajo la dirección del ingeniero Edgardo Gatti.

El proyecto actual de las autoridades provinciales es construir en ese parque el hotel-casino y crear lugares de esparcimiento para ejercitar deportes. ¿En ese magnífico proyecto no se podrían incluir unos links de golf?

Trabajan permanentemente varias cuadrillas de obreros y se dispone de personal experto para la construcción de una cancha de golf, que siempre es un parque, una reserva verde, al cuidado de los mismos jugadores.

El lugar no puede ser más apropiado para unos links —aunque ellos fueran para comenzar de 9 hoyos—; complementaría el marco apropiado para ese gran proyecto, pues la ubicación allí de un golf realzaría lo pintoresco del lugar.

Esta sugestión que nos permitimos hacer sería factible, y a corto plazo, su realización, siempre que se contara con la buena voluntad del Superior Gobierno de la provincia de Buenos Aires, construyendo allí unos links populares, al estilo de Palermo, de la Capital o como los de Sierra de la Ventana.

EL GOLF EN TARTAGAL (Salta)

LA "golfomanía", enfermedad propia de los golfistas apasionados, se ha extendido en forma alarmante en la zona norte del país. Allí, casi en los límites con Bolivia, en la estación Manuela Pedraza, de la provincia de Salta, se encuentran los "links" de golf del Campamento Central de Esso, Productora de Petróleo, S. A., y en esa cancha, encastrada entre montes milenarios y rodeada de altas torres de los pozos petrolíferos, los modestos golfistas y altos empleados de esa poderosa empresa, una vez terminado su trabajo cotidiano, se reúnen alrededor del "tee" de salida de su canchita para despuntar la pasión por nuestro deporte.

Normando Daus, distinguido técnico laboratorista del Departamento Médico, en el Campamento de Tartagal, que tuvo una brillante actuación.

Esos denodados golfómanos han dado fin a su temporada golfística con varios torneos de importancia, donde se puso en juego trofeos que ya poseen un historial deportivo y que año tras año se disputan con extraordinario entusiasmo, lo que motiva siempre gratas reuniones y los clásicos comentarios después en el "Hoyo 19" de su club.

Entre los certámenes disputados debemos destacar los trofeos "H. G. Bain" y el del "Círculo de Empleados", ganados por Ismael Vallejos y Normando Daus, con 132 y 320 golpes respectivamente —este último a 72 hoyos—. El jugador Daus se ha destacado, también, en varios torneos, pues en la copa Bain se clasificó segundo a tres tantos del ganador. También tuvo una brillante actuación E. G. Hunlich, que se clasificó segundo en la copa del "Círculo", pero los verdaderos "acaparadores" de premios resultaron Daus y Luciano Franco, que, según las crónicas que me llegan de esa zona, es el "perro" de más categoría, ya que se adjudicó todos los premios consuelo.

FUERZA MAYOR

—¿No juegas más al golf?...

—No; por motivos de fuerza mayor. .

—¿Falta de tiempo?...

—No; le pegué con la pelota en un ojo a un boxeador, y me dió tantos golpes que me quitó las ganas de volver a jugar al golf. Como ves, motivos de "fuerza mayor".

DEPARTAMENTOS DESOCUPADOS POR PROPIEDAD HORIZONTAL

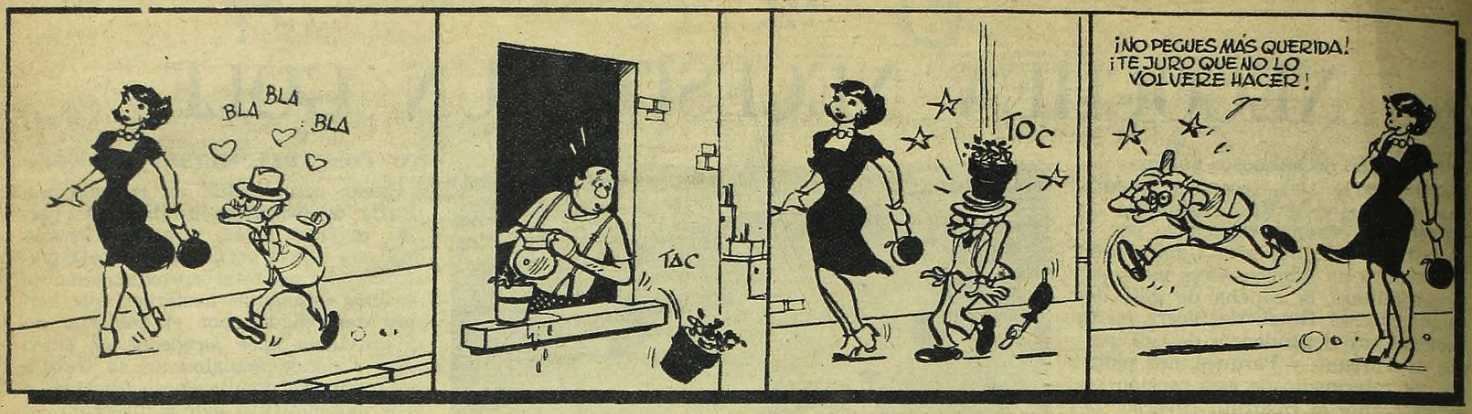
CARACAS 47
Ubicada en pleno Barrio Flores
Living-Comedor - 2 Dormitorios - dependencias de servicio, con todos los servicios centrales.
A ESTRENAR

VILA vende
SOLICITE INFORMES
VILA ALQUILA S. R. L.
Cap. $ 600.000.-
CORDOBA 943 - T. E. 31-7397

CANGALLO 4015
DE CATEGORIA
Living-Comedor - 3 Dormitorios - dependencias de servicio, con todos los servicios centrales.

AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO

POR TOÑO GALLO



UN POCO DE BUEN HUMOR

LA VERDAD

Dos muchachitos, de esos a los que recién apunta el bozo, se conocieron en una reunión. Y entre ellos se entabló el siguiente diálogo:

—¿Vos fumás?
—No.
—¿Bebés?
—No.
—¿Jugás a las carreras?
—No.
—¿Salís de noche?
—No.
—¿Tenés novia?
—No.
—¿Y qué hacés, entonces?
—Digo mentiras.

Cuando yo era periodista estaba a cargo de la sección "Defunciones". Recuerdo que una vez vino una mujer a verme.

—Quiero que ponga el nombre de mi marido en su sección —me pidió—. Esta tarde lo sorprendí besando a la mucama.

—Bien, señora —le dije—. ¿Ya murió?

—Todavía no —me contestó— porque me lo sacaron de las manos. Pero empieza mañana.

¡Qué hermoso sería el campo si Noé hubiese prohibido a la pareja de mosquitos entrar en el arca!

EL MONO Y YO

Ustedes no lo van a creer, pero el otro día —mejor dicho, la otra noche— fuí a Córdoba en tren. Había adquirido boleto de cama baja en un camarote de dos camas, pero antes de ir a dormir pasé por el bar a tomar una copa. Tomado que la hube, fuí a mi camarote. Abro la puerta y casi me caigo del susto. Allí, en mi cama, había un mono durmiendo plácidamente. Como en estos casos corresponde, llamé al guarda. Le expliqué la situación. Y mientras éste me acompañaba para arreglar el asunto, voy y le digo:

—¿No le parece raro esto?

—¡Ya lo creo! —me contestó—. Recuerdo perfectamente bien que el boleto que el mono me mostró correspondía a la cama alta...

UNA. — Juanita me dijo que te llamase...

OTRA. — ¿De veras?

UNA. — Sí. Lo que no recuerdo es qué me dijo que te llamase...

Dijo el paciente: Doctor, ¿recuerda que cuando yo estaba en cama me prometió que en menos de un mes volvería a caminar?

Dijo el doctor: Así es. ¡Y cumplí mi palabra!

Dijo el paciente: ¡Ya lo creo! Para pagar sus honorarios tuve que vender mi automóvil.

¡Cosa rara la ruleta! No se puede entrar al Casino a menos que tengamos dinero, y no se puede salir de él mientras lo sigamos teniendo.

TENIA RAZON

Ayer llegué a la oficina y toqué el timbre del ascensor. Pasó un rato y el ascensor no venía. Volví a tocar. Y nada. Por ahí, a las cansadas, llegó. Entonces increpé al ascensorista.

—¿Dónde fué usted? —le pregunté.

—Dígame, señor —me contestó—. ¿Dónde quiere usted que vaya un hombre en un ascensor?

En Hollywood las actrices se casan y divorcian con tanta facilidad que mientras cualquiera de ellas no tiene inconvenientes en que la vean con un tapado del año pasado, se rebelan ante la idea de ser vistas con el marido del año pasado.

Tengo fama de que cuando alguien me presta dinero no me ve más la cara. Y miren si seré feo, que todos mis amigos quieren prestarme dinero...

Estaba muy preocupada aquella adivina. Y les contaba a sus amigas:

—...y mañana mi esposo me abandonará... y dentro de dos semanas se me incendiará la casa... y dentro de tres meses me robarán todas mis joyas...

Estoy escribiendo un cuento titulado "El milagro". El protagonista es un señor que compra cuatro conejos y quince días después sigue teniendo cuatro conejos.

UNO. — Recuerdo que antes de casarme me prometí que yo mandaría en mi casa o sabría por qué no mandaría.

OTRO. — ¿Y por qué fué?

EL LIBRO Y LA NIÑA

El asunto fué en una librería. Entró la niña y dijo al vendedor:

—Quiero un ejemplar de ese libro que está en la vidriera y se titula "El arte de atrapar a los hombres".

El vendedor, muy decentito él, le reprochó:

—No creo que ese libro sea apropiado para una niña como tú. ¿Para qué lo quieres?

—Para regalárselo a papá.

—¿A tu padre? ¡Tampoco creo que tu padre!...

Pero la niña lo interrumpió:

—¿Me va a vender el libro o no? ¡Se lo quiero regalar a papá porque papá es detective!

Dijo el empresario teatral:

—Hace quince días estrené una obra. La primera noche no fué nadie, pero la noche siguiente el asunto decayó un poco...

CONVERSACION

Entre mi sirvienta y yo, instantes después que ella me ha entregado un carta a mi nombre.

YO: María, veo por el sello del correo que esta carta fué puesta en el buzón hace quince días y que, en consecuencia, debí recibirla hace tiempo. ¿Cómo se explica eso?

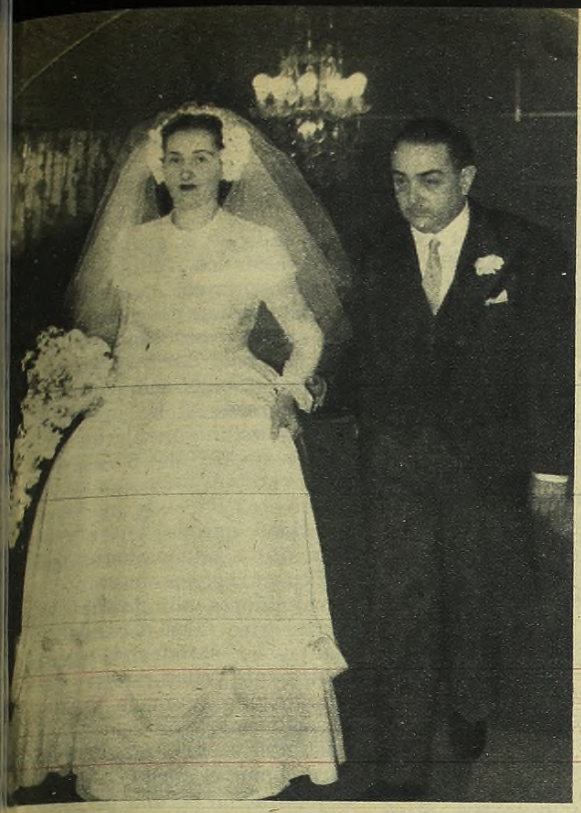
MI SIRVIENTA: Le voy a explicar, señor... El cartero es mi novio... Estuvimos enojados un tiempo..., y recién hoy volvimos a hablarnos...

PALABRAS... PALABRAS

¡Ah, mi mujer! Resulta que hace poco me dijo que le gustaría hacer un viajecito y para darle el gusto la llevé a Londres. Allí nos encontramos con unos viejos amigos que una noche nos invitaron al teatro a ver una representación de "Hamlet", de Shakespeare. Y al salir nos pusimos a charlar. Y va mi mujer, abre la boca y les dice:

—Francamente, ustedes en materia de teatro están un poco atrasados. Yo recuerdo que esta obra la vi en Buenos Aires hace algunos años...

LAS NOVIAS



● En la iglesia de San Nicolás de Bari fué celebrado el matrimonio de **Dalila I. Bavio** con **José S. Espagnol**. La novia llega a la iglesia con su padre y padrino **Abelardo M. Bavio**.

● Terminada la ceremonia, los padres de la novia ofrecieron una recepción en su residencia. En ella, la novia con sus "bride-maids": **Norma y Mabel Bavio** y **Martha Bouché Ocampo**.

● Durante la bendición, los novios y los padrinos, don **José Espagnol**, don **Abelardo Bavio**, doña **Ana C. de Espagnol** y doña **Lilia González Bello de Bavio**.

Fotos Eito

Helena Rubinstein introduce

PURA SEDA NATURAL

en su revolucionaria nueva línea de maquillaje

Sensacionales novedades! Una tez de seda... labios divinamente sedosos... a su alcance con el completo maquillaje de seda Helena Rubinstein. **Silk Tone, Base de Maquillaje con Seda** $ 20.-, **Polvo Facial con Seda,** $ 50.- y 30.-, repuestos $ 30.- y 18.-, **Lápiz Labial con Seda** $ 35.-, repuestos $ 17.- Más finas, más adherentes, más suntuosas en color por los filamentos de pura seda infinitamente pulverizados que contienen, estas geniales creaciones le otorgan una seducción nueva, una belleza jamás lograda!

En venta en:

HARRODS

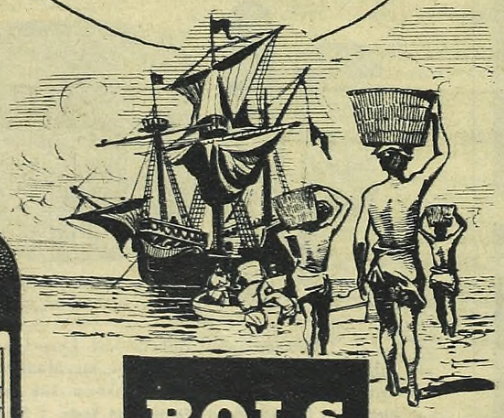
Florida 877 - (R. 5) - T. E. 32-4411

Escuche los lunes, miércoles y viernes a las 21.30, por LR6 Radio Mitre, los consejos de Belleza de Helena Rubinstein, en la audición "Música en el Aire".

DEL "SABER
HACER LICORES"

¿Por qué
producto
se conoce a
la isla de
CURAÇAO?

Uno de los principales productos de Curaçao es una clase especial de naranjas, de cuya cáscara se destila el licor que lleva el nombre de esa isla.
Ya antes de la conquista de la región por los holandeses en 1634, el "licor de Curaçao" era gustado en muchos lugares del mundo y formaba parte del "saber hacer licores" que ha distinguido a BOLS a través de casi cuatro siglos.



BOLS

380 AÑOS DEL "SABER HACER LICORES"

Otras variedades: MENTA BLANCA
APRICOT - CHERRY - CACAO - TRIPLE SEC
PRUNELLE - LICOR DE ORO - BANANA - VAINILLA
ADVOKAAT (LICOR DE HUEVO)

...QUE COMER CUALQUIERA COME

LA COCINA HIZO GRANDES PROGRESOS...

...cuando se fabricaron, sea en bronce, sea en cerámica, los vasos resistentes al fuego. Se pudo sazonar las carnes, cocer las legumbres, se obtuvo el caldo, los jugos, las gelatinas; todas estas preparaciones continúan practicándose. Los libros más antiguos hacen mención honrosa de los festines de los reyes de Oriente. No es difícil creer que monarcas que reinaban sobre países tan fértiles en todas clases de cosas, y sobre todo, en especies y en perfumes, dispusieran de mesas suntuosas, pero se carece de detalles. Se sabe únicamente que Cadmus, que llevó la escritura a Grecia, había sido cocinero del rey de Sidón. Fué en estos pueblos voluptuosos y muelles donde se introdujo la costumbre de rodear de lechos las mesas de los festines y comer acostados. Este refinamiento, que entraña debilidad, no fué en todas partes bien recibido. Los pueblos que hacían culto de la fuerza y del valor, aquellos en que la frugalidad era una virtud, rechazaron esa costumbre durante mucho tiempo, pero fué adoptada en Atenas y su uso se generalizó durante largo tiempo en el mundo civilizado.

HACIA EL AÑO 1770....

...después de los días gloriosos de Luis XIV, la inseguridad de la Regencia y la tranquilidad del ministerio del cardenal Fleury eran causa de que los extranjeros, al llegar a París, dispusieran de pocos recursos desde el punto de vista de la mesa. Estaban forzados a recurrir a la cocina de las posadas, que era, generalmente, mala. Existían algunas hospederías de cierto lujo, con mesa redonda, que, con pocas excepciones, sólo ofrecían lo estrictamente necesario y, además, a una hora fija. Se podía, también, recurrir a los fisgones, pero quien quería invitar a unos amigos estaba obligado a hacer preparar la comida con anticipación. En fin, que quien no tenía la dicha de ser invitado a alguna casa opulenta salía de la gran ciudad sin conocer los recursos y las delicias de la cocina parisiense. Este orden de cosas, que hería intereses tan cotidianos, no podía durar, y ya algunas personas soñaban con un progreso. Al fin apareció un hombre inteligente que se dió cuenta de que una cosa activa no puede permanecer sin efecto, y que la misma necesidad que se repite diariamente y a todas horas haría concurrir en masa a los consumidores allí donde supieran que tales necesidades iban a ser satisfechas agradablemente; que estaba convencido que si servía un ala de pollo en favor del primer asistente, vendría un segundo para comer el muslo, y de que la separación de una parte de un manjar en la oscuridad de la cocina no deshonraba al resto de la pieza que sabía que no entraría a discutir, por un ligero aumento del precio, quien hubiera sido buena, pronta y limpiamente servido, y que nunca se llegaría al término si los asistentes pudieran discutir el precio y la calidad de los platos solicitados; en fin, que llegó a la conclusión que la variedad de los manjares ofrecidos y la fijeza de los precios tendrían la ventaja de poder convenir a todas las fortunas. Ese hombre pensó también en otras muchas cosas que es fácil adivinar. El fué el primer *fondista* y creó una profesión que exige, siempre que se ejerce, buena fe, orden y habilidad. — *(La Fisiología del Gusto.)*

PUDDING AU PAIN

Enmantecar ligeramente unas treinta rebanaditas de pan, muy finitas, y colocarlas en un molde alternando con pasas de corinto lavadas y maceradas en ron. Terminar de llenar el molde con una crema inglesa o crema pastelera muy chirla. Dejar que el pan absorba la crema y cocinar en horno caliente durante cuarenta minutos, más o menos. Ya cocido y frío, desmoldar y cubrir con crema inglesa o sambayón. La crema o sambayón puede reemplazarse por una mermelada de fruta reducida.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

ANECDOTA FUERTE

El coronel Fitz-Clarence, excelente oficial, muy valiente, allá por los comienzos del siglo pasado, se vanagloriaba de ser hijo natural de un rey. Un día, en la mesa de oficiales de su regimiento, un joven alférez se empeñaba en abrir una botella de vino.

—Siempre le he oído decir a mi real padre —dijo el coronel, mentando como de costumbre al rey— que un *gentleman* se reconoce en la manera de descorchar una botella.

El alférez interrumpió su tarea y con una sonrisa gentilísima le preguntó, entonces

—Y... su señora madre, mi coronel, ¿qué opinaba sobre esto?

ALEXANDER'S

Cuatro partes de gin.

Dos partes de crema de leche, levemente endulzada.

Cuatro partes de menta.

Batir bien y servir en vasos para cocktail.

LA BODEGA

"La visita a una bodega puede parecerse a la de una biblioteca. Pero la bodega adorable, la bodega exquisita, es la humilde bodega del viñatero, la bodega de un solo vino, el vino único que se hace de generación en generación y que se sucede, de año en año, en el mismo tonel, como los hijos de los pobres en la misma cuna."

(Luciano Romier)

APPLEJACK COCKTAIL

Un chorro de amargante de naranja.

Una vaso de aguardiente de manzanas.

Hielo picado en abundancia.

Límese un trozo de piel de limón. Agítese con la cuchara. Sírvase en vaso de cocktail.

SOL

"En una vieja botella hay buen vino. Pero también suele haber algo grato, del pasado, encerrado, adormecido. Cuando se descorcha una vieja botella parece que el sol renace. Y esto trae siempre un poco de emoción."

(León Abric)

CHICAGO FIZZ

El zumo de medio limón.

Una cucharadita de azúcar impalpable.

Mitad de ron.

Mitad de oporto.

La clara de un huevo.

Batir, colar y un golpe de sifón para animar.

DE BANVILLE

...J'ai mis dans ce petit [panier
Une galette, plus un vin fait [pour les reines
Avec les noirs raisins des co- [teaux de Suresnes.

TAMBIEN PUEDE SER ASI...

"Y me dijeron esos tres gi- [tanos
que si la vida es triste y abu- [rrida,
hay que beber, soñar o des- [preciar
si es posible tres veces esa [vida."

(De Walter Starkie: *Trotamundos y gitanos*)

BARRY

Póngase en una copa pequeña: un trozo de hielo, cuatro chorros de amargante, cinco partes de ginebra y otro tanto de vermut italiano. Límese un trozo de corteza de limón. Finalícese con cinco chorritos de crema de menta. Bátase bien y sírvase conjuntamente con un vaso de agua helada.

LA VIE PARISIENNE

"En cuanto al champaña... ¡Pues bien! Me hace pensar en un número de la revista *La Vie Parisienne*. Pero no es cosa de alarmarse, porque, aunque muchos lo ignoren, también colaboraron en ella Paul Bourget e Hipólito Taine..."

(Paul Reboux)

EL REFRANERO

(No es para las estaciones de servicio...)

Con agua y con aire no convides a nadie.

Alegre su paladar con

ROSSI

el aperitivo-bitter

con ¡Sabor y Color de fiesta!

Tome Rossi con soda y una cascarita de limón...

con su vermouth favorito...

o como ingrediente en su cocktail preferido.

Su paladar se alegrará con el gusto nuevo, distinto de Rossi, el aperitivo-bitter de antigua fórmula italiana... ¡Téngalo en su hogar! Y en el bar...

pida un

ROSSI

aperitivo-bitter

Un producto de Martini & Rossi

—...y compre "LA HOJA" con su sello de garantía.

Todos los paquetes de la codiciada Yerba "LA HOJA" llevan en la etiqueta de cierre un sello que garantiza su elaboración por Martín & Cía. Ltda. Esto certifica un origen noble y una calidad invariable. Es lo que asegura el exquisito sabor, el delicioso aroma, el rendimiento tenaz de esa yerba que cada día con más insistencia pone en boca de todos la frase:

CALIDAD MARTIN

¡OJALA QUE SEA LA HOJA!

En paquete amarillo o en paquete celeste

YERBA
LA HOJA

Molino yerbatero de Martin & Cía. Ltda., el más importante de Sud América.

LAS ULTIMAS NOVEDADES DEL EXISTENCIALISMO

J. P. SARTRE AL HABLA

LO QUE DESCUBREN EN LA LITERATURA DEL MAESTRO LOS DISCIPULOS

TREINTA años atrás "Les Nouvelles Litteraires", de París, se hicieron populares, tanto por ser un espléndido órgano literario como por las informaciones que con el título de "Une heure avec..." hizo Frédéric Lefèvre, que puso al servicio del periodismo, además de su alta cultura, un sentido vivaz y algo irónico de pura raíz enciclopedista. Ahora, la misma revista decide iniciar un nuevo período de búsqueda y captura de valores de nuestra hora, y lo titula "Rencontre-avec". Muerto no hace mucho el espléndido Lefèvre, han encargado a dos escritores para que, cado uno por su lado, vayan y hablen con la gente representativa que tiene algo por decir. La entrevista que Gabriel d'Aubarède ha sostenido con Sartre es interesante. Y de ella traducimos algunos párrafos. El entrevistador es hombre hábil y diestro, que no avasalla al interlocutor para aprovecharse del momento y colocar su palabrerío; se limita a ser un recolector del discurso de Sartre, pero sin dejar de dar, en el momento preciso, la pincelada cabal que acredita al perfecto periodista.

Y dice Sartre:

. . . . . .

— Para los universitarios alrededor de los cuales he crecido —en ellos hay una curiosa mezcla de respeto y familiaridad para nuestros grandes autores— carecía de importancia que Racine hubiese envenenado o no a una mujer. Había escrito obras maestras, y esto tan sólo tenía valor. Yo estaba impregando de ese estado de ánimo.

"...Los acontecimientos sociales vienen a buscarnos. Pero la experiencia decisiva fué la de la cautividad. Fué entre las alambradas donde tuve conciencia de lo que es la verdadera libertad. Una cosa me impresionó profundamente: el aplastamiento moral del prisionero. Hasta entonces había tenido la democracia para fines interesados: debido a la libertad de escribir que ella consiente. Ahora he tomado posición de escritor militante de la democracia.

"Estimo no perder la literatura al alistarla (1), ni siquiera disminuirla. Al contarrio, pretendo darle una importancia mayor, importancia que, por otra parte, ha tenido en tantas épocas. No merecería una hora de sentimiento si no fuese más que una diversión, y se la engrandece cuando se la considera como una emanación del hombre entero, como el reflejo de una sociedad de la cual manifiesta todas las esperanzas, todos los desprecios... Es la clase burguesa la que siente repugnancia por el alistamiento *(engagement)* de la literatura, porque tiene interés en desear un retroceso del escritor en relación con los acontecimientos. Sin duda, ciertos temas requieren ese retroceso, pero otros reclaman ser tratados en caliente.

. . . . . .

— El existencialismo es un estudio de un cierto número de actitudes humanas que quiere ser concretado. ¿Por qué no podríamos describirlas en novelas u obras teatrales inteligibles para todo el

(1) La palabra *engagé* hace tiempo que viene rodando por la prensa literaria de Francia. El mismo André Gide la emplea para titular uno de sus últimos libros: *Litterature engagé*, y en el que incluye algunos originales publicados en otros tiempos. Claro está, *engagé* quiere decir "empeñar", "dar en prenda", "ofrecer", "comprometer", "ligarse por una obligación", "decidir", "convencer", "inducir", "resolver", "dar principio a un ataque", "engancharse", "alistarse", "tomar un camino" —en sentido propio o figurado—. Ese *engagé* quiere decir, por lo menos a nuestro juicio, esa clase de literatura que, sin ser una propaganda declarada de tal o cual idea, está sometida a una línea de partido. Todo lo que se escribe pensando en tal o cual idea política o social es, desde luego, una literatura *engagé*. Ahora bien: ¿cómo traducir ese vocablo al castellano? ¿Podríamos decir "literatura enganchada"? ¡Qué horror! ¿O bien "literatura comprometida"? No daría el tono exacto. ¿Empeñada? No sería, tampoco, el matiz adecuado... De ahí que se haya traducido, hasta que otros traductores con mejor criterio hallen una versión más precisa, "alistada". Porque está alistada a un partido político, a un movimiento social, a una concepción determinada y encaminada a este o aquel fin. No se trata de haber dado en el blanco. Pero sí se pretende aclarar en castellano un concepto. — **Nota de la R.**

mundo? Se quiere hallar intenciones filosóficas bajo la menor línea que escribo. Tras la presentación de mi película "Les jeux sont faits" recibí muchas cartas. "He "oído decir —me escribió, por "ejemplo, un traductor alemán— "que cuando sus amantes se dan "cita en la calle *Lagénésie*, ese "nombre no tiene sentido alguno. "¡Pero claro está que lo tiene! "Quienes conocen el griego com-"prenderán inmediatamente que "usted ha querido decir ahí: "La "muerte es un renacimiento..." Otros advirtieron en mi argumento una tesis antiexistencialista. "¡Pe-"ro es lo contrario de lo que ha "escrito usted siempre!", me escribía desolado un muchacho que había enviado su padre para que viese mi película, queriéndolo convencer de la verdad de mi doctrina. ¡Pues bien, sí, era lo contrario! Por una vez que yo quise descansar haciéndome el "desinteresado"...

"...Una cosa me causa siempre gracia: parece olvidarse que cualquier hombre que escribe una novela lo hace para dar su concepción de la vida. ¿Es que toda literatura, en toda época, no se ha referido a las ideas filosóficas del tiempo?

. . . . . .

—Se puede ser fecundo sin trabajar mucho. Basta que sea todos los días. Tres horas por la mañana y tres por la tarde. Esta es mi regla... Inclusive viajando. Sólo cambia el horario. Ejecuto poco a poco un plan de trabajo conscientemente elaborado. Novela, comedia, ensayo, cada una de mis obras es una faceta de un conjunto, de la cual no podrá apreciarse en verdad la significación hasta el día en que la haya llevado a cabo.

. . . . . .

—He pasado casi dos años en completa confusión. El éxito es una prueba muy pesada. Tuvo ese truco terrible: la publicidad. Cuando estaba en América, una empresa de insecticidas me ofreció.... dólares para que la autorizara a reproducir esta frase que se halló en uno de mis libros: "Había preocupaciones." No hace mucho, un *cabaret* me propuso que fuese a trabajar a la pista para hablar de la juventud de 1950... Ese juego de la publicidad que, a partir de cierto momento, se hace, a pesar nuestro, contra nosotros, es un fenómeno propio de la época. Un escrito acaso es más leído ahora que cincuenta años atrás, pero ¡con qué contrasentido! "Dicen que está todo permitido", escribe una corresponsal del correo sentimental de un diario femenino. Se ha llegado a tomar el existencialismo en el sentido de "vivir su vida".

"Los muchachos que pasan sus noches en el Tabou — lo que forzosamente no ha de conducirles a matar a sus padres— no han leído jamás una línea mía, y se enfurecerían si se les tratara de existencialistas. ¿Discípulos? ¿Se ha visto que algún filósofo los reclame? El filósofo es un hombre que dice lo que cree que es la verdad, y nada más. Por mi parte, yo soy un filósofo de la libertad, que afirma que cada cual debe resolver sus propios problemas. ¿Cómo pretenderé yo escoger para los demás? No tendría sentido. Cuanto puedo hacer es aclarar una situación, ayudar a rehacerla, en rigor, a orientar. Ahí se detiene mi influencia... Recuerdo un muchacho que vino a pedirme un consejo. Como de costumbre, me negué. "Empiece por ser un poco lúcido con usted mismo", le dije. Algún tiempo después vino a verme, me contó que había cometido una serie de miserias y terminó: "¿Ve usted? Me he hecho lúcido." ¿Es culpa mía?

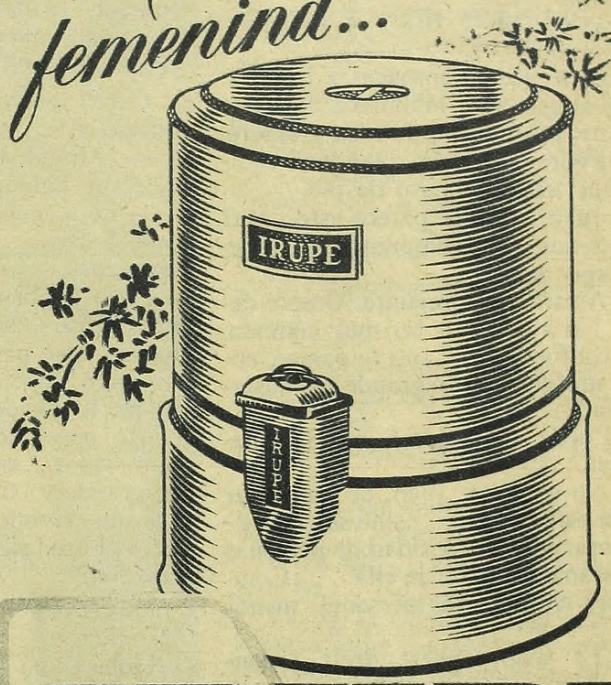
. . . . . .

—Las gentes que me censuran pervertir a la juventud tienen interés en enmascarar que las causas de la corrupción son de orden social. Cegados por una cultura burguesa personalista, buscan el individuo, en donde las causas son generales, y, queriendo ignorar los factores colectivos, toman por chivo emisario a un escritor. Es infantil. Atribuir el crimen de un sádico a la lectura de un libro de la "Serie negra" hallado en su mesa, decir que un adolescente ha matado por haber leído "La muerte en el alma"..., yo llamo a eso puerilidad... Vea, me alegra poder creer que un escritor puede provocar un suicidio, porque entonces también podría evitarlo. Pero no puedo creer ni lo uno ni lo otro. Un libro no sabría tener una acción tan directa en nuestra sociedad, por lo menos en nuestra sociedad actual. El escritor no puede ejercer más que una influencia a largo plazo, y muy tamizada... Lo que un novelista, lo que un dramaturgo puede intentar hacer es recordar al público sus propias preocupaciones bajo una forma mítica. Nuestro papel es plantear problemas ante nuestros contemporáneos.

. . . . . .

Las palabras de Sartre, como él mismo dice, son su verdad. Y su verdad puede ser discutida con otras facetas de esa verdad. El problema está en ser sincero. Y en conocer la angustia que todo escritor siente en el instante de plantearse los problemas éticos y estéticos que cualquier obra de arte debe desarrollar. Precisamente porque invitan a la polémica y al estudio es por lo que se ha tenido interés en que esas palabras del autor de "A puerta cerrada" no fueran desconocidas por cuantos se preocupan en la Argentina por los problemas literarios de nuestro tiempo.

Con suavidad femenina...



IRUPE

SIN RODILLOS

- LAVA 4 KILOS DE ROPA EN 15 MINUTOS
- SECA RAPIDAMENTE POR EL NUEVO SISTEMA CENTRIFUGO
- NO NECESITA INSTALACION ESPECIAL

lava su ropa

VENTA EN:

FRAVEGA
Bmé. MITRE esq. MAIPU
T. E. 34 Def. 5634/5641
CORRIENTES 3883
T. E. 86-3307/3308

ARBIZU
HIPOLITO IRIGOYEN 800
esquina PIEDRAS
T. E. 33-3440/3456

LUCCHETTA
BOEDO 1035
T. E. 45 Loria 0215

ZONA OESTE:
MAYAN
BELGRANO 129 - MORON
T. E. 659-0170

¿Teatro en mi casa? ¡No!

CUENTO DE **JULIO FRANZOSO**

ILUSTRACION DE **LEMOS**

CUANDO el viejo sirviente cruzaba con lentitud el amplio y lujoso hall, oyó la voz de don Pedro:

—¡Juan!

—Señor...

—Acércate... Quiero hacerte una pregunta.

—¡Oh, señor! Estoy a sus órdenes...

Juan se acercó entonces a la puerta de aquel salón biblioteca donde se encontraba el dueño de casa y esperó. Don Pedro Martínez abandonó el libro que leía y se puso de pie.

—Juan, ¿qué te parece esta casa?

—Señor..., no comprendo; no puedo responderle...

—Aclararé la pregunta. Quiero decir..., si a pesar de ser muy cómoda, muy confortable..., no te parece, como a mí, demasiado grande, demasiado fría...

—Puede aumentarse más la calefacción...

—No se trata, Juan, de aumentar más la calefacción..., sino se trata de aumentar más la cantidad de personas que estamos dentro de ella... ¿Comprendes ahora? Más personas, menos frío...

—¿El señor quiere decir entonces...?

—Pues... que alguien tiene que casarse, sencillamente... O tú..., o yo..., o mi sobrino...

El anciano servidor no pudo menos que sonreírse.

—A propósito, ¿qué hace Carlos?

—Estudiando..., como todas las tardes.

—Avísale que quiero hablarle...

—¿Entonces..., señor..., usted...?

—Tal vez..., ya te lo dije; esta casa es demasiado grande y demasiado fría...

—¡Carlos!

—¿Qué?

—Su tío quiere hablarle...

—¿En seguida?

—Sí... En seguida...

Y, sin poderse contener, el viejo sirviente agregó con alegría:

—Parece que hay novedades...

. . . . . .

Fué al llegar cerca de la biblioteca cuando Carlos alcanzó a oír las últimas palabras de una comunicación telefónica.

—Sí... Eso es... —decía don Pedro—, este negocio no puede demorarse más tiempo... Es necesario activarlo... Marcha muy despacio... Por eso, yo he decidido intervenir... Le informaré luego o mañana sobre su resultado... Bien... Adiós...

Cortó luego la comunicación y se dirigió a Carlos:

—¡Ah! ¿Estabas ahí?... Siéntate. Necesito hablarte.

—Le escucho, tío...

—Sabes..., se trata de un descubrimiento.

—¡Muy bien! Un nuevo negocio... Lo felicito... Si es un descubrimiento tendrá que patentarlo...

—No, joven... Este descubrimiento no lo puedo patentar. He descubierto que la calefacción no da bastante calor..., que esta casa sigue siendo grande y fría para las pocas personas que vivimos en ella.

—¿Usted siempre con ganas de bromas, eh?

—Te equivocas; hablo muy en serio...

Hubo una pausa. El muchacho comprendió de pronto que estaba frente a las "novedades" anunciadas un momento antes por Juan. Esperó. El tono de voz de don Pedro comenzó a sonar distinto en sus oídos.

—En esta casa vivimos tú y yo... y mucha servidumbre. ¿No es verdad?

—Así es...

—Yo tengo cincuenta años largos..., tú, veinticinco... Ignoro si tienes novia, si piensas casarte... Sólo sé que estudias..., que quieres ser abogado... ¿Y para qué? Acaso, ¿no te será suficiente mi fortuna para vivir?

Los ojos de Carlos brillaron, emocionados.

—Siempre me interesó más su estimación, tío, que su fortuna..., y por seguir mereciéndola seguiré estudiando...

—Está bien... Es un sentimiento que te honra... Sé también que ésa era la gran alegría que pensabas proporcionar a tu madre...

Callaron. Por el corazón de los dos pasó el recuerdo de la madre, inundándolos de ternura.

—Pero Dios dispuso las cosas de otra manera. Tú quedaste huérfano demasiado temprano... Yo era viudo y sin hijos. Entonces decidimos formar esta familia; tú pasaste a ser mi hijo..., y yo..., tu padre.

—En efecto... Por eso, a usted se lo debo todo.

—Quizá más te deba yo a ti. En fin, ahora se trata de otra cosa: he resuelto casarme.

—¿Casarse?

—Sí. Todos me dicen: "Usted todavía es joven"... "Usted todavía es joven"... Tanto me lo han dicho, que he llegado a creerlo...

—Y ésa es la verdad.

—Gracias, hijo... Por eso yo creo que aumentando una persona más en la casa..., "nuestra casa" nos va a resultar más abrigada...

—Indudablemente... Desde ya, tío, mi más sinceras felicitaciones y mis mejores augurios... ¿Y... quién es ella, si puede saberse?

—No es misterio; una de las chicas de Castro...

—¿Marta, la mayor?

—No; Laura, la menor.

—¿Laurita?...

—Exacto; Laurita.

—Pero...

—¿Qué?... ¿Te parece mal?

—No, tío. ¿Por qué?

—¡Ah! Pensé... Supongo que no me retirarás ni tus augurios ni tus felicitaciones...

—De ninguna manera...

—Claro... A todos va a parecerles que yo soy un poco mayor para pretender a Laurita... Pero yo no escucharé a nadie.

—Hace muy bien, tío; usted no debe escuchar a nadie...

Y de improviso el muchacho tuvo una pregunta ingenua:

—Usted..., ¿ya le habló a ella?

Y el tío, una respuesta inverosímil:

—Todavía no...

A esa respuesta le siguió una mirada de asombro. Después unas explicaciones:

—¡Desde ya tengo motivos para pensar que mi solicitud será bien recibida...

—¿Motivos?

—Sí... Sus ojos, grandes y negros, parecen querer decirme algo..., algo agradable... ¿Tu te fijaste que los ojos de Laurita son grandes y negros?

—Sí, me fijé muchas veces... ¡Son hermosos! Pero..., si usted no habló con ella..., no sabe..., no puede saber...

El muchacho estaba pálido. Don Pedro preguntó:

—¿Tú sabes algo? ¿Tú me ocultas algo?

—¡No, tío... Es decir..., a mí me parece que Laurita tiene novio...

—Pero no lo sabes fijamente... No puedes, por tanto, afirmarlo...

—¡Sí; lo puedo afirmar.

—Entonces, ¿lo conoces?

—Sí, tío; lo conozco...

Le siguió a esas palabras un largo silencio.

—En fin, si fuera así yo me habría equivocado... o me habrían engañado los ojos de Laurita... De todos modos, a mí no me gustan los dramas más que en el teatro... Tu debes informarle a esa persona, sea quien sea, mi resolución. Si antes de veinticuatro horas esa persona no se presenta ante mí y me dice claramente cuál es su verdadera situación sentimental con respecto a Laurita, yo llevaré adelante mis proyectos... Ya lo sabes, veinticuatro horas...

Fué antes de ese plazo. Fué en la noche de ese mismo día. Ocurrió después de cenar, mientras tomaban el café. Juan, el viejo sirviente, los observaba con atención.

—Parecen disgustados... —pensó —. Tal vez hayan discutido...

Los dejó solos. Se alejó discretamente.

—Cenaste poco, Carlos... ¿Qué te pasa?

—Nada... No tenía apetito...

—Lástima... Pocas veces estuvo la cena tan agradable...

—Tío...

—¿Qué?

—Tengo que darle una mala noticia.

—Habla...

—Usted estaba equivocado... Los ojos de Laurita no lo miraron como usted creyó...

—¿Conversaste con ella?

—Sí.

—¿Y con qué permiso? ¿Con qué derecho? Contesta.

—Es que... yo... soy el novio de Laurita... No me atrevía a decírselo.

Inclinó la cabeza, avergonzado. Un silencio largo y angustioso se estableció entre ellos. Un silencio que rompieron unas palabras raras, extrañas, de don Pedro.

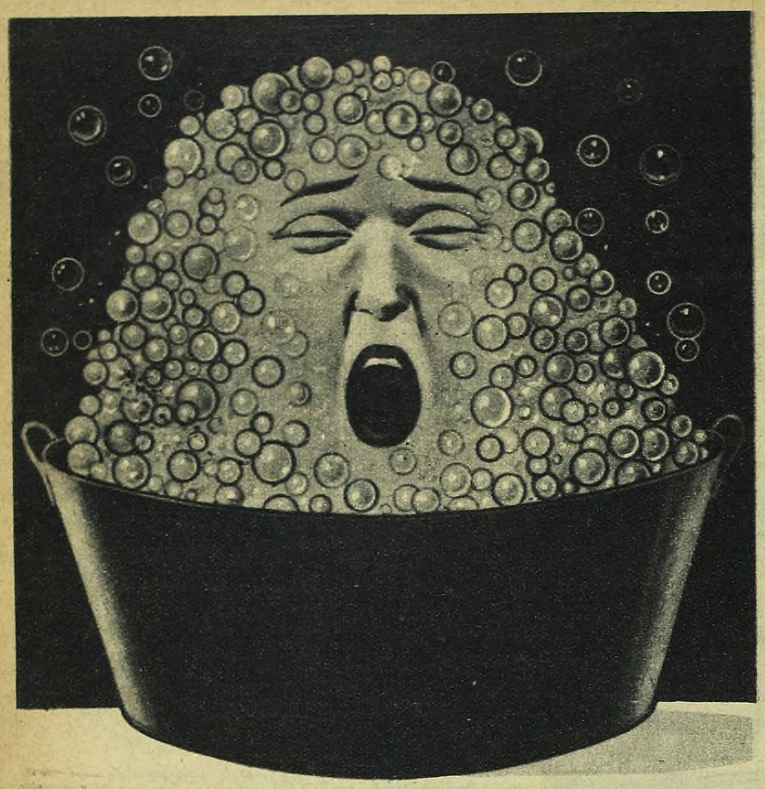
—¡Ah! ¿Pero usted cree, jovencito, que yo no lo sabía? ¡No, amigo, no! Ya le dije que los dramas me gustan sólo en el teatro..., en casa, ¡no! ¿Y qué esperabas para decírmelo?

—Recibirme de abogado...

—No puedo esperar... Lo siento porque te faltan varias materias..., y esta casa, cada año que pasa, se me antoja más grande y más fría... Está demasiado llena de recuerdos... demasiado silenciosa..., y yo quiero oír en ella un poco más de ruido... y, antes que nada..., quiero sentir un poco más de calor...

Al día siguiente don Pedro sostuvo por teléfono otra conversación misteriosa:

—Sí..., Laurita... Ese "negocio" no podía demorarse más tiempo... Por eso decidí intervenir..., y el éxito ha sido completo...



JABONES PEREZOSOS...

También el NAFTOL sería un jabón perezoso si no contuviese nafta, pues, el jabón solo, únicamente ablanda la suciedad. Para disolver y expulsarla, hace falta la mano de usted o... la activa Mano Naftol, esa porción de nafta dinámica científicamente incorporada en cada escama que da al NAFTOL la penetración y fuerza expulsora necesarias para dejar la ropa 100% limpia y brillante, tal como siempre lo deseaba usted!

MODERNO

NAFTOL

JABON PURO EN ESCAMAS CON NAFTA

CIA. DE PRODUCTOS CONEN S. A. - B. Rivadavia 530 - Avellaneda - T. E. 22-8699

LA PAJA EN EL OJO

DEJANDO a una parte los innumerables bandos en que suelen dividirse los literatos, casi se puede decir que los intelectuales se dividen en dos grandes bandos: los que son verdaderamente intelectuales y los que se llaman a sí mismos intelectuales porque se dedican a hablar de los intelectuales. Los primeros integran los grupos de intelectuales que viven para la cultura, y los segundos son los intelectuales de grupo que viven de la cultura; aquéllos son una selección y sobreviven en la fama de su nombre, éstos se constituyen en *élite* y se organizan conferencias. En realidad, no hacen falta motivos para organizar una conferencia; alcanza con un local. Las efemérides señaladas suelen ofrecer excelentes ocasiones de lucimiento, tanto que a veces se le va la mano al entusiasmo de los organizadores y... Y ved lo que dice el diario *Córdoba* de esta docta ciudad en su edición del 15 de abril:

> **Está por iniciarse la Labor del Año en el Ateneo Filosófico Local, la que Promete ser muy Intensa.**
>
> **El Ateneo Filosófico de Córdoba se apresta a reiniciar su labor intelectual en nuestro medio, a través de una serie de cursos, cursillos y conferencias, que estarán a cargo de conocidas figuras del pensamiento argentino del presente.**

RECORDACION DE ECHEVERRIA

La entidad ha resuelto rendir un homenaje a Esteban Echeverría, con motivo de cumplirse este año el centenario de su muerte. Se dictará con ese motivo un curso colectivo. El señor Adelmo R. Montenegro tomará a su cargo el examen de las ideas filosóficas del prócer. El doctor Santiago Montserrat examinará el pensamiento de Echeverría en relación con los problemas de la expresión nacional en literatura. *Se ha invitado al autor del "Dogma Socialista"*, y a los doctores Alfredo Orgaz y Fernando Peña para lo que concierne a las ideas políticas.

No tenemos nada que oponer a la labor del Ateneo Filosófico de Córdoba, que promete ser tan intensa este año, y nos parece muy oportuna su idea de rendir un homenaje a Esteban Echeverría con motivo del centenario de su muerte. Y hasta nos complacemos en reconocer su indudable acierto al dictar un curso colectivo con motivo de ese motivo. No dudamos del éxito del señor Montenegro en su examen "de las ideas filosóficas del prócer", ni creemos que sea menor el del doctor Montserrat en el suyo respecto del pensamiento de Echeverría "en relación con los problemas de la expresión nacional en literatura", por mucho que lo sitúe en un paisaje más problemático. Lo que sí nos preocupa —debemos reconocerlo— es esa invitación "al autor del *Dogma Socialista*". Por supuesto, es una forma muy directa de aclarar "lo que concierne a las ideas políticas" que pudo sustentar Echeverría, pero..., ¡la verdad! Por muy sensible que sea el médium de que disponen en el Ateneo Filosófico de Córdoba —cuya labor de este año se está pasando de intensa—, y por mucho ectoplasma que tenga en *stock*, ¿no les parece que es ir un poco "más allá" de lo prudente en materia de conferencias? No queremos desanimar a nadie, ni meternos con iniciativas ajenas por intrépidas que parezcan, pero ya en nuestra más tierna infancia nos enseñaron que cuando se trata de hacer hablar a un muerto hay alguien que se está haciendo el vivo.

•

TODOS sabemos que en este mundo no hay más remedio que trabajar; de modo que es inútil tratar de sacarle el brazo a la jeringa. Claro que si uno se encuentra la receta y consigue aplicarla con vistas al menor esfuerzo, acaso obtenga el premio que por su ingenio merece. Por ahora, y dentro de lo que sabemos, no nos cabe la menor

AJENO...

duda de que encabeza el *ranking* de aliviados esta sagaz anunciante que se ofrece en *Los Andes* de Mendoza del 16 de abril:

SE OFRECE señorita 15 años *p/niñera matrimonio solo.* V. Castillo Nº . . .

Tal vez se trate de un emocionante caso de inquebrantable confianza en el futuro, y no será difícil que esa señorita consiguiera una rápida colocación, aunque no fuera más que de "mascota". Pero no estará de más aconsejarle que mire bien dónde se mete, porque ¡hay cada nene entre los maridos de los matrimonios solos!...

•

EN *La Capital* de Rosario del 12 de marzo leemos esta crónica de Mar del Plata:

Marzo 11 (De nuestro enviado especial). — Rápidamente circuló por Mar del Plata el rumor de *la aparición de una tortuga gigante*, regalo que el océano se había servido obsequiarnos en pleno período preotoñal. Algunos señalaron que la *presencia de un crustáceo de esa naturaleza y por ende enorme*, era presagio de felicidad y ganancias en el juego.

¡Así es la vida! Una pobre tortuga se rompe toda para llegar a tortuga gigante —y horroriza pensar el tiempo que habrá tardado en llegar a paso de tortuga—, se hace servir por el océano como en una sopera, como quien dice, y no faltan martingaleros arruinadores que la tratan de crustáceo "y por ende enorme". Por supuesto, toda tortuga gigante, al convertirse en un crustáceo de naturaleza de tortuga, no tiene más remedio —por poco que se respete— que ser "por ende enorme". Porque las tortugas, aunque no sean gigantes, pertenecen al orden de los quelonios, de la clase de los reptiles, del tipo de los vertebrados, que es el tipo más avanzadito de la escala zoológica. Los crustáceos, en cambio, están mucho más abajo, aunque son tan animales como las tortugas —sin despreciar— y son una clase dentro del tipo de los artrópodos. O los caballeros de Mar del Plata han confundido un cangrejo o un langostino con una tortuga, o el corresponsal ha confundido una tortuga con una langosta o un camarón. ¡Estremece pensar en las "mulas" pateadoras que pueden meterles en la mesa a estos señores!

•

A propósito de un desgraciado accidente ferroviario ocurrido en Río de Janeiro, dice *El Atlántico* de Bahía Blanca, del 1º de marzo:

El último vagón del convoy *resultó ligeramente destrozado* por la colisión y el penúltimo saltó de los rieles y fué a la calzada de una calle que bordea la línea férrea.

¡Menos mal! Porque en cuanto uno lee que una cosa ha sido destrozada, en seguida piensa que está hecha trozos; es decir, pedazos; esto es, migas; polvo, si queréis. Pero cuando todo esto ocurre nada más que ligeramente... Es como aquella anécdota del amigo fiel a quien preguntó la mujer de su entrañable amigo: "¿Es cierto que mi marido ha muerto?" Y él, por que el disgusto no fuera tanto, le respondió con aire de estímulo: "Sí, señora; pero no mucho."

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Mariano Conde. — Capital

Alah-kran. — Córdoba.

Es un agradable...

MAGNESIA VALPERGA

Para talles 42 al 54

4256 Muy juvenil y bonito es este vestido, realizado en lanilla a cuadritos azules y blancos. Lleva cuellito volcado, cierra con una hilera de botones rojos, mangas largas con botitas. La falda, con grupos de tablas a los costados de la delantera sujetas por pespuntes.

Precio del molde $ 5.—

Para talles 42 al 54

4257 Interesante modelo en fina lanilla color azul, de corte japonés con mangas tres cuartos, con recortes en la delantera; no lleva cuello. La falda, de corte derecho, con una pieza plissée aplicada.

Precio del molde $ 5.—

Para talles del 42 al 54

4258 Elegantísimo modelo de lanilla o crêpe marrocain color verde. El corsage, con hábiles drapeados y moderno cuello que termina en grandes puntas. La falda, angosta, con bolsillos a los costados; mangas largas.

Precio del molde $ 5.—

Para talles del 42 al 54

4259 Moderno vestido realizado en jersey color caramelo. El corsage, de corte japonés, modela el busto y tiene cierre asimétrico que baja hasta la falda, formando pliegues a un costado. Una pieza aplicada cae graciosamente adelante. Botones negros.

Precio del molde $ 5.50

FIGURINES CON MOLDES

CREACIONES PORTEÑAS DE "EL HOGAR"

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie, y mándelo por correo certificado, junto con un giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L., cubriendo su importe, a esta dirección:

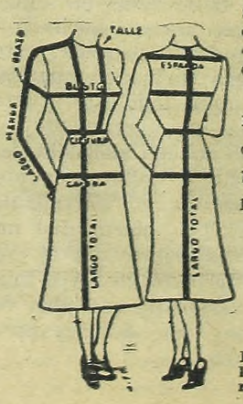
Agregar 0,80 para gastos de envío

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962, Bs. Aires - T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ....., publicados en EL HOGAR de fecha ..... de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto..... ..Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle..... Brazo.... Espalda.... Largo total de espalda....

Nombre de la solicitante.....

Calle ..... Nº.....

Localidad ..... F. C.....

Provincia .....

.....
(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

CRITICA DE LIBROS

POR BENIGNO HERRERO ALMADA

A los tres volúmenes publicados por Aldo Mieli, para el Panorama general de historia de la ciencia que edita Espasa-Calpe, acaba de agregarse el cuarto, dedicado exclusivamente a "Lionardo Da Vinci". Al preparar "La eclosión del Renacimiento", echó de ver el autor que el material reunido entonces en torno de la figura del estupendo maestro excedía los límites de un capítulo de libro, determinándose a utilizarlo en este vasto ensayo, que viene a ser, pues, el imprescindible complemento de la obra aludida. Se trata de estudiar detalladamente al excepcional artista en todas las disciplinas científicas en que se prodigó su incomparable curiosidad, documentando a cada paso con los textos originales la trascendencia y la extensión de su sabiduría. Leonardo representa, en efecto, una cumbre del pensamiento de su época, aunque su influencia fuese prácticamente insignificante sobre sus contemporáneos. Es el artista técnico más asombroso del Renacimiento. Anatomista y botánico, ingeniero y astrónomo, geógrafo y filósofo, son las facetas del sabio a cuyo examen se aplica Mieli con subyugante información en este "Lionardo Da Vinci". El autor ha preferido adoptar la antigua ortografía del nombre, como fué usado hasta hace poco menos de un siglo, cuando después de Gustavo Uzielli se generalizó la costumbre de traducirlo, y hasta este detalle concurre a recomendar el rigor erudito del hermoso ensayo a que me refiero.

El libro editado por el Fondo de Cultura Económica de México sobre "Cervantes y Avellaneda" tiene la virtud de ponernos en contacto con un joven y aplicado hispanista norteamericano, de quien es dable esperar futuras obras de un valor informativo y estético considerables. Profesor de la Universidad de Ohío, Stephen Gilman realizó su estudio de la famosa imitación de "El Quijote", en calidad de tesis, para graduarse en la Princeton University, bajo la égida de Américo Castro. De modo que por virtud del padrinazgo doctoral, su nombre aparece recomendablemente asociado al del eminente filólogo español, cuyo es el sabroso prólogo de "Cervantes y Avellaneda", obra inédita en su idioma original, que ha sido vertida al nuestro, para esta edición del Fondo de Cultura de México, por Margit Frenk Alatorre.

A juicio de Gilman, el Quijote apócrifo tiene valor en sí mismo como testimonio importante de muchos problemas estéticos e históricos fundamentales en su tiempo. Más allá de los superfluos intentos de identificar a Avellaneda o de juzgar la significación artística de la intrépida imitación, existe la urgencia de dilucidar el contenido de la obra, tenida hasta ahora por una simple paradoja literaria. Poner de manifiesto "la verdad vital del Quijote intruso", como dice Américo Castro en el prólogo, y mostrar cómo se realiza en éste una voluntad de creación novelesca, es el sentido del excelente estudio crítico de Gilman, elaborado con cautivante elegancia y penetrante entendimiento. En pocas palabras, la tesis del autor pone de relieve de qué modo el licenciado Alonso Fernández de Avellaneda supo aprovecharse de los pensamientos del cura en casa de los duques para proclamar cuán a contrapelo de las preferencias literarias de su tiempo había escrito Cervantes.

En memoria de su hijo, Francisco A. Gianotti ha publicado, por intermedio de la Editorial Difusión, "Impresiones de viajes y de mi espíritu". El libro, prologado por el R. P. Bonifacio Mata, contiene una primera parte destinada a rememorar las bellezas del paisaje argentino, recorrido pausadamente por el autor desde la zona misionera hasta la deslumbrante región de los lagos cordilleranos, y una segunda parte, denominada viajes foráneos, en que refiere sus excursiones a través de Chile, Brasil, Trieste y Egipto. Se trata de un observador atento, que se expresa con claridad, intercalando con frecuencia todos aquellos datos que revisten algún interés turístico. Concluye su libro con algunas pocas páginas de versos que corresponden, según lo proclama el título, a las impresiones de su espíritu.

Espasa-Calpe ha publicado para la colección Austral otro volumen de las "Vidas paralelas" de Plutarco, que contiene las biografías de Sertorio, Eumenes, Foción y Catón el Menor; además, una novela de Leonidas Andreiev, "Sachka Yegulev", traducida del ruso por Nicolás Tasin, y "Las heroidas" de Ovidio, en la versión en verso de Diego de Mexía, a quien, asimismo, pertenece el prólogo incluído en esta edición.

Departamentos

EN VENTA

(PROPIEDAD HORIZONTAL)

en Av. ALVEAR Y CALLAO

Moderno edificio de 14 plantas con todos los servicios centrales.

A CONSTRUIRSE

en Av. ALVEAR Y CALLAO

Departamentos en Venta en Propiedad Horizontal (Ley Nº 13.512), de 1, 2, 3 y 4 dormitorios y dependencias.

en Av. ALVEAR Y CALLAO

la esquina más importante del Barrio Norte, rodeada de embajadas y suntuosas residencias. A metros del Alvear Palace Hotel.

en Av. ALVEAR Y CALLAO

Con $ 24.453 al contado y 20 cuotas de $ 4.335 sin interés.

Dos locales en Planta Baja para solventar gastos del inmueble.

FOGO

GUIBERT Y CIA

No 1458 de orden de la D. General Impositiva

Lavalle 1171 - piso 5º

T. E. 35-9390 - Bs. As.

LA VIDA LITERARIA EN SAINT GERMAIN DES PRES

EL PREMIO CAZES

POR BRAULIO SOLSONA

SAINT Germain des Prés afirma su categoría de barrio representativo de París. La fama de las grandes ciudades va por barrios, como la risa. En lo que va del siglo, la primacía pasó de Montmartre a Montparnasse, y ahora ostenta el pabellón Saint Germain des Prés, con una mezcla certera de bohemia juvenil y de madurez artística y literaria que ha logrado interesar al mundo entero.

La vitalidad de Saint Germain des Prés es una cosa tan categórica que ya andan los técnicos estableciendo la línea exacta de sus límites. Para algunos imperialistas, el barrio llega a la Closerie des Lilas en Montparnasse y pasa el Sena, absorbe el Barrio Latino y se anexiona los señoriales palacios que se alzan hasta los Inválidos. No vamos a entrar en la discusión de estas reivindicaciones territoriales, que, en definitiva, no tienen el menor carácter bélico y que se reducen a fronteras espirituales de vagos contornos. Porque, naturalmente, hay discrepancias acerca de la extensión de Saint Germain des Prés...

Ahora bien, lo que nadie discute es dónde está la base del barrio famoso. Desde luego, su centro geográfico está en la vieja Abadía. Pero no es la iglesia de San Vicente y de la Santa Cruz, fundada por Childeberto, hijo de Clovis, en 558, al volver del sitio de Zaragoza, la que ha determinado la actual boga del barrio. La fama de Saint Germain arranca de tres cafés frecuentados por literatos y artistas, el Flore, Les Deux Magots y la Brasserie Lipp, cuyas clientelas se entremezclan de tal manera que hay que concurrir a los tres, alternativamente, si se quiere "estar *á la page*". Cada uno de estos cafés tiene un carácter distinto y peculiar. Pero los dos de la derecha —con relación al río— son los únicos que han sufrido la invasión turística determinada por la celebridad de Sartre, mientras que el de la izquierda, la Brasserie Lipp, se ha mantenido al margen de la corriente turística, conservando auténticas tertulias de poetas, de pintores, de ensayistas, en su propia salsa parisiense.

Fué precisamente en Les Deux Magots donde mi amigo Henri Philippon, excelente escritor, secretario del Comité de Saint Germain des Prés y coordinador del "Almanaque del Barrio", que es una publicación de valor inapreciable, me dijo hace unos días:

— Vamos a reunirnos para otorgar el premio Cazes en la Brasserie Lipp. ¿Quiere usted acompañarnos?

Acepté la invitación con agrado, porque siempre es interesante asistir a un acontecimiento literario y porque el señor Cazes no se contenta con otorgar anualmente un premio de 50.000 francos para distinguir una novela, sino que, además, lleva su magnificencia al punto de sentar a su mesa ese día a veinticinco o treinta escritores franceses o extranjeros, ofreciéndoles un *menú* tan importante o más que las novelas premiadas.

Cuando el día fijado llegué a la Brasserie Lipp había en el salón del primer piso un ambiente electoral apasionado y bullicioso. Así viene ocurriendo todos los años, desde que en 1935 se le ocurrió crear este premio al señor Cazes, que tiene el buen criterio de que ser propietario de un café literario crea deberes ineludibles. En 1951, tras no poca discusión, se llegó a formar una mayoría a favor de "Compañero de ruta", novela de Bertrand Defos, que en el primer escrutinio había decidido la concesión del premio. Formaban el jurado diez miembros, y seis votaron por Defos, mientras los otros cuatro otorgaron su voto a otros tantos autores.

El autor premiado escapó a la curiosidad periodística —reporteros, fotógrafos, cinematografistas— no moviéndose de Norteamérica, donde reside. Nació el 14 de julio de 1890 en Fontainebleau, escribió versos y novelas, estudió historia y filosofía y se dedicó a viajar por el mundo. Fué algodonero, soldado, diplomático, banquero y agricultor. Y al cabo de su vida agitada se ha dedicado, en Norteamérica, a la literatura. "Compañero de ruta" es un libro americano escrito por un francés. En 457 páginas, Defos refleja las inquietudes del hombre de mitad de siglo. Una familia luxemburguesa —la vieja Europa— que emigra a los Estados Unidos —el continente del mañana— y cuyos miembros conservan las influencias ancestrales, de manera que entrecruzan los problemas y las inquietudes de ambos continentes y contrastan con experiencias propias dos fórmulas de vida. Si el luxemburgués Bohun hace fortuna en Norteamérica y su familia llega a ser una potencia en Boston, un descendiente suyo se sentirá atraído por una fuerza atávica y participará de una vida europea, a la que no se siente extraño. Luchará en España en las filas republicanas, intervendrá en la Resistencia francesa, conocerá los medios petainistas; sufrirá, como tantos otros, el fervor y la desilusión comunistas. Para Defos, América y Europa están en el mismo planeta, concepto que iba dejando de ser realidad para muchos, pero que va imponiéndose otra vez.

Los que habíamos leído "Compañero de ruta", durante la comida nos lucimos dando detalles de la obra premiada a los que no tuvieron nuestra prudente previsión. Contando estaba yo la tercera parte del libro cuando el anfitrión se levantó para leer un discurso que más era de literato que de cafetero, aunque podría decirse que fué el discurso perfecto del dueño de un café literario. Después, André Salmon disertó con un buen humor y una lozanía juvenil admirables. Y luego se formaron grupos y grupitos, para hablar de todo lo divino y de todo lo humano, como era debido en tal lugar.

OBRAS SINFONICAS EN EL COLON

CON la dirección esmerada, cuidadosa del detalle, de nuestro compatriota Wáshington Castro, la Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Buenos Aires se hizo escuchar en el teatro Colón. Hace tiempo que el destino de esta entidad es incierto. No se sabe a qué manos confiarla ni dónde hacerla actuar. Se pensó, y la medida parecía acertada, asignarle la tarea de colaborar en los espectáculos al aire libre de la estación veraniega, para así conceder merecido y saludable descanso a la orquesta estable, antes de iniciar ésta la larga temporada líricosinfónica del año. Sea cual fuere la determinación tomada al respecto, lo más recomendable sería... hacer trabajar a la agrupación municipal, porque cuantas más oportunidades de acción se le presentan, mejores pruebas da de su capacidades, que no son pocas.

Se inició el festival con la "Sinfonía Nº 38, de Mozart, conocida bajo el nombre de "Praga" —ciudad cara al corazón del músico— y escrita en 1876, el mismo año de la composición de "Bodas de Fígaro". De ahí la alternancia de elementos dramáticos e impulsos jocosos que caracterizan a esta obra, flor, para mí, dilecta del inmenso ramillete constituído por la producción mozartiana. Lo misterioso del "allegro" inicial, lo plácido de la cantilena del segundo trozo y lo chispeante del final son motivo de fruición para el espíritu y los sentidos.

En primera audición figuró el "Concierto" para piano y orquesta de Kachaturian, obra superficial, con una amplia muestra de fórmulas pianísticas, a las cuales una frondosa agregación de discordantes armonías no logra realzar el interés... Debido al talento y fogosidad con que Roberto Locatelli ejecutó esta partitura, se produjo el hecho insólito, en un concierto sinfónico, de que el último movimiento tuvo que ser repetido. Prestigio y embrujo de los virtuosos del teclado... En manos de un pianista cualquiera, el fragmento citado no hubiera obtenido los honores del "bis"...

Del compositor argentino Luis Gianneo se escucharon fragmentos del *ballet* "Blanca Nieves", encantadora imaginería sonora para ilustrar el célebre cuento de Perrault, y en cuya música el autor puso mucho de esa su ternura para los niños, que late en tantas obras suyas. Un momento musical delicado, realzado por una fina instrumentación.

Contemplativos, pintorescos o dramáticos, los cuatro interludios de la ópera "Peter Grimes" dicen del potente temperamento y originalidad de Benjamín Britten, sin lugar a dudas el músico más personal y representativo de la joven escuela inglesa. El episodio de la tempestad entraña una grandeza salvaje a lo Shakespeare. ¡Con qué maestría orquestal el autor desencadena los elementos sonoros y, prescindiendo de todo recurso imitativo, nos da la ilusión de las fuerzas de la naturaleza en libertad!

Wáshington Castro estuvo realmente bien en el desarrollo de todo el programa. Un director que progresa.

Concierto-Conferencia

Con una parte vocal a cargo de Lydia Kindermann y comentarios por el señor Jorge D'Urbano, quedó inaugurado, en el teatro Ateneo, un vasto ciclo de conciertos-conferencias de elevada significación artística. Manifestaciones como éstas son las que preconizamos para elevar el nivel cultural de un público como el nuestro, indudablemente sensible a la música, pero algo propenso a dejarse embargar por el embrujo del virtuosismo.

Se trató de Schubert y de una de las obras que más contribuyeron a su gloria: el ciclo de canciones de "La bella molinera". El argumento de estos *lieder*, cuyo recuerdo canta en todas las sensibilidades, es bien conocido. Se refiere al amor que un joven y tímido ayudante de molinero siente por la hija de su amo, a la vez enamorada de un intrépido cazador.

Aunque sin mayores pretensiones a la originalidad literaria, los versos del poeta Müller no incurren en la trivialidad presupuesta por semejante asunto, gracias al sabor sencillo, directo y conmovedor del lenguaje puesto en boca del joven molinero, quien, a lo largo de veinte cantos, nos confía las modestas esperanzas, las desilusiones, los celos, el desaliento mortal, susceptibles de anidar en un corazón ingenuo y apasionado.

La música con que Schubert ilustró estos cuadritos es de un sentimiento poético ingenuamente enternecido, de un colorido móvil y sugestivo, de una penetrante emoción. Una vida intensa y secreta confiere gran misterio a los detalles descriptivos. Y ni bien intervienen el corazón y la emoción, sin esfuerzo ni grandilocuencia, esta música, según lo observa acertadamente un biógrafo, cobra ese acento de gravedad eterna mediante la cual, en la conciencia de los hombres, el sentimiento del amor a menudo se confunde con el de la plegaria.

Ingeniosas y de interés musicológico las consideraciones con que Jorge D'Urbano esbozó la semblanza de Schubert. En cuanto a Lydia Kindermann, bien secundada en el piano por F. Prohaska, su interpretación y arte fueron incomparables.

¿Qué es?...

PARA LA GENTE MENUDA

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")

HATO .....

MANADA.....

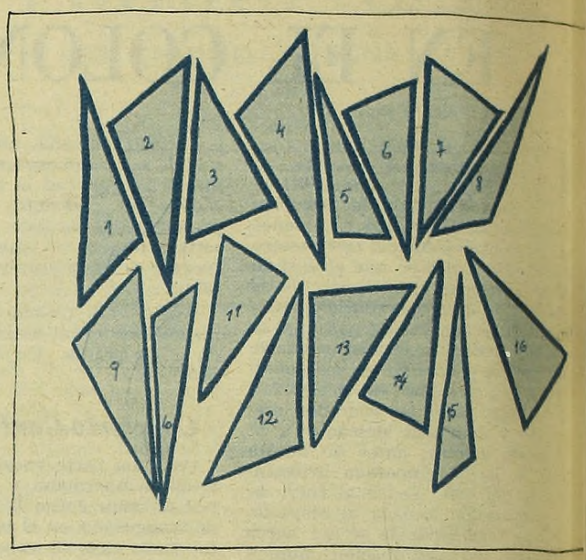
REBAÑO.....

TROPA.....

● ¿Saben ustedes el significado de estas palabras? Creemos que sí, pero si tienen dificultades, consulten las "Soluciones".

EJERCICIO GEOMETRICO

● Con estos triángulos que aparecen en el grabado deben ustedes formar un cuadrado. Para ello comiencen por recortarlos y traten luego de formar la nombrada figura geométrica. En las "Soluciones" encontrarán la manera correcta de hacer el trabajo.



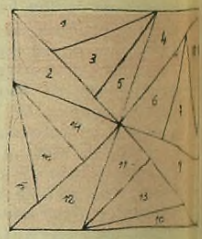
PASATIEMPO

AEGNDS

● He aquí oculto, pequeños amigos, el nombre de un gran río del Indostán. Para hallarlo recorten las seis letras y con ellas traten de formarlo. En las "Soluciones" encontrarán el nombre.

SOLUCIONES

● **"¿Qué es?": Hato: cantidad de ganado; pueden ser cabras, ovejas, etc. Manada: es el conjunto de animales de una misma especie. Rebaño: es una cantidad grande de ganado; ovejas, por ejemplo. Tropa: conjunto de animales que se llevan de un lado a otro.** ● **El grabado de la derecha reproduce la solución del "Ejercicio geométrico".** ● **"Pasatiempo": el río es el Ganges.**



93

(IVONNE DE CARLO)
(Universal)

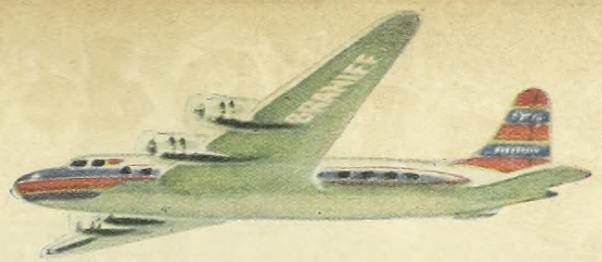
Con el sello de París...

en su tipo exclusivo

SATINADO *Satinet*
Registrado

Científicamente elaborado a base de cremas, el polvo facial RYGREN confiere al cutis ese aspecto fresco, sedoso, de encantadora naturalidad.

POLVO FACIAL
RYGREN
Industria Argentina



Vuele a Lima

por la ruta más hermosa

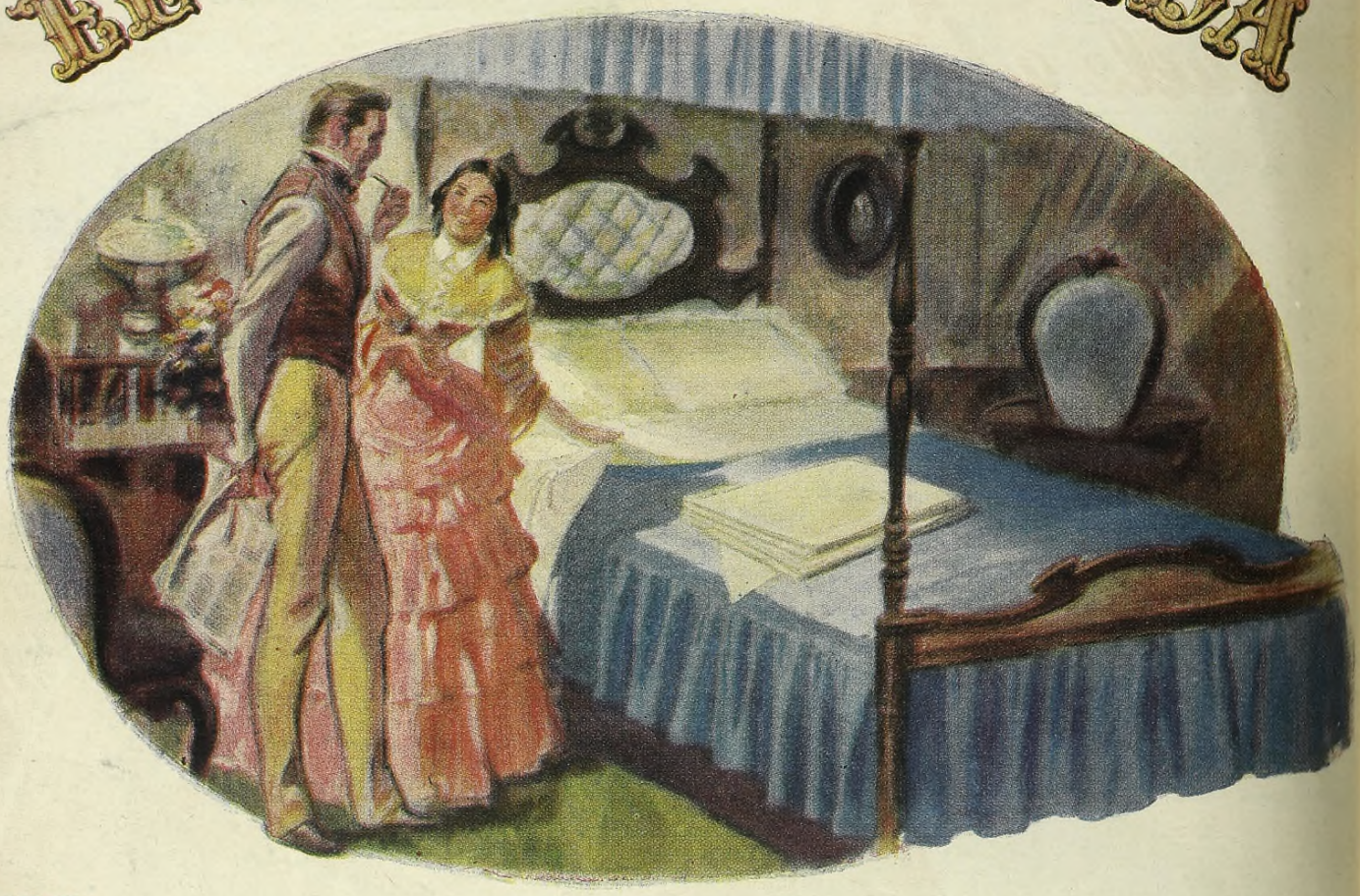
En los lujosos DC-6 de Braniff, se llega a Lima sin escalas,
disfrutando de un viaje cómodo y sereno sobre la ruta más hermosa:
la del Delta Argentino, la Selva del sub-trópico, la maravillosa
meseta boliviana, el Illimani, el lago Titicaca,
y luego, sobre la costa del azul Pacífico,
hasta la Ciudad de los Virreyes.

La línea aérea "mayor de edad"

BRANIFF
International AIRWAYS

INFORMES Y PASAJES: EN SU AGENCIA DE VIAJES O EN CORRIENTES 690 - T. E. 31 - 5071

EL LINO de IRLANDA



una calidad que ya conocían nuestros abuelos

El Lino de Irlanda es ya una tradición en materia de telas. Producido en el centro manufacturero más grande del mundo, ha servido a muchas generaciones de hogares con su calidad superior. La ropa de cama confeccionada en Lino de Irlanda es suave, fresca, higiénica, de textura fina y resistente a la acción del uso y del lavado. Además, mantiene durante muchos años ese aspecto tan atrayente de blancura y belleza.

Ahora que el Lino de Irlanda escasea, es cuando más debe usted prodigar su máximo cuidado a las prendas confeccionadas en esa tela, verdaderos tesoros que con su ayuda pueden durar toda la vida. Aquí tiene algunos consejos útiles:

- ★ *Las telas deben plegarse lo menos posible ya que los pliegues o arrugas pueden causar con el tiempo roturas en la tela de hilo.*
- ★ *La tela no debe ser muy almidonada pues así corre peligro de agrietarse.*
- ★ *Lave la tela de lino en una gruesa espuma de jabón puro blanco.*
- ★ *La tela de lino debe plancharse siempre húmeda con una plancha no muy caliente. Para sacarle lustre, se la plancha de ambos lados.*
- ★ *Para telas de color, emplée una espuma hecha con jabón puro, preferiblemente en agua "blanda" y tibia, sin hervirlas.*
- ★ *Pláncheles estando uniformemente húmedas y generalmente del revés solamente.*

The Irish Linen Guild

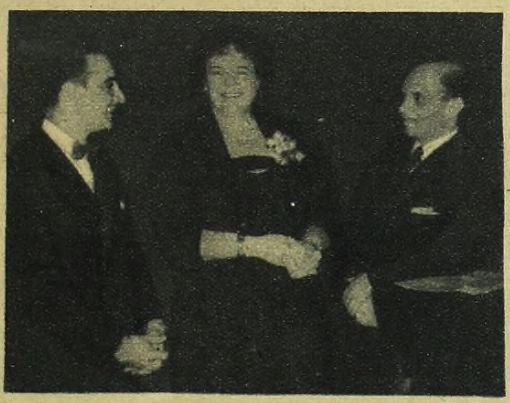
ASOCIACION DE PRODUCTORES DE HILO DE LINO DE IRLANDA

● **Teresita Barassi Reyes** rodeada de sus amigas, durante la fiesta que con motivo de sus quince años ofrecieron en su honor sus padres, doctor **Arturo S. Barassi** y doña **María P. Reyes.**

NOTAS DE ACTUALIDAD

● **Julio E. Carri Pérez,** joven abogado graduado con medalla de oro en la Universidad Nacional de Córdoba, que ha sido becado por el Instituto de Cultura Hispánica de Madrid para seguir los cursos del doctorado en filosofía.

● **Eva Sofía Goldenchtein,** que ofrecerá un concierto de arpa el próximo miércoles 16 de mayo, a las 18 y 30 horas, en la sala de la Galería Argentina de la calle Paraguay.



● Un grupo de concurrentes a la comida que los amigos le ofrecieron al poeta **José Adolfo Gaillardou,** conocido bajo el seudónimo de "Indio Apachaca", con motivo del premio "Regional del Sur" otorgado por la Municipalidad de Bahía Blanca a su libro *Médanos y estrellas.*

● **Jorge D'Urbano** y la cantante **Lydia Kindermann,** que inauguraron un ciclo de conciertos-conferencias en el teatro Ateneo.

305A

IMPORTADOS DE

Francia

JUEGOS DE 140 PIEZAS

Colbert
$ 3.950

Lamballe
$ 4.650

Lavalliere
$ 5.200

Bagatelle
$ 3.650

PLATA LAPPAS

PLATA LAPPAS

FLORIDA 740 • SARMIENTO 2447
y en Rosario • CORDOBA 929

INTERIOR POR CONTRAREEMBOLSO

Berthe
PIELES FINAS

Modelos que Sorprenden

por la maravillosa e inesperada emoción que produce su presencia como imponentes de riqueza, refinados de gusto, hermosos de línea, perfectos de terminación y por esa profunda evidencia de novedad que irradian como creaciones exclusivas.

BERTHE
TIENE SIEMPRE
MODELOS UNICOS

Realizado en
BREITSCHWANZ

Visite
Nuestra Exposición
de Pieles.

SANTA FE 1227. Berthe PIELES FINAS T. E. 41-6883

¿Cómo poner término a la guerra de Corea?

(Continuación de la pág. 14)

nas, y hasta el bloqueo naval, o los bombardeos llevados a cabo por la aviación, requieren una fuerza considerablemente más numerosa que aquella de que disponen los Estados Unidos en los momentos actuales en aquella región. De abstenerse Rusia de una intervención directa, los Estados Unidos se verían forzados a librar una guerra con un enemigo de segunda categoría. Tal guerra se prolongaría probablemente por mucho tiempo, dejando a Rusia libertad para emprender acciones en Europa y otras regiones.

— Dicha política —dice Baldwin — implica los mismos inconvenientes que la teoría de una "guerra preventiva". Traería consigo lo que los Estados Unidos precisamente tratan de evitar, es decir, la guerra de alcances mundiales. Puede provocar circunstancias que harán entrar a Estados Unidos en una guerra sumamente desventajosa. Seguiremos librando la "guerra fría" con Rusia, y, simultáneamente, otra "caliente" con un enemigo de segunda categoría: China.

LA UNICA SOLUCION

Es sólo la cuarta posibilidad la que deja satisfecho a Baldwin. Pero él señala que también ésta implica el peligro de una guerra generalizada. Afirma que los Estados Unidos no encontrarán otra solución sino la de encaminarse por esta ruta, aunque advierte que "las guerras tienen por costumbre la tendencia de expandirse, y que posiblemente en la fase definitiva nos veríamos privados de la posibilidad de ejercer la fiscalización de la campaña coreana".

En opinión de Baldwin, la limitada expansión de la guerra en Corea requiere que se tomen inmediatamente las siguientes decisiones:

1. La reorganización y el rearme de las tropas nacionalistas en Formosa, tareas éstas que deben ser confiadas a una misión militar norteamericana.

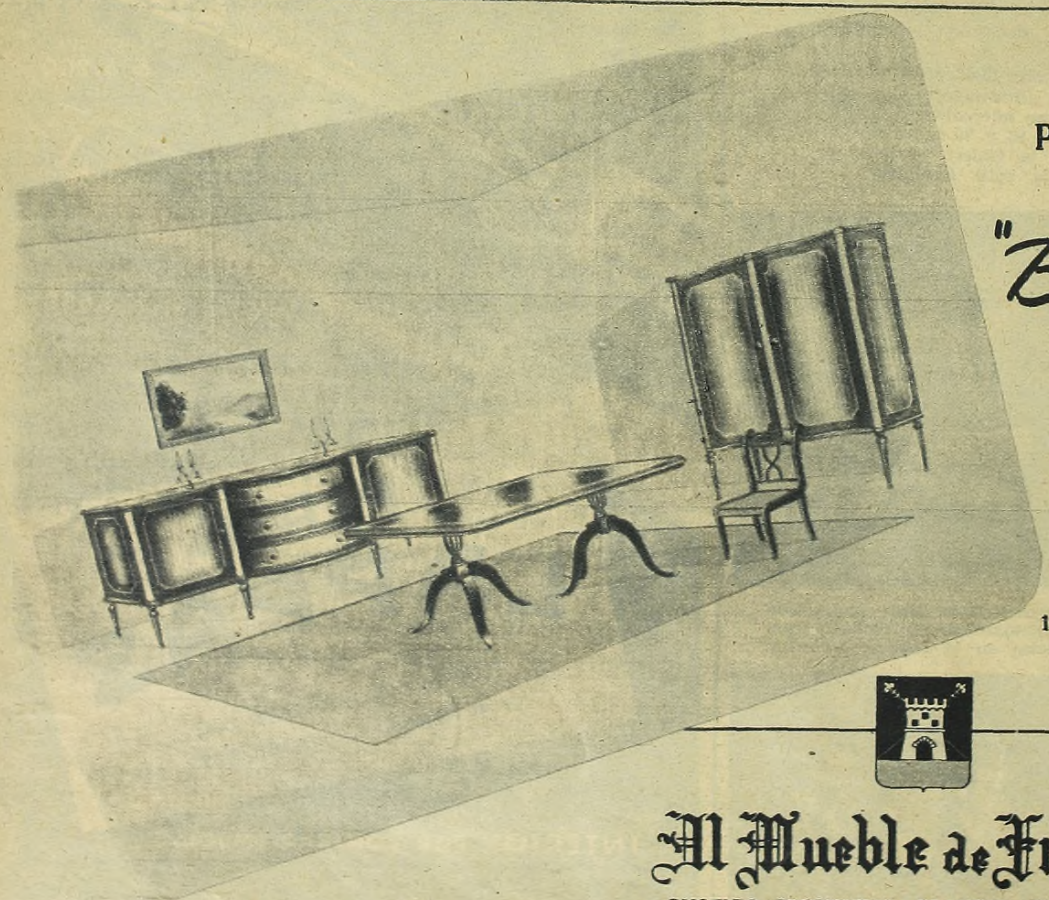
2. El otorgamiento del permiso para que la flota del mariscal Chang Kai-shek pueda bloquear las costas chinas, y sus aviones bombardear los centros militares en la China meridional.

3. Adiestrar y equipar lo más rápidamente posible a nuevos destacamentos sudcoreanos.

4. Apurar el rearme del Japón.

5. Prestar ayuda a los guerrilleros anticomunistas en el continente chino; esto debe llevarse a efecto en forma tranquila pero enérgica.

6. Seguir prestando ayuda política, económica, psicológica y militar a los gobiernos anticomunistas de Asia; con la condi-



PARA AMBIENTES
DE
"Buen tono"

Juego de comedor
estilo INGLES en caoba
con filetes, compuesto
de 1 mesa, 6 sillas
tapizadas en cuero flor,
1 aparador y 1 bargueño.

El Mueble de Francia
RUSTICO - PROVENZAL - FRANCES - TUDOR INGLES
CASA CENTRAL: SANTA FE 1608 T. E. 42-6281 - BUENOS AIRES SUCURSAL: Sgo. del ESTERO 1883 - T. E. 8065 - MAR DEL PLATA

ción, sin embargo, de que dicha ayuda sea fiscalizada por misiones norteamericanas.

¿QUE HARA EL ENEMIGO?

Según Baldwin, la guerra por él propuesta no debería, al menos en su fase inicial, implicar la invasión del continente chino en gran escala por los nacionalistas de Chang Kai-shek, el empleo de barcos y aviones norteamericanos fuera de los alcances de Corea y tampoco el bombardeo de las bases aéreas de Manchuria. Tal restricción, en opinión de Baldwin, no debería prevalecer sino hasta los momentos de limitar el enemigo sus actividades aéreas a las de defensiva. En caso contrario, de emprender los aviadores rojos profundas penetraciones en la retaguardia norteamericana para atacar las bases navales y aéreas, Manchuria debería ser bombardeada inmediatamente.

Tres consideraciones revisten una importancia básica en la contemplación de cualquiera de estas posibilidades —añade Baldwin al terminar sus expresiones.

"En primer término, tenemos que hacer uso de los asiáticos en las luchas en Asia. Luego, una política puramente defensiva; jamás va a detener el crecimiento del comunismo. Es esencial una política de ofensiva limitada, política económica, militar y psicológica. En tercer lugar, resultarán fútiles todos nuestros intentos de limitar la campaña coreana si Rusia y la China comunista deciden desencadenar una guerra general. En otras palabras, la posibilidad de la tercera guerra mundial dependerá más bien de lo que decida el enemigo que de lo que hagamos nosotros mismos."

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 22)

COCKTAIL DE LETRAS

(Armas antiguas y modernas)

1. Espadín.
2. Estilete.
3. Jabalina.
4. Alabarda.
5. Pica.
6. Hacha.
7. Alfanje.
8. Faca.
9. Lanzón.
10. Cimitarra
11. Facón.
12. Rejón.
13. Cuchillo.
14. Puñal.
15. Sable.
16. Machete.
17. Espada.
18. Bayoneta.
19. Florete.
20. Estoque

¿QUIENES ERAN?

1. Calderón de la Barca — Paco Morano.
2. Jacinto Benavente — Lola Membrives.
3. Guimerá — Enrique Borrás.
4. Calderón de la Barca — Ricardo Calvo.
5. Lope de Vega — María Guerrero.
6. Jacinto Benavente — Ernesto Vilches.
7. Hermanos Alvarez Quintero — Emilio Thuillier.
8. García Lorca — Margarita Xirgu.
9. Jacinto Benavente — Fernando Díaz de Mendoza.
10. Tirso de Molina — Rosario Pino.
11. Muñoz Seca — Rogelio Juárez.

Harlow

Muy finos

Industria Argentina

612

Semillado y cosido. Hechos a mano.

5157

Artículo 612. Clásico escotado confeccionado en fino becerrito negro, marrón, azul o tostado. Horma Cannotier. Taco 6 ½ cm. ..... $ 105.—

Artículo 5157. De gran actualidad, en fino charol negro; o en becerro gamuzado negro, marrón o azul. Horma Ballet, taco suela 1 ½ centímetros ..... $ 82.—

5122

Artículo 5122. Delicado combinado en fino charol negro con becerro gamuzado al tono. Horma Cannotier, taco 6 cm. ..... $ 95.—
El mismo en becerrito liso, negro, marrón o azul.

Nota: Al solicitar su pedido envíe giro postal agregando $ 2.50 para gastos.

ESMERALDA 470

T. E. 35-8554 — Bs. As.

"Mami, Báñame con Palmolive!"

Palmolive es el jabón más fino, más suavizante y de más calidad!

Mami! Para que su Bebito esté siempre alegre y feliz... y para que su sueñito sea plácido y tranquilo, báñelo diariamente con Jabón Palmolive!
Es ideal para el bebé porque jamás irrita ni reseca su delicado cutis. Palmolive, puro y suavizante, brinda una protección perfecta al cutis de su hijito y lo mantiene limpio... sanito!

Y después del baño... nada mejor que Talco Boratado Palmolive. Absorbe la humedad sin obstruir los poros. Evita irritaciones y completa el efecto tranquilizador del baño.

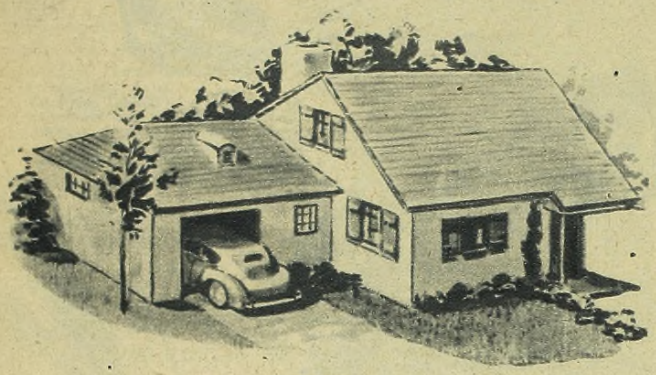
Conserve ese lindo y amoroso cutis de su Bebé

DRUMS

COMPRUEBE UD. MISMO

En el gran Bs. As. frente a la estación Gral. Pacheco

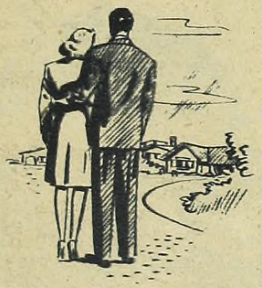
PARA TODOS UN HOGAR...



en

LOS TRONCOS DEL TALAR!

Visite el Barrio "LOS TRONCOS DEL TALAR" frente a la ruta nacional 197, pavimentada, por la que circulan colectivos que lo unen a San Fernando, Tigre, José C. Paz, etc. Compruebe que nuestros proyectos se están convirtiendo en tangibles realidades. Chalets en construcción, calles pavimentándose, colocación de la red de distribución de agua y luz, construcción de negocios, iglesia, escuelas, cine, etc., son detalles fundamentales de confort para los futuros moradores del Barrio Parque.



NEGOCIO DE INVERSION!

Adquiera un lote con un pequeño desembolso inicial... y convenientes cuotas mensuales y también desde* CINCO MIL PESOS *al* CONTADO *y facilidades le construiremos un hermoso chalet de estilo californiano. – En poco tiempo multiplicará su capital.

CONSULTE NUESTROS PLANES DE FINANCIACION

LEGARRETA • TOMAS • SERRA y Cía.

Inmobiliaria, Comercial y Financiera S.R.L. Cap. m$n. 2.000.000

LAVALLE 1135 • T. E. 35 - 2442 • BUENOS AIRES

Sírvanse enviarme sin compromiso informes del Barrio Parque "LOS TRONCOS DEL TALAR"

NOMBRE _____

DIRECCION _____

FECHA _____

H.

UNA SORDOMUDA: M. PEYREBONNE

(Continuación de la pág. 12)

Podrá decir que su autor preferido es León Bloy, y su estilo está en la línea de ese tremendo terrorista literario que mantuvo en nuestros días la tradición de los "panfletistas" franceses de los siglos XVII y XVIII, pero es evidente que Georges Sorel influyó en su ánimo y en su estilo.

Cuando Marceline Peyrebonne pregunta: "¿Qué opina usted de mi libro?", el periodista logra esquivar la cuestión contestando: "Es un libro difícil." ¡Y tan difícil! Pierre Berger termina su entrevista con este colofón: "Ella no ha querido la piedad de los hombres. Nosotros no queremos su desesperación."

En el libro se relatan las aventuras de una mujer que se llama Yvonne. Si no es el retrato exacto de la autora, tiene el personaje muchas de las aristas de quien rechaza la piedad humana y le ofrece por respuesta su sonrisa.

—Soy alegre porque la angustia metafísica domina en mí todo lo demás. Digamos que mi risa es una reacción. Fuí en el pasado un poco "Yvonne". Ya no lo soy. Antes sólo podía escribir en la soledad. Ahora no puedo. Prefiero un café.

¿Y eso qué es? ¿Qué significa? Pues acaso no sea, aunque no lo sepa, más que miedo a la soledad.

—Soy egoísta. Hay que ser egoísta para triunfar. ¡He encontrado tantos hospitales en mi camino...!

Y de ahí su angustia y su desprecio. Ha podido ver esos ojos en blanco y esas palabras de consuelo, de carácter administrativo, que se suele decir cuando se despide a un enfermo. Ha visto apretones de manos convencionales y ha visto encogimientos de hombros fríos y terribles. Todo eso ha ido lacerando su alma, ha ido afirmando su carácter. Sorel, el que clamaba sobre las injusticias; Bloy, el que clamaba contra la impiedad de quienes se creían sanos de espíritu.

Y entre Sorel y Bloy ha nacido Marceline Peyrebonne con una sonrisa que quiere ser franca, leal, abierta, sincera, y que no es más que una mueca y un engaño más. Ella sufre, ella siente su dolor, ella lo tiene como castigo o como espuela. No admite compartirlo con nadie.

Alguien ha dicho que es mucho más fácil dejar compartir una mesa y un techo que una pena. Por ello, Marceline Peyrebonne no quiere dejar compartir con nadie su concepto angustioso. ¿Para qué? Si es lo único que tiene suyo.

Su libro forma parte de esa "literatura negra" que, según unos, viene a señalar el clima de una época, y según otros, a hacernos nihilistas de la noche a la mañana... Ni ella misma sabe el vigor y la dureza de su texto.

No quiere que le tengan piedad,

su Cutis es como un bebé

para estar bien, necesita:

1 - **QUE LO TENGAN LIMPIO.** Sapolán Bona Dea *limpia* a fondo el cutis y elimina las impurezas.

2 - **QUE LO ALIMENTEN.** Sapolán Bona Dea *nutre* la piel y es excelente base de maquillage.

3 - **QUE LO DEFIENDAN.** Sapolán Bona Dea *protege* el cutis contra el polvo, el viento y el sol.

SAPOLAN Bona Dea

CONSERVA Y EXALTA SU BELLEZA

Complete el cuidado de su cutis con **JABON RECAMIER**

Para cutis seco: Pasta Color Malva.
Para cutis graso: Pasta Color Verde
Para cutis normal: Pasta Color Ambar

En Perfumerías, Farmacias, Tiendas y en todas las sucursales de

RECAMIER

DISTRIB. SICANIA LTDA. S.R.L. SARMIENTO 4550 - Bs. As.

CAMBIE HOY MISMO POR CREMA DENTIFRICA COLGATE

RECUERDE: Crema Dentífrica Colgate perfuma su aliento mientras limpia y embellece sus dientes!

CREMA DENTIFRICA COLGATE

Mundialmente reconocida por su alta calidad

LAS SONRISAS MAS BELLAS SON SONRISAS COLGATE

pero ella a su vez no la tiene por nadie.

—Soy egoísta. Hay que ser egoísta para triunfar . . .

La frase es dura, tremenda, áspera.

Pero ¿qué se puede esperar de quien ha dejado de oír a los catorce años y no puede pronunciar unas palabras seguidas? Hay quien se resigna y hay quien protesta. Marceline Peyrebonne prefiere la violencia a una lágrima.

¡Qué se le va a hacer!

En diez años agotóse el cebrero de Maupassant

(Continuación de la pág. 16)

tranquilas que formaba como una laguna. "El pueblo viscoso y repugnante de los animales de sangre fría" lo atrae. "Amo a estos bichos fríos y huidizos que todos temen; para mí ellos tienen algo que me es sagrado."

Demasiado había querido Maupassant gozar, amar, trabajar, ahondar en la realidad de la vida.

"Me hubiese sido menester una vitalidad de una entera raza, toda la inteligencia esparcida en todos los seres; todas las facultades, las fuerzas y mil existencias de reserva, porque yo llevo en mi ser todos los apetitos, todas las curiosidades."

Hacia el fin, sin embargo, hubo de confesar: "Estoy reducido a mirarlo todo sin tomar nada." En verdad, la catástrofe de muchos gigantes. Se sabe que no hay conquista humana sin límites.

No obstante ello, y en resumidas cuentas, Maupassant legó a los hombres veintinueve libros, entre novelas, cuentos y viajes. Y hasta hoy —aun cuando las opiniones no concuerdan sobre el valor de su obra, por cuanto sean exquisitas y legítimas las exigencias de los mayores escritores y críticos— Maupassant existe.

Ante sus libros, sus personajes que pueblan su obra, las alternativas creadas por su fecundísima fantasía, y en las cuales su espíritu expande una gran sed de verdad humana y una exuberante configuración de colores de caracteres, nosotros oímos su voz mejor, la de sus años dichosos, su figura joven agigantarse. "La primavera conmueve toda mi naturaleza, de modo que me hace producir estos frutos literarios que no sé cómo salen de mi pluma."

Aun existe Maupassant. En Francia (tanto en París como en Dieppe, en Ebrélal y otros pueblos de Normancía), la gente ha visto desfilar cortejos de personajes de sus novelas, de sus cuentos. En París, en el parque Monceau, ante el monumento del escritor han desfilado los remeros del Sena con sus mujeres, y Bel Ami en su elegante carroza señorial, y Boule de Suif, y las altivas muchachas protagonistas de célebres episodios, y otras figuras más o menos famosas, y el mismo Maupassant, un Maupassant que se asemejaba mucha al de los tiempos felices.

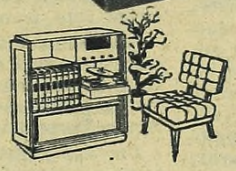
2 Nuevas Creaciones

PHILCO

De Fama Mundial por su Calidad

CON CAMBIADISCOS DE 3 VELOCIDADES

Modelo **"2747-LPC"**



Un radiofonógrafo realmente novedoso, para corriente alterna. 4 gamas de sintonización: Broadcasting y 3 bandas de ondas cortas. 6 válvulas, Parlante de imán permanente de 25 cms. Control automático de volúmen, Control de tono progresivo. Nuevo Cambiadiscos Philco de 3 velocidades, para discos de microsurco de larga duración, de 45 y 33 1/3 R. P. M. y comunes de 78 R. P. M. Brazo reproductor técnicamente balanceado. Pick-up a cristal blindado, a prueba de humedad. Púa dual especial, de larga vida. Mueble con discoteca. Realizado con materiales importados ..... $ 7.000.-

Modelo **"1810-PXC"**

Moderno radiofonógrafo para corriente alterna. 3 gamas de sintonización: Broadcasting y 2 bandas de ondas cortas. Parlante de 20 cms. Control automático de volúmen. Cambiadiscos automático. Pick-up a cristal. 5 Válvulas Sobrio mueble con discoteca y 12 lujosos álbumes Materiales importados $ 3.500.-

OPTICA - FOTOGRAFIA - DISCOS

CRIADO & CERVINI

325 CALLAO 361 • T. E. 35-5800-0548 • BRASIL 1009 • SAN JUAN 1981

Distribuidores exclusivos de los audífonos BELTONE

OPINA ANDRE ARBUS: "El nuevo arte decorativo tiene sentido social y humanista"

EL NOTABLE ARTISTA FRANCES CONSIDERA QUE EL MUNDO ESTA FATIGADO DEL "MODERNISMO PRIMARIO"

André Arbus, cuyas opiniones acerca del arte y de nuestro país informan esta nota.

POR RAMON ANTONIO CHAS

"HE VISTO OBRAS EN BUENOS AIRES —DICE— INSPIRADAS EN UN AMPLIO SENTIDO DE BIEN SOCIAL."

FRANCIA nos ha dado otra generosa prueba de su delicada amistad: envió a Buenos Aires, junto al más flamante de sus barcos: el *Provence*, al más prestigioso de sus artistas decoradores: el gran André Arbus.

En este doble envío hay un principalísimo y único propósito: presentar la última de sus creaciones navales y al hombre que dirigió la decoración de este palacio flotante.

Pero Arbus no vino solamente a exponer la magistral calidad de su trabajo. El notable arquitectodecorador de Francia llegó a conocer Buenos Aires, ciudad de la que tanto se habla en el mundo, ver la notable evolución edilicia, certeramente dirigida por un concepto de bien social y comprobar de cerca si, como se dice afuera, es el nuestro un pueblo feliz.

También vino Arbus a hablarnos, con su palabra autorizada de gran maestro, sobre los aspectos sobresalientes de la decoración en el arte francés contemporáneo.

No hemos querido desaprovechar la lección magistral de un hombre que es cabeza de escuela en su país y uno de los más notables profesores de la Escuela Nacional de Artes Decorativas de Francia.

Por eso mantuvimos para nuestros lectores una larga conversación con André Arbus el día de su retorno a París en el *Provence*. Obtuvimos, así, como esperábamos, una gran lección de arte decorativo moderno con valiosos conceptos de su doctrina estética que reproducimos en estas páginas.

Mueble de apoyo para un salón de música en sicomoro y bronce dorado. Puertas decoradas con ornamentos en oro y negro. Tapa de mármol de Sienne. Esta preciosa pieza de Arbus fué obsequiada por el general de Gaulle al regente de Bélgica en 1945.

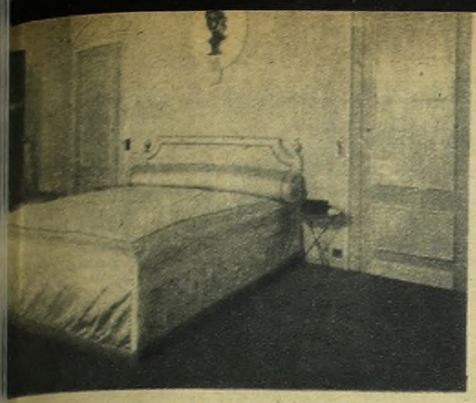
Presentemos a André Arbus

Sí; conviene una presentación formal de André Arbus. Pero se nos permitirá en esta ocasión eludir un poco las normas co-

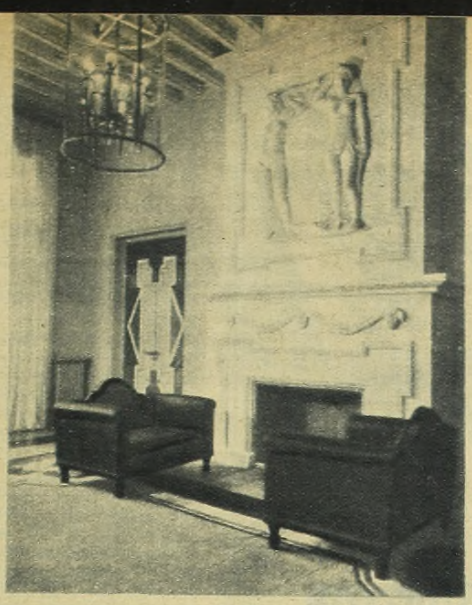
Cámara creada por Arbus y destinada a "una mujer" para un proyecto de residencia en Ille-de-France. Es una conjunción armónica de negro, gris y blanco. El diván tiene una curiosa forma, semejante a una canoa, y está forrado de pergamino. Es un franco retorno al "drapé".

Salón de música o comedor diseñado por Arbus. Los muebles son celestes y blancos. Los tapices, color beige. Las sillas recubiertas de satén oro. En el nicho superior de la pared vemos una mujer con el simbólico cuerno de la abundancia, en una magnífica realización de Androussow.

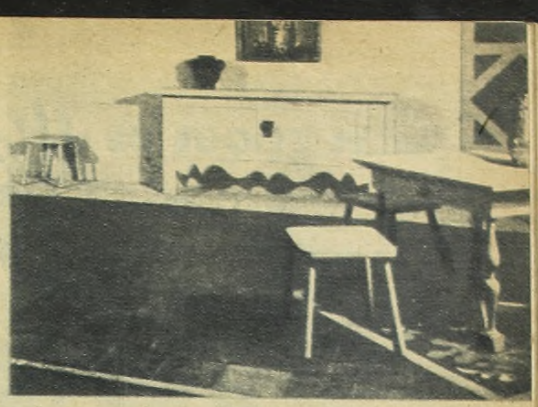
Otra muestra del singular talento creador de Arbus: un saloncito comedor con una mesa de piedra y estucos esculpidos por Androussow superpuestos en la parte baja. La tapa de la mesa es de piedra con aplicaciones de mármol blanco, rojo y negro. En la pared un fresco de Saint-Saëns.



Este original dormitorio creado por el notable decorador francés André Arbus resume los conceptos estéticos de su arte: un orden severamente clásico en puras líneas modernas de airosa gracia.



Singular concepción de Arbus: armonía blanca, verde y roja. Las puertas tienen dibujos geométricos modernos; la chimenea, de inspiración clásica, tiene amurado un bajo relieve perteneciente a Androussow.



Otro notable trabajo del arquitecto decorador francés: salón de una casa de campo de Provenza. Suelo de piedra, muros amarillo claro y muebles pintados. En la pared se destaca un Cristo, obra de Roualt.

rrientes en las descripciones biográficas.

Daremos, sí, referencias personales; pero abundaremos en los detalles de sus teorías estéticas que son, sin duda, su más rica biografía como innovador del arte decorativo contemporáneo en Francia.

André Arbus nació en Toulouse en 1903. Pertenece a una familia de ebanistas, y su abuelo, y después su padre, le inculcaron la pasión "por el buen trabajo". Es así —al decir de sus críticos— como "el espíritu de las viejas corporaciones francesas sobrevive en sus obras".

Cursa el Liceo, y luego se prapara para la Escuela Militar de Saint-Cyr; pero sigue el mandato ancestral, y es, sobre todo, un magnífico obrero manual que maneja diestramente los punzones. Renuncia por fin a los brillantes uniformes militares y entra en la Escuela de Bellas Artes de Toulouse. Su vocación le marca un seguro camino: será uno de los más renombrados artistas decoradores de su país.

Emprende, poco después, su labor "revolucionaria". Sostiene ufano su divisa juvenil: "el que copia una forma antigua diciendo que hace "estilo" confiesa su impotencia creadora". Por eso no imita nada. Va forjando solo su propio "repertorio de formas". Va creando sílaba por sílaba un "nuevo lenguaje decorativo".

Y mucho antes de que la expresión tuviera sentido bélico que le dió la última contienda mundial, Arbus abre "un segundo frente". Es decir: considera terminado el período del "funcionalismo", iniciado a partir de 1925, y anuncia "los nuevos principios del arte decorativo francés".

Con firme audacia enfrenta al grupo de seudos innovadores, que preconizan una estética "maquinista", fiel trasunto de la era "capitalista", de subordinación del hombre a la máquina.

Aboga por el buen sentido de la vieja decoración nacional. Y su escuela responde a ese mandato histórico que transvasa a nuevas formas el "charme", la dignidad y el sentido de la vieja urbanidad francesa.

Arquitecto original, predica con sus obras, que tienen al hombre como objetivo fundamental. Siente que el hombre se "pierde" en la frialdad del modernismo, llevado a fórmulas extremas en la vida contemporánea con mengua de la armonía y de la lógica.

"EN LA ARGENTINA -AGREGA- SE APRECIA EL PROPOSITO DE HACER AMABLE LA VIDA DEL HOMBRE."

Por eso Arbus se empeña en embellecer y humanizar su arte: restablece los "paneaux de boiserie", que sirven para vestir la "fea desnudez de las paredes", o apela a estucos y cornisas para vestir la geometría plana de los muros lisos. Sostiene, a este respecto, que no son éstos ornamentos inútiles, sino miembros de un organismo vivo.

En suma, el joven maestro clama por la humanización del arte en este siglo agresivo de hierro y cemento armado. Pero Arbus tiene, además, un fundamento social. Cree que el buen gusto no es patrimonio de la aristocracia, sino a veces una feliz combinación de los artistas populares: carpinteros, ebanistas, ceramistas o forjadores.

Sostiene que el principio de la armonía francesa reside en la íntima unión de las clases sociales. Cuando decora palacios públicos o fastuosos salones privados, barcos o casas de campo, recurre siempre a la artesanía como fuente viva de inspiración. Y en esto reside el secreto de sus obras: espíritu humano en lugar de creaciones frías, cerebrales o abstractas.

Es, sin embargo, Arbus el príncipe de los audaces. Casi provoca un escándalo cuando comenzó a presentar sus muebles esculpidos. A la atildada uniformidad opone su individualismo casi poético: se inspira en lo clásico, pero su lenguaje es modernísimo.

Tal es la síntesis estética de la obra de André Arbus, iniciador de un estilo moderno esencialmente francés. Digamos, por último, que no es éste un artista de gabinete: puede trabajar, también, en el banco de carpintero. Y así como crea y diseña muebles originalísimos, como arquitecto levanta chacras, villas, faros o fábricas de municiones. Y aun tiene tiempo para ser un decorador naval estupendo: el *Provence* es la síntesis de su arte nuevo.

El retorno francés al orden clásico

Y bien: recordemos a Arbus como nuestro interlocutor directo. Hemos hablado de su arte: destaquemos, ahora, al hombre.

Su conversación es fluidísima. Maneja los conceptos con gran soltura. Se adivina en él al maestro que ocupa la cátedra muchas horas por día y pronuncia decenas de conferencias por año. Su cortesía, al recibirnos, es "clásicamente francesa", como sus obras. Y a pesar de que partirá dentro de tres horas para Francia, nos brinda su tiempo con "generosidad".

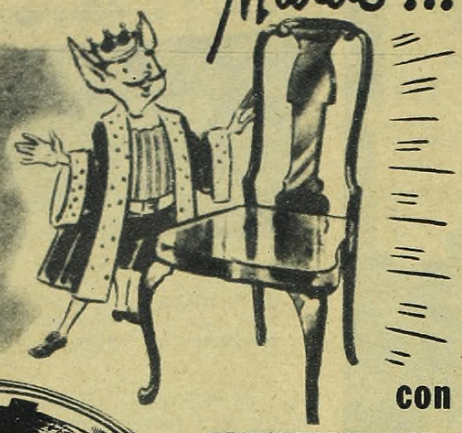
Nosotros no abusaremos de la paciencia del lector, tal como lo hicimos con el tiempo de Arbus. Daremos aquí lo substantivo de nuestra conversación: algunos detalles quedarán en beneficio de la cultura del que ésto escribe, tributo profesional que, a veces, cobra el periodista.

Habla aquí, pues, André Arbus:

¿QUE ME PARECE BUENOS AIRES? *Magnífico. En el plano humano encontré gente embebida de cultura francesa. Lo mismo en el plano decorativo: casas y muebles tienen una remarcable influencia de nuestro país. En su aspecto general, Buenos Aires impresiona como pocas ciudades en el mundo. Conocí barrios nuevos, de inspiración oficial, que constituyen un notable esfuerzo: villas, campos de juego, jardines y el buen gusto de las casas individuales construídas por el gobierno revelan un agudo sentido de bien social. Se aprecia*

Esta cómoda inauguró en París un nuevo orden clásico. Arbus utilizó en el mueble una terracota en bajo relieve de Androussow. Compuesto como la fachada reducida de un monumento, el mueble provocó gran asombro por su atrevida concepción.

EL TOQUE DE Midas...



con

LUSTRAMUEBLES Grumete

TRANSMITE BRILLO DE SOL A CADA MUEBLE QUE TOCA!

PINTER 925

EN VENTA EN TODOS LOS NEGOCIOS DEL RAMO a sólo $ 7.50 la lata de 270 c.c.

Un producto GRUMETE que hace honor a la ya popular "Linea GRUMETE para el hogar"! Elaborado con materias primas de insuperable calidad, LIMPIA, LUSTRA Y CONSERVA LOS MUEBLES, preservándolos de los factores externos que atentan contra su buen aspecto y duración.

Goffre, Carbone y Cía.
VIAMONTE 1549 - BUENOS AIRES
ROSARIO · CORDOBA · TUCUMAN · BAHIA BLANCA · MENDOZA · MAR DEL PLATA
-LA ORGANIZACION MAS GRANDE AL SERVICIO DEL AUTOMOTOR-

Un mínimo esfuerzo basta... para transformar la apariencia de sus muebles!

que existe el deseo de hacer amable en este país la vida del hombre. En Francia no existe nada parecido a la vista del turista: el hombre está allí un poco perdido a su suerte.

¿QUE OPINO DE LOS INSTITUTOS ARGENTINOS DE ARTES DECORATIVAS? —Como profesor francés de la materia me interesó observar cómo se enseña esa difícil especialidad en la Argentina. Visité la Escuela de Artes Decorativas que dirige Angel Guido, y la hallé notable. Se ofrece una excelente formación intelectual y artística. Pude advertir que los estudiantes reciben notoria influencia francesa a través de libros, revistas y maestros.

¿QUIERE QUE LE COMPLETE MI IMPRESION URBANA SOBRE BUENOS AIRES? —Desde mi punto de vista profesional le diré que, contrariamente con lo observado en algunos otros países de América latina, la arquitectura ha vuelto en Buenos Aires a una dimensión más humana. Debo señalar —y esto con viva complacencia— que hay un rotundo retorno a un orden clásico francés.

¿ME PREGUNTA SI UN FRANCES SE SIENTE MUY EXTRANJERO EN BUENOS AIRES? —No mucho. Sobre todo yo. Cuando di mi conferencia en el Museo Nacional de Artes Decorativas creí que llegaba a un instituto de París. El magnífico edificio fué hecho por un arquitecto francés, y el mismo origen tienen muchos de sus muebles. El amable público que me escuchó no se movilizó tanto por mi nombre, estoy seguro, sino porque hablaba del arte francés, cuya presencia es viva en este venturoso país.

VOLVEMOS A SER HUMANOS

¿CUAL ES LA NETA EVOLUCION DEL ARTE DECORATIVO MODERNO? —Después de una época constructiva de formas funcionales hay, actualmente, un evidente retorno al orden clásico. Aclaro: no es una copia o calco del puro estilo clásico: sino un estado de espíritu que, con nuevas formas (1950), se hace presente en muebles, obras públicas, decorados teatrales o viviendas. El maquinismo subordinó a la arquitectura a su mandato: todo tenía el sello frío e impersonal de la máquina. Hoy se tiende a abandonar ese sometimiento: el hombre se reconquista a sí mismo.

¿QUIERE QUE HAGA NOMBRES Y DÉ EJEMPLOS? — En arquitectura las obras de Auguste Perret denotan las tendencias señaladas. Toda la reconstrucción de Francia está presidida por un sentido más humano, particularmente las grandiosas obras de El Havre. Le Courbusier, maestro de la arquitectura funcionalmecánica, no reconocería en esas obras, de claro sentido humanista, ninguno de sus postulados estéticos.

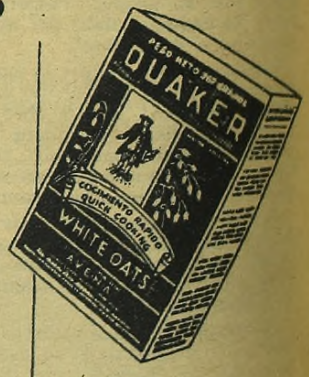
¿ME PIDE QUE LE NOMBRE A ILUSTRES COLEGAS? —Quienes marchan a la vanguardia de la evolución a que me vengo refiriendo son Moreaux, Berbe y Sué. Yo también estoy entre ellos y traba-

Para los deportistas

Quaker Oats ALIMENTO DELICIOSO

NUTRITIVO Y LIVIANO

En la alimentación del deportista, tan importante para mantener músculos fuertes y energía vital, debe incluirse siempre Quaker Oats, porque es un alimento reparador de energías por excelencia. Quaker Oats, alimento de avena seleccionada y fresca, tiene las riquísimas propiedades nutritivas del cereal natural y es de muy rápida asimilación. Es delicioso y fácil de tomar a cualquier hora. Económico y genuinamente nutritivo, Quaker Oats debe estar diariamente en la mesa de los deportistas.



Para su legitimidad exija la figura del Cuáquero en el envase.

PIDALO HOY MISMO A SU ALMACENERO

Producto autorizado por el Ministerio de Salud Pública de la Nación, por certificado Nº 209

QUAKER OATS

PARA VIGOR Y ENERGIA, QUAKER OATS TODOS LOS DIAS

jo mucho. Soy un obrero que no descansa. Le hice un mueble guardajoyas a la princesa Elizabeth que le obsequió al presidente Auriol en su visita a París. Acabo de decorar —en el nuevo estilo del que le hablo— los departamentos para el alojamiento de reyes y jefes de Estado en el Elíseo, la residencia presidencial de Francia.

¿QUE IDEAS INSPIRARON MI DECORACION DEL "PROVENCE"? —Hay dos maneras de viajar: por avión o por barco. El que utiliza la vía aérea es un viajero con prisa, que desea llegar cuanto antes. En cambio, el que utiliza la travesía por mar siente, primordialmente, el placer del viaje. Hay que crear en los barcos, por lo tanto, un clima poético: exaltar el placer de navegar por el mar. Sería ridículo copiar para un transatlántico el estilo Luis XIV o Luis XVI. Hay que "crear" una atmósfera casi sobrenatural de "confort" y poesía con los grandes temas del mar. Anestesiar al viajero de su vida cotidiana y reflejarlo en otro medio. Por eso en el "Provence" no hay espejos desnudos ni material de bronce bruñido. Los espejos míos están decorados para que no reflejen la realidad como una placa fotográfica, sino la adornen y poeticen.

EL MOTOR DE UN AVION Y UN TORSO GRIEGO

¿DESEA SABER GRAFICAMENTE QUE DIFERENCIA HAY ENTRE LA BELLEZA FUNCIONAL Y EL ARTE PERENNE? — Verá usted: un motor de avión es muy bello; pero si está roto o enmohecido, es hierro viejo. En cambio, un torso griego, aunque esté partido, sigue siendo hermoso, por la línea suntuosa de su arte. Ahí está la diferencia entre la llamada belleza funcional y la perennidad del arte.

¿ME PIDE USTED OTRO EJEMPLO? —Aquí va: una gran arquitectura es la que hace bellas ruinas. Los templos o edificios griegos y romanos han hecho estupendas ruinas, que aun hoy se admiran; pero de los rascacielos no quedará, cuando sean ruinas, más que un montón informe de escombros.

¿QUE OPINO, POR ULTIMO, DEL CAMPO ARGENTINO? —Para un europeo es un problema de escalas. Nuestra retina está habituada al paisaje prieto en el que se conjugan todos los elementos naturales. Es consecuencia de una gran densidad demográfica. El paisaje es vertical. Podemos ver en Europa, en un mismo plano superpuesto, montañas, ríos, caseríos y carreteras que bordean bosques minúsculos. En la Argentina todo cobra grandiosidad excepcional. El paisaje es horizontal. Impresiona por su extensión y riqueza. Las montañas, los enormes ríos y las verdes llanuras se prolongan, diríase, indefinidamente. En suma: la naturaleza en la Argentina es hermosa y gigantesca, el pueblo feliz y su gusto artístico seguro.

Valoremos, amable lector, estas opiniones de André Arbus. Es un "constructor" que nos juzga en su nuevo lenguaje estético y social.

PRESENTA

LA NUEVA LINEA DE TEMPORADA EN ARTICULOS DE SPORT PARA SEÑORAS Y JOVENCITAS

Sweaters
Blusas en Jersey
Conjuntos
Pullovers y Chalecos
Conjuntos de Gorros y Echarpes tipo noruego

Jhodpurs
Pilotos
Pantalones
Camperas de angorina
Blusas de viyela, etc.

Sacos navales
Sacones
Sacos de gamuza
Tapados
Pañuelos

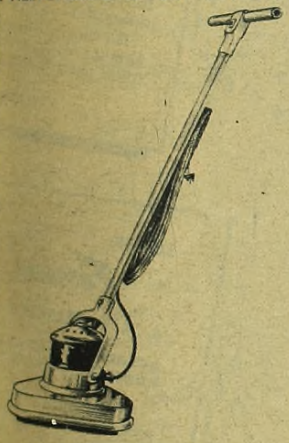
VISITENOS SIN COMPROMISO

CHARCAS esq. PARANA – T. E. 42-5738

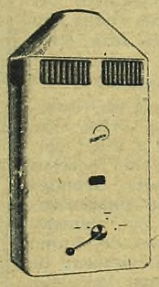
LA HELVETICA CREDITOS - LA HELVETICA CREDITOS - LA HELVETICA CREDITOS LA HELVETICA CREDITOS - LA HELVETICA CREDITOS - LA HELVETICA CREDITOS LA HELVETICA

PARA SU HOGAR

PERMANENTES OFERTAS ESPECIALES



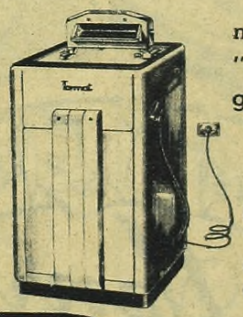
Enceradora, lustradora "CANTERBURY"



Calefones "POMPEYA" 12 litros, gran rendimiento.

ODEON.
El combinado perfecto

Calor uniforme con estufas "AURORA", a gas de kerosene



Moderno Lavarropas "TORMAT" rotación vertical sin paletas.

LA GRAN OCASION DE ESTA SEMANA

Cocinas "SIMPLEX" a gas de kerosene muy sólida.

Regias bicicletas "CYCLUS DE LUXE" para niños.

Calor agradable con el NUEVO RADIADOR "GESA" producido por GENERAL ELECTRIC - ambas corrientes

MAIPU Y DIAGONAL punto central del confort de su hogar

COMODOS CREDITOS

LA HELVETICA

S. R. L. Cap. $ 1.000.000.00

MAIPU 160 – T. E. 34 - 9969 - 9701 - 0333

LA HELVETICA CREDITOS - LA HELVETICA CREDITOS

LA HELVETICA CREDITOS - LA HELVETICA CREDITOS

Continúa LA GRAN VENTA
INAUGURACION
nueva sucursal
"BELGRANO"
CABILDO 2052

Sacos de cuero gamuzado, para dama. PRECIO INAUGURACION, desde $ 349.90

Las dos carteras en cuero de vaca, en todos los colores de moda, y también en vaca charolada, forro de cuero y gamuzado. Tamaño 24x14 cm., a ... $ 47.90

Hermoso bolsón de viaje, para dama, en cuero de vaca; colores beige, habano, marrón, negro y azul; forro de cuero gamuzado, con bolsillo exterior. Tamaño 42 x 26 cm. ..... $ 179.90

Billetera para dama, en cuero caimán, también interior; con cierre automático. PRECIO INAUGURACION .... $ 19.90

Cinturón para caballero, en cuero caimán bombé, hebilla dorada. PRECIO INAUGURACION ..... $ 19.90

Llavero en cuero caimán. PRECIO INAUGURACION ..... $ 19.90

Henri
MARROQUINERIA EN GENERAL

C. PELLEGRINI 713 CABILDO 2052

LA ESFEROGRAFICA: FLORIDA 735

SACHEM

(Continuación de la pág. 28)

ñor Dean ha informado que, de paso por Santa Fe, hacía quince años, había hallado allí, en compañía de un muchacho, a un viejo indio moribundo. En la agonía, el indígena habíale revelado que el muchacho era hijo y heredero del Sachem de los *Serpientes negras*, degollado la siniestra noche de Chiavatta, y que le correspondía, por tanto, la jefatura indiscutible de su destruída y dispersada tribu. Recogido por la *troupe*, el joven indio llegó a constituirse en el primero de sus acróbatas. El director del circo, que ignoraba, hasta llegar a Antílope, el drama de que había sido escenario tres lustros atrás, supo esa noche que el equilibrista de la cuerda floja iba a trabajar sobre la tumba de su padre.

Se ha convertido así Sachem en la principal atracción del programa, y los burgueses de Antílope han acudido en tropel al circo, ansiosos de ver al único sobreviviente de una raza que habían destruído por sí mismos, y de mostrárselo con expresión orgullosa a sus hijos y a los inmigrantes que, llegados posteriormente, no habían visto jamás a un indio.

¡Qué satisfacción poder declarar, señalando al atlético indígena: "¡He ahí al último de aquellos feroces "*Serpientes negras*" que exterminamos una noche en este mismo lugar!..."

¡Ah! ¡Cómo se halaga la vanidad de los presentes! Las interjecciones admirativas mézclanse con los relatos de las pretéritas hazañas, mientras la ciudad toda repite en todos los tonos el nombre del acróbata:

—¡Sachem! ¡Sachem!...

Dominando su instintivo temor, los chicos más audaces han estado merodeando desde muy temprano por los alrededores del circo, tratando de ver, a través de las tablas y de las lonas. Y no han faltado entre ellos, algunos de los más grandes que, animados ese día por un espíritu heroico, han recorrido las calles con el pecho afuera y el aire amenazador.

Dan, por fin, las ocho.

Es una noche magnífica, estrellada y luminosa. La brisa trae hasta la ciudad, desde lo lejos, perfumes de azahar que se mezclan con el olor de la malta. Grandes luces, provenientes de gigantescas antorchas de resina que llamean entre sendos penachos de humo y de una monumental lámpara de querosene que domina la pista, iluminan profusamente el circo.

En la puerta, afuera, agrúpase la muchedumbre de los que, no habiendo logrado entradas, asisten resignados al desfile de los carruajes de la *troupe*, y se entretienen mirando y comentando la enorme tela pintada, en la que aparece un combate entre "pieles rojas" y "rostros pálidos". Tras el desmesurado telón, se oye el ruido de los *bocks* de cerveza sobre los veladores del ambigú, y el rumor de las voces que piden:

—*Frisch wasser! Fris bier!*...
¡Agua fresca! ¡Cerveza!...

Pero, de pronto, al conjuro de un súbito campanillazo, se hace el silencio. Seis palafreneros, calzando altas y relucientes botas, se colocan en fila, escoltando la entrada de la pista. Y, por entre ellos,

PARA LA Mujer

POLVO
DERMOFIL
Ferrini
DE SUPER LUJO PARA TODA HORA
Científicamente realizado y controlado, de inigualable calidad.
Finísimo, adherente y con una tonalidad para cada cutis.

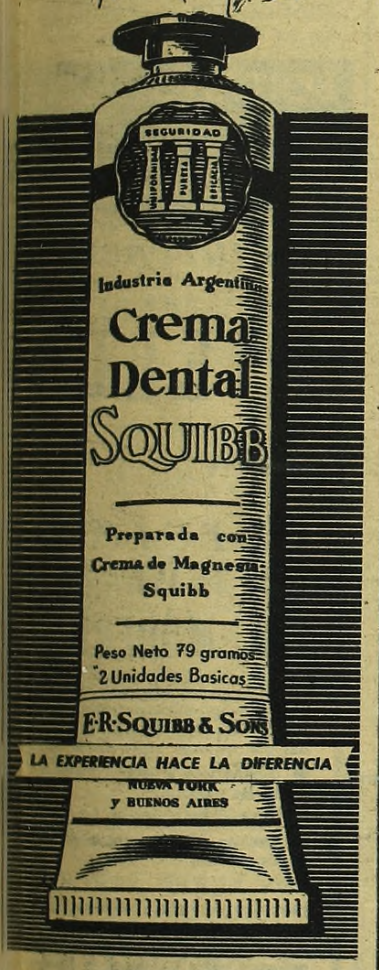
Hormocrem
CREMA DE JUVENTUD EXTRA NUTRITIVA
Preserva la lozanía del cutis; especialmente eficaz en los aventajados o arrugados.
Por su equilibrada fórmula, es la crema ideal para la mujer.

LOCION Ferrini
A LA MANZANILLA
ACLARA Y MANTIENE RUBIO EL CABELLO
De acción suave y progresiva que permite graduar a su deseo el tono del cabello.
Perfumada a la colonia, se aplica diariamente como una loción.

PRODUCTOS
FERRINI
LABORATORIOS: COCHABAMBA 1550
VENTA EN PERFUMERIAS Y FARMACIAS

Conviene por lo que contiene

Fórmula... ingredientes... elaboración. Aparentemente no es necesario más para hacer un dentífrico. Sin embargo, cada tubo de Crema Dental Squibb contiene algo que no puede reemplazarse: todo lo que pueden dar los 92 años de experiencia científica de los famosos Laboratorios Squibb.



Es Antiácida porque contiene Crema de Magnesia Squibb.

Purificadora por sus activos ingredientes.

Refrescante por su delicioso sabor a menta pura

se precipita al galope un corcel sin riendas y sin montura, sobre el que cabalga una nube de muselina y de tul.

Es Lina, la *ecuyère*, que realiza su aparición.

Con acompañamiento de banda da principio el espectáculo. Es tan hermosa Lina, que Matilde, la sonrosada hija del cervecero de Oppunciagasse, se estrecha, de pronto, con visible inquietud, contra el brazo de Floss, su joven vecino, dueño de un *grocery*, y murmura en su oído:

—¿Me amarás siempre?...

Sigue el caballo su raudo galope, jadeante como una locomotora. Restallan en el aire los látigos. Los *clowns*, varios de los cuales se han lanzado a la pista tras la bailarina, prorrumpen en absurdos gritos y se dan escandalosas bofetadas, en tanto que ella continúa siendo un remolino azul a lomos de su corcel.

Se oye una ovación, que la desaparición de Lina reedita sobre las gradas.

El espectáculo es soberbio. Pero las aclamaciones cesan pronto, y el nombre de Sachem corre de boca en boca, ahogando todo otro clamor. Y mientras los payasos, ante la general indiferencia, ejecutan sus evoluciones grotescas, grandes caballetes de madera son colocados por los palafreneros en ambos extremos de la pista, y un alambre es tendido del uno al otro.

De súbito, un rojo haz de luz de Bengala surge de la entrada y baña la pista con sus sangrientos reflejos. Se hace angustia el ansia de ver, al fin, al terrible Sachem, el último *Serpiente negra*. Mas, ¿qué ocurre? No es Sachem quien aparece, sino el ceremonioso Dean, el director de la *troupe*, que saluda a los espectadores y ruega:

—Me tomo el atrevimiento de suplicar a los honorables y complacientes *gentlemen* y a las no menos honorables y benévolas *ladies* que observen una actitud serena, que no aplaudan ni aclamen y permanezcan en absoluto silencio, porque Sachem, el joven jefe indio, está exasperado y más furioso que nunca.

Las graves palabras del atildado señor Dean suscitan gran emoción. Y —¡extraño caso!— los valerosos y notables caballeros que arrasaron Chiavatta una noche de luna, quince años atrás, sienten que una vaga inquietud comienza a embargarles.

Hace apenas un instante, mientras la hermosa *ecuyère* giraba como una nube sobre su caballo, todos ellos experimentaban el gozo de hallarse junto a la pista, en aquel lugar bajo, desde donde se podía seguir de cerca el desarrollo del espectáculo. Y ahora dirigían hacia las últimas gradas sus ojos lastimeros, sintiendo, contra toda lógica, que era más asfixiante el aire mientras más bajo se estaba.

¿Recordaría el pasado el inquietante Sachem? ¿No había crecido y se había hecho hombre en el seno de la *troupe* del almibarado señor Dean, cuyos componentes eran casi todos alemanes? ¿Sería posible que conservara todavía el afán de la venganza?...

Era difícil. El medio en que había vivido, los quince años de nómade existencia circense, los halagos del triunfo, todo aquello no podía menos de haber operado su

Bellvera

ha creado mágicos toques para su belleza

LISATEZ BELLVERA
(Antiarrugas)

LISATEZ borra las arrugas, mantiene la frescura de la tez, restaura la perdida lozanía; en una palabra, LISATEZ "atrasa el reloj"

Frasco mediano $ 39.50

Frasco grande **$ 69.-**

VITACEL BELLVERA
(Crema de limpieza)

Magnífica crema de limpieza de acción profunda. Elimina las impurezas del cutis así como las células muertas, dejando una suave sensación de frescura.

Pote mediano $ 19.50

Pote grande **$ 29.50**

TOQUE FINAL BELLVERA
(Crema o líquido maquillaje)

Es un maquillaje completo e imperceptible, que reune las mejores cualidades de la mejor crema de belleza y de los más finos polvos faciales, en cuyo reemplazo se usa. Es WATERPROOF, el agua no altera el maquillaje TOQUE FINAL. Se presenta en cuatro tonos mate de gran moda.

Frasco o pote **$ 18.-**

TERSATEZ BELLVERA
(Crema facial)

De extraordinario poder nutritivo, entran en su composición los más seleccionados elementos que el cutis necesita para mantener o recuperar su elasticidad.

Pote mediano $ 23.50

Pote grande **$ 39.-**

CLARICEL BELLVERA
(Astringente)

Su efecto astringente cierra los poros y deja el cutis fresco y terso. De delicado perfume, se presenta en dos mágicos tonos de incomparable belleza.

Frasco **$19.50**

SONETO BELLVERA
(Crema de noche)

Mientras Ud. duerme su piel descansa. SONETO BELLVERA la suaviza y lubrica para que cuando Ud. despierte, su cutis posea una gran frescura. Aplíquese todas las noches una vez quitado el maquillaje.

Pote mediano $ 15.50

Pote grande **$ 25.50**

Bellvera

Todos los productos BELLVERA por la equilibrada combinación de sus elementos permiten al cutis absorber rápidamente sus benéficas propiedades, dejando una superficie tersa y libre de grasos.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS: HUSSEY & CIA. S. R. L.
Cap. $ 500.000.- · Empedrado 2435 : Buenos Aires

LANOTON

el esmalte que aporcelana el cutis!..f

Como una estatua viviente...

Los componentes finísimos del Lanotón se extienden sobre el cutis, dándole una tersura alabastrina, en la que resaltan más el brillo de los ojos y la movilidad y el color de los labios. Realza los cutis jóvenes, rejuvenece a los maduros y a todos les dispensa la belleza de la apariencia y el refrescante beneficio de su base de lanolina.

$ 8.— *la caja*

Aplíquese así

Tómese una esponjita fina, o una porción de algodón, empápese en agua y páse se varias veces sobre la pastilla de Lanotón; y luego aplíquese en forma uniforme sobre el rostro, cuello y escote.

Lanotón contiene *lanolina*

jamás seca el cutis!

influjo en el alma del joven *Serpiente negra*.

—¡Chiavatta!... ¡Chiavatta!...

¿Acaso ellos mismos, buenos alemanes, no se hallaban a la sazón lejos de su patria, en un país que no era el suyo, y sólo pensaban en aquélla cuando el *business* lo permitía?...

Lo primero, lo esencial es comer y beber. Y de ello tendría que estar compenetrado, como los burgueses de Antílope, el último sobreviviente de la matanza de aquella noche.

Mas un siniestro silbido, que salió de pronto como una clarinada desde la caballeriza, interrumpió el curso de las meditaciones. Y *Buitre Rojo*, el tan impacientemente esperado Sachem, surgió, al fin, en la pista.

—¡Es él! ¡Es él! —oyóse murmurar a la muchedumbre sobrecogida.

Y un silencio absoluto, un silencio impresionante se hace en seguida sobre las gradas.

Escúchase sólo el crepitar del fuego de Bengala en la puerta. Miles de ojos, los ojos de todos los espectadores, se clavan en la figura atlética del jefe indio, que se yergue en el circo... sobre la tumba de los suyos.

Es arrogante y altanero el último *Serpiente negra*, con la arrogancia y la altanería de un emperador. El manto de armiño, emblema de los jefes de tribu, realza su porte altivo y estiliza sus formas, ágiles de ojos, los ojos de todos los esguar.. Su cabeza, que dijérase tallada en bronce, recuerda la cabeza del águila. Y desde ella miran fríos y metálicos dos ojos oblicuos, dos auténticos ojos de indio, intensos y serenos, insondables y glaciales.

La mirada de aquellos ojos, al vagar sobre la multitud, parece estar eligiendo una víctima. Vacilan las plumas sobre la alta cabeza. Del cinto penden un hacha y un escalpelo. Pero la diestra del indio no esgrime el mortífero arco, sino la larga pértiga que ha de servirle de balancín en su danza sobre la cuerda floja.

He aquí que se detiene en el centro de la pista; yérguese en él y emite un prolongado y estridente alarido de guerra.

Es el grito de guerra de los *Serpientes negras*.

Los destructores de Chiavatta recuerdan perfectamente aquel alarido siniestro. Y, muy a pesar de ellos, sienten que la frente se les inunda de sudor y que una sensación de frío, una sensación que no sintieron quince años atrás en el desenfreno de la bárbara matanza, les corre por la medula.

—¡Silencio!

El ceremonioso señor Dean aproxímase al jefe indio y empieza a hablarle cual si estuviera tratando de apaciguarlo, de desvanecer la furia ancestral que parece haberse despertado en los instintos del último *Serpiente negra*...

¿Ha sentido la fiera el influjo del freno?... Indudablemente, porque, serenado como por arte de magia, Sachem inicia sus balanceos sobre el alambre.

Y avanza, avanza con la mirada fija en la lámpara monumental. Entra en tensión el cable, haciéndose invisible, por momentos, a los ojos de los espectadores. Parece entonces que el indio flota en el aire. Asciende, desciende, adelanta, retrocede, vuelve a adelan-

BANDERAS *Argentinas*

de pura lana, garantizadas; todas las medidas y de todas las naciones; de seda y de algodón.

Trofeos
Cintas
de seda
Escarapelas
Astas

Banderas Argentinas de seda, de acuerdo a su reglamentación. Solicite precios y muestras.

Remitimos al interior contra giro postal.

DESCUENTOS A ESCUELAS Y COOPERADORAS

BOITANO y Cía.
S. R. Ltda. Cap. $ 150.000.—
Bmé. MITRE 854
T. A. 34-2484 y 1887 — Bs. Aires

Rejuvenezca sus

PIELES

con el Nuevo

Servicio

de la Peletería

"LA MODERNA"

a base de un procedimiento modernísimo con 3 máquinas distintas, recién importadas expresamente y atendidas por técnicos especialistas, que:

- Desengrasan y limpian totalmente los tapados.
- Desinfectan y limpian los forros.
- Lustran íntegramente la piel de los tapados.

Este NUEVO SERVICIO garantiza un trabajo perfecto: quedan las pieles como nuevas. Tiene actualmente una aceptación extraordinaria entre las damas en Norteamérica y Europa.

Consúltenos hoy mismo

PELETERIA *La Moderna*
SANTA FE 2086 - T.E. 44-5400

tar y a retroceder, haciendo siempre equilibrio. Semejan enormes alas sus brazos extendidos, cubierto como está por el inmaculado manto. De pronto se inclina angustiosamente... ¿Cae?... ¡No! Enderézase. Continúa avanzando...

Suenan, contenidos, unos aplausos breves. Se desvanecen.

La expresión del jefe piel roja se torna amenazadora. Un reflejo siniestro brilla de súbito en sus pupilas fijas en la lámpara. Y un canto de guerra estalla de improviso en su pecho hercúleo.

¡Cosa extraña! El canto guerrero del jefe es un canto en alemán. Un suspiro de alivio corre por las gradas. Todos piensan:

—¡No conoce ya ni la lengua de los *Serpientes negras!*...

Pero todos siguen escuchando el potente canto, que se hace cada vez más violento. Es una impresionante mezcla de himno y de quejido, salvaje, sombrío, lleno de feroces matices. Entiéndense algunas palabras:

—Todos los años, después de las grandes lluvias, cinco centenares de guerreros dejaban Chiavatta y se iban por los caminos de la guerra, por las rutas de las grandes cacerías de primavera.

"Retornaban con docenas de cabelleras de "rostros pálidos" colgadas de sus cinturas si no los agobiaba el peso de la carne y de las pieles de los bisontes.

"Y se organizaba en honor de ellos, en las tolderías, una danza por la gloria del Gran Espíritu... ¡Chiavatta era dichosa! Trabajaban las mujeres en los "wigams", y las niñas se hacían bellas muchachas, y los niños aprendían el arte de la guerra y de la caza.

"Perecían los valientes guerreros en los campos de la gloria, y partían de cacería con sus padres a las Montañas de Plata. ¡Jamás los hombres de Chiavatta mancharon sus hachas con la sangre de las mujeres o de los niños! ¡Eran guerreros, pero eran generosos!...

"¡Chiavatta era feliz y fuerte!... ¡Pero los "rostros pálidos" llegaron del otro lado de los mares remotos y prendieron fuego a Chiavatta!... Llegaron furtivamente, como culebras, hasta las cabañas dormidas, y sus cuchillos se clavaron en los pechos de los hombres, de las mujeres y de los niños. ¡Ya no existe Chiavatta! Sobre sus ensangrentadas cenizas han construído los "rostros pálidos" sus casas de piedra. ¡Toda la tribu fué exterminada, y ahora Chiavatta clama venganza!...

La voz del jefe indio es otra vez alarido.

Dijérase, viéndolo balancearse sobre el mágico alambre, el ángel rojo de la venganza evolucionando sobre la muchedumbre de sus víctimas inminentes.

Hasta el director de la *troupe* se revuelve intranquilo.

Un silencio sepulcral, un silencio impregnado de la amenaza del último sobreviviente de aquella trágica noche de quince años atrás, pesa como una losa sobre todo el circo...

—*¡Sólo un niño* —prosigue ahora la voz sombría del piel roja— *quedó de toda la tribu! ¡Ese niño era tierno e inerme; pero juró al Gran Espíritu vengar a los suyos!...*

"¡Juró que vería, en medio de un mar de fuego y de sangre, los cadáveres de los "rostros pálidos" asesinos, los de sus mujeres y los de sus hijos!...

No son ya ni un alarido estas últimas palabras del jefe indio. Llenan la noche de Antílope como una anatema, como una espantosa imprecación.

Un rumor, cual el soplo de un viento que empieza a huracanarse, se eleva desde las gradas. Por todas las mentes cruzan mil preguntas que no hallan respuesta.

—¿Qué proyecta aquel tigre rabioso? ¿Qué está anunciando? ¿Podrá tomar venganza él... solo? ¿Hay que permanecer allí o huir? ¿Se impone la defensa? Pero, ¿la defensa contra qué?...

—*¿Was ist das, was ist das?*... ¿Qué pasa, qué pasa?... —murmuran, angustiadas, las mujeres.

Y un aullido sobrehumano, un desgarrante grito de hombre enloquecido o de fiera hidrófoba surge como un trueno del pecho del jefe indio.

Balancéase con creciente violencia; se encarama al caballete de madera que queda debajo de la gigantesca lámpara y alza su pértiga vengadora hacia ésta.

Un horrible presentimiento hace correr por la paralizada muchedumbre un trallazo de pavor...

—¡La lámpara! ¡La lámpara!... ¡Va romper la lámpara, inundando el circo de querosene encendido!...

Un grito de terror sale de todas las gargantas.

Mas... ¿qué sucede?

Una voz enérgica ordena:

—¡Quietos! ¡Silencio! ¡Nadie se mueva! ¡Que no cunda el pánico!...

El *Buitre Rojo* no es ahora visible.

¿Qué ha hecho? ¿No ha desatado sobre la multitud aquel mar de llamas? ¿Adónde ha ido?...

¡Aquí está otra vez! ¡Helo aquí nuevamente!...

Sin aliento, derrumbado, miserable, tiende a los espectadores una bandeja de lata, a la vez que suplica con voz quejumbrosa:

—¡Señoras y señores: una moneda para el acróbata indio! ¡Sean generosos! ¡Esta es mi única ganancia!...

Vuelve a ensancharse el pecho de los espectadores.

—¿Entonces —piensan todos—, el canto, la amenaza, la lámpara?... ¿Era todo parte integrante del número? ¿Un truco del director?... ¿Un golpe de efecto?... ¡Ah!...

Y hay un diluvio de monedas sobre la bandeja. ¿Quién va a negar su ayuda al último *Serpiente negra?* ¿Acaso bajo los cimientos de la floreciente Antílope no duermen las cenizas de la arrasada Chiavatta?...

¡Tiene tan buen corazón aquella gente!...

Confraternizando con los hombres que tres lustros atrás entraron a sangre y fuego en los hogares dormidos de los suyos, Sachem bebe cerveza después del espectáculo.

Es indiscutible sobre él la influencia del medio...

Los avisos clasificados de EL HOGAR

PROFESIONALES

CIRUGIA ESTETICA
NARIZ — OREJAS — ARRUGAS
ENFERMEDADES DE LA PIEL. ENFERMEDADES GLANDULARES. DEPILACION MEDICA.
Instituto "Sigal". Dr. A. Sigal. Médico.
TUCUMAN 1577 — Buenos Aires.

ESPECIALISTA NERVIOSAS y MENTALES
Dr. A. WAINER – Médico Psiquíatra
Charcas 2652 — T. E. 78-1804
Lunes, miércoles y viernes, de 14 a 16

Dr. RICARDO VIVONE
Médico Especialista en Psiquiatría
Enfermedades Nerviosas y Mentales
Martes, jueves y sábados, de 18 a 19
SANTA FE 2735 T. E. 78-5441

Si el Sanatorio "Diquecito" es el mejor de Sud América

VARIOS

Vestidos, tapados, tailleur y todo artículo femenino recibo a consignación. Cuento con excelente clientela para su venta. T. E. 76-8188 y 73-7543.

ALTA COSTURA
Hechuras en 48 horas. Corto, hilvano, prueba 24 horas.
T. E. 38-7613

NOVIAS
MODELOS DE GRANDES MODISTOS VENDO - FACILIDADES
32-1444

MODISTO
Acepta telas, trajes, vestidos, tapados. Entrega inmediata.
T. E. 38-2125

HELADERAS
y lavarropas eléctricas nuevas, totalmente importadas.
Vendo - Compro y Recibo para Venta
Disponibles HOY: Servel a kerosene y gas - Frigidaire - G. Electric - Philco - Hotpoint - Lavarropas - Bendix - Laundrall - Laundromat y Thor.
Créditos
ELECTRO PALACE - Maipú 463

CASA SCIGOLINI

ARAÑAS DE ESTILO INGLES Y FRANCES
CON CRISTALERIA IMPORTADA
500 modelos.
☆
Rivadavia 3421
T. E. 62-4913

SALON DE BELLEZA
"DENISE"
MAQUILLAGE SOCIAL — LIMPIEZA DE CUTIS — MASAJE FACIAL — MASCARA DE BELLEZA — MANICURA — PEINADOS, ETC.
Bmé. MITRE 1569

MODAS DELFY
Transforma trajes de caballeros para damas. Acepta telas.
CANGALLO 1740 - Bajo A

SE CONFECCIONAN vestidos y tapados para niñas. Trajecitos para niños y bombachones bordados a mano.
DARRAGUEIRA 2332 (1º G). 71-7600

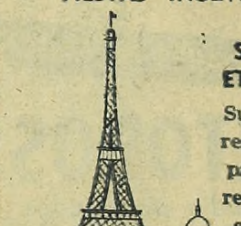
FIESTAS

CONFITERIA La Giralda

SALON DE FIESTAS
BOEDO 1603, esq. INCLAN
T. E. 91-1810 — BUENOS AIRES
SOLICITE PRESUPUESTO

Estudios MI FOTO
1.000 fotos de su fiesta. Sin compromiso
RIVADAVIA 5885 66-7877

FIESTAS INOLVIDABLES en SAINT ETIENNE



Suntuosa residencia para sus reuniones sociales
☆
Rivadavia 6017 - T. E. 66-0344

BRISTOL-FILMS
Cine sonoro en su hogar.
Filmaciones de Casamientos, Comuniones, etc.
CALLAO 1375, 3º B — 42-7272

CINE SONORO
a domicilio para fiestas infantiles y reuniones.
AYACUCHO 1328 — 44-0340

BAILE EN SU CASA CON LAS MEJORES ORQUESTAS
LR1 RADIO EL MUNDO
los sábados y domingos de 17.30 a 20.30

PARA AVISOS EN ESTA SECCION LLAME A 33-5515, SECCION AVISOS CLASIFICADOS PARA "EL HOGAR".

PIANOS

Famosas marcas

7 1/4 octavas desde... $ 9.950

Modernos Perfectos...

FACILIDADES DE PAGO

METODOS

de estudio para todos los Conservatorios.

Albumes-Textos:
El más amplio surtido, constantemente renovado.

Casa América
El Hogar de la Música
Av. DE MAYO 959 - Bs. As.

122-1

La fotografía que reproducimos, "Figura", emotiva obra del pintor argentino **Faggioli**, pertenece a la muestra que en la galería Antú ofrece este pintor, a quien le fué otorgado el primer premio en el último Salón Nacional de Bellas Artes.

NOTAS DE ARTE

"Figura", óleo de **Víctor Pizzaro** (1891-1937), obra que figura en la exposición que se realiza en la galería Plástica, Florida Nº 588.

"Retrato de Salvador Vargas", acuarela de **Gantes**, expuesta en el Salón de los Independientes de París, donde reside actualmente nuestro compatriota.

Mario Dario Grandi expone una serie de interesantes dibujos en la galería Plástica

PRODUCTOS DE *Belleza*

IGOR

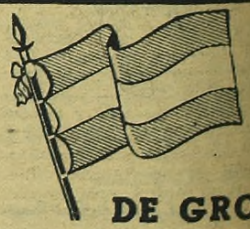
VIA LACTEA
Insuperable loción para una perfecta limpieza del cutis.

CREMA de NOCHE
Da al cutis los elementos necesarios para conservarlo fresco y suave.

En Venta en Perfumerías y Farmacias.
Distribuídas por
SOPER S. R. L.
TRES ARROYOS 1488
T. E. 59 - 2225 Buenos Aires

Durante 16 horas
Radio EL MUNDO
anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes

BANDERAS ARGENTINAS



DE GRO

Para colegios, escuelas, etc. (de acuerdo a la reglamentación respectiva).
COFRES PARA BANDERAS Y MOÑOS
En ricas maderas lustradas, lisas y talladas; varios modelos y precios.
BANDERAS ARGENTINAS de lanilla y de algodón
ESCARAPELAS, CINTAS, DISTINTIVOS ARGENTINOS, Etc.
LONGOBARDI
BOLIVAR 280 - T. E. 33-2727, 5118, 5119

NOTAS y COMENTARIOS

La señora Fawcett

Una mujer que ha vivido en la incertidumbre 26 largos años. Es la señora Nina Fawcett, esposa del explorador Percy Fawcett, que desapareció en la selva brasileña, junto con su hijo Jack, en 1925. Durante esos años, Nina Fawcett alimentó la esperanza de que su esposo y su hijo estuvieran vivos. Varias veces se los dió por muertos, pero también había indicios que contribuían a acrecentar la convicción de la señora Fawcett. Y un explorador que estuvo en la selva brasileña aseguró que había hablado con Percy Fawcett, y que él le había mostrado cuevas llenas de magníficas joyas. Ultimamente unos funcionarios brasileños que estuvieron en la selva del río Xingu, donde desaparecieron los Fawcett, declararon que los indígenas los habían guiado al lugar donde estaba sepultado Percy Fawcett. La esposa del explorador dijo al saberlo: "Supongo que la noticia es cierta, pero no hay pruebas. Percy Fawcett podría vivir aún." Nina Fawcett, a los ochenta años de edad, está dispuesta a viajar a Brasil para aclarar el misterio de la desaparición de su marido y de su hijo, y salir de su incertidumbre de más de 25 años.

Peligrosa imprudencia

Un colegio nacional. Acaban de salir los alumnos del turno de la tarde. Rápidamente se van dispersando, unos calle arriba, otros calle abajo. Sólo queda un grupo numeroso que cruza hasta el refugio para sumarse a la gente que espera allí algún tranvía. Llega uno, muy completo, con pasajeros de pie en el pasillo y en la plataforma de atrás. Hay algunos que van a bajar, y el tranvía se detiene. ¡La oportunidad de los chicos! Agiles, rápidos, trepan sin perder un minuto, y se van filtrando entre los pasajeros. Suben muchos: cinco, diez, quizá quince. Entretanto, unos pasajeros que iban a bajar por la plataforma de atrás no han podido hacerlo, entorpecidos por el enjambre de muchachitos. A fuerza de empujones, bajan por fin. Ya no caben más chicos en la plataforma, y todavía hay varios que esperan en el refugio para subir. ¿Se van a quedar a esperar el próximo tranvía? No, ¡qué esperanza! Unos se encaraman en la parte trasera de la plataforma, otros quedan en el estribo, colgados del pasamanos. Peligrosa imprudencia la de estos jovencitos, y que puede costarles muy cara.

Son "chic"

La barra va al cine. Bulliciosamente se acomodan en sus butacas. Son cuatro parejitas Las chicas, muy conquetamente vestidas, parlotean sin descanso y reparten sonrisas y miradas entre sus acompañantes. Va a comenzar la película. Tres de las chicas abren rápidamente la cartera y sacan sus anteojos. Desde luego que son modernos, ultramodernos, con armazones de formas caprichosas y estilizadas. En seguida se los ponen y... a ver la película. En el intervalo los anteojos pasan a ser nada más que un instrumento de coquetería, algo así como el abanico en las damas del siglo pasado. Las chicas se los quitan, juegan con ellos, se los vuelven a poner para dar un vistazo al programa, se los vuelven a quitar. En el mismo cine, y en todos los cines, se ven jovencitas como ellas, con anteojos modernos. Pero ¿es que la mayor parte de las chicas de hoy son cortas de vista? Nada de eso. Usar anteojos bonitos y modernos queda bien, viste, dicen ellas. Otras convienen en que los anteojos dan un aire intelectual, muy "chic", muy atentador. Por eso, tantas jovencitas esconden por un rato sus lindos ojos detrás de los cristales.

Recuerdos del veraneo

Olga ordenando el placard. Abre un cajón y saca varios pañuelos para el cuello, algunos cinturones, y dice, gratamente sorprendida; "Miren lo que encontré aquí. Las fotos del veraneo." La madre y la hermanita se acercan curiosas, y las tres se ponen a mirar entusiastamente el montoncito de fotografías. "¡Vean qué regia ésta! ¡Qué lindo grupo formamos con las chicas de Ríos! Fíjense qué mona está Beba." "¿Y yo? — dice la madre —. ¿Yo no salí en esa foto?" "Sí, mamá, estás aquí, detrás de mí, ¿ves?" "Cierto. Lástima que no estaba muy peinada." "Mejor así, más natural. Y vean esta otra foto que sacamos en la excursión de pesca. ¡Qué bien me quedaban los pantalones!, ¿no es cierto?" "Y esta otra que tomó papi, cuando salimos a remar, ¿no es fantástica? —agrega la hermanita —. ¡Ay, qué lindos días los del veraneo! ¡Cuántos paseos, cuántas excursiones!" "¡Qué lindas mañanitas de sol, regias para tostarse!", dice la madre. "¡Y qué lindas noches, mami, para bailar en la terraza del hotel." "¡Ay, qué lejos parecen ya! ¿Cuándo volverán?", suspira Olga; y volviendo a suspirar, guarda las fotos en el cajón.

el hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262-300. T. E. 60-1021. OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. E. 33-5515. PRECIO DE LAS SUSCRIPCIONES: CAPITAL, INTERIOR, TODA AMERICA Y ESPAÑA, UN AÑO, $ 52; SEIS MESES, $ 26. DEMAS PAISES, UN AÑO, $ 78; SEIS MESES, $ 39. CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR. CUENTA 20.

REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 312.534.

Suave y fragante caricia...

CON TALCO
PALMOLIVE
de Lujo

Sienta esa maravillosa sensación de frescura... de comodidad! Después del baño... antes de vestirse, acaricie su cuerpo con Talco Palmolive *de lujo*. Así, para el paseo,... para la visita,... para el encuentro, Ud. estará más encantadora que nunca!

En las axilas para mayor comodidad e higiene.

En los pies refresca, alivia y proporciona descanso.

Facilita el deslizamiento de la faja y evita las irritaciones del roce.

En las manos, después del trabajo de casa, suaviza y evita paspaduras.

Nuevo gran tamaño 200 gramos $ 4.40

TAN FINO Y SUAVE QUE FLOTA EN EL AIRE

El cabello lavado con jabón queda opaco.
Champú HALO lo deja limpio, brillante y perfumado!

No es jabón. No es crema. Halo no deja película jabonosa que opaca el cabello!

Produce fragante y rica espuma aún en aguas duras, y no necesita enjuague de limón o vinagre.

Hace desaparecer la caspa suelta acumulada en el cabello y cuero cabelludo.

Halo deja el cabello suave, fácil de peinar y... con gloriosos reflejos naturales.

¡Sí, hasta los más finos jabones y champúes ocultan el brillo natural de sus cabellos con una película jabonosa que retiene el polvo y la suciedad! Halo hecho con un nuevo ingrediente patentado, no contiene jabón ni aceites pegajosos, y deja el cabello limpio... radiante... perfumado!

$ 4.50
$ 9.00

CHAMPU HALO REVELA LA BELLEZA OCULTA EN SU CABELLO

Así es Buenos Aires...

NADIE pone en duda ya que nuestro país es un poderoso centro de atracción universal. Y que Buenos Aires se lleva la palma en eso de aglutinar, sin quererlo, las más diversas corrientes del turismo del mundo entero. Aquí viene gente de todas partes. Con el solo propósito de vernos unos días. E irse luego con una idea más o menos aproximada de cómo somos. Unase a esto el ininterrumpido flujo de gente de trabajo que acude a nuestras playas. Ansiosa de reconstruir su vida mediante la aplicación de su artesanía. O su dinero. Y no hará falta más para convenir en que no hay en estos momentos nación alguna que en tales aspectos pueda competir con la nuestra.

Hace poco las calles de Buenos Aires fueron testigos de algo en verdad singular. Una considerable cantidad de comerciantes de Los Angeles, la hermosa ciudad californiana, había llegado a nuestro medio. Con las más plausibles intenciones de acercamiento que quepa imaginar en quienes constituyen la fuerza reguladora de una de las actividades fundamentales de la vida moderna. Este grupo de importantes hombres de negocios visitó al presidente de la República, general Juan Perón, quien, al dirigirse a ellos, les dijo, a guisa de saludo: "Deseo que mis primeras palabras sean de agradecimiento por la amabilidad que han tenido de llegar hasta esta casa, con lo que me han proporcionado la inmensa satisfacción de poder estrecharles la mano con todo cariño y con todo respeto. Lo primero que les pido es que se sientan aquí como en su propia casa; nosotros seremos muy felices si podemos ofrecerles todo lo poco que tenemos para que ustedes lo puedan utilizar a la más amplia satisfacción." Luego el Presidente se explayó sobre otros temas alusivos al trabajo en nuestro país y en los Estados Unidos. Y por último los visitantes se alejaron de allí con la impresión de haber estado en contacto con un gran espíritu en el que se condensan todas las virtudes de nuestra patria.

Una vez en sus respectivos alojamientos, los comerciantes de Los Angeles empezaron a pensar que lo mejor que podían hacer era visitar la ciudad. Ir a conocer sus paseos. Sus teatros. Sus cines. Sus lugares más característicos. La cosa no podía ser más natural. Pero también resultaba harto difícil. Muy pocos de ellos conocían nuestro idioma. Y sabido es que para entrar en contacto con cualquier ciudad extranjera en un lapso muy breve, lo único que es verdaderamente indispensable es entender. Y hacerse entender en la lengua que allí se hable.

El señor Oscar Trippet, presidente de la Cámara de Comercio de Los Angeles, se dirige al presidente de la República, general Juan Perón, durante la visita que hizo a la Casa de Gobierno, acompañado de los comerciantes e industriales de esa gran ciudad estadounidense que fueron nuestros huéspedes.

Desesperaban ya los huéspedes de poder regresar a su país con una visión más o menos cabal de Buenos Aires, cuando el expediente salvador llegó por el camino menos común.

Alguien se dirigió a los profesores de la Asociación Argentina de Cultura Inglesa. Y ellos, a su vez, se dirigieron a sus alumnos de sexto año en los siguientes términos:

"Necesitamos jóvenes intérpretes para que acompañen a los turistas norteamericanos durante dos días y les hagan conocer los más sobresalientes lugares de la ciudad y sus alrededores. Por este trabajo se les pagará cincuenta pesos por día. Su única obligación será la de informar a los visitantes acerca de los lugares que se recorran y conducirlos o hacerlos conducir a los sitios que ellos deseen."

Un murmullo de sorpresa cundió entre los jóvenes estudiantes. Y no hubo la menor vacilación. Ni uno solo de los muchachos y muchachas se mostró remiso. Y poco después los turistas de Los Angeles, divididos en grupos, en matrimonios o en simples parejas, se desparramaron por todas partes, acompañados por las jóvenes y los jóvenes porteños que les servían de cicerones.

—Este es el Tigre. Sus riachos son famosos. El Delta argentino del río de la Plata se caracteriza por la producción de riquísimos citrus. Miren esos árboles dorados de naranjas... Miren esos paisajes edénicos...

—Esto es Ezeiza. El aeródromo más importante de América y quizá del mundo. De aquí parten todos los días muchos aviones hacia los cuatro rumbos. Y de los cuatro rumbos vienen los extranjeros a realizar sus negocios, a conocernos, a pasear.

—Esta es la avenida General Paz... Y éste es Palermo... Y éste es el Zoológico... Y éste es el Balneario Popular... Y esto es el Hipódromo de San Isidro... Y éste es el Palacio del Congreso...

Todo cuanto Buenos Aires y sus alrededores puede ofrecer de monumental o pintoresco desfiló ante los ojos de los comerciantes de Los Angeles. Debidamente explicado por las jóvenes o los jóvenes que los acompañaban. Y éstos se sentían cada vez más complacidos, no sólo de la oportunidad que se les había dado de conocer a personas tan amables, sino de lo que para su perfeccionamiento del inglés significaba aquel quehacer.

Matrimonio de turistas hubo que no quiso apartarse de su "cicerone" ni durante las horas de las comidas. Ellos deseaban gustar algunos manjares argentinos y sólo un conocedor podía proporcionarles ese placer. Además, la joven que durante horas y horas había estado explicándoles pormenores de la ciudad era tan simpática, que separarse de ella constituía una pena... Así fué estrechándose el vínculo entre los visitantes y los jóvenes porteños. Y así, dos días después, cuando el "contrato" quedó vencido, debido a que los huéspedes se embarcaban de vuelta para su patria, las escenas de la despedida fueron en verdad harto significativas. Ni uno solo de los "cicerones" dejó de acudir a decirles adiós a sus ocasionales compañeros. Y ni uno solo de éstos dejó de experimentar pena al alejarse de una ciudad en que tan hospitalariamente se les había tratado.

Hoy, casi dos meses después de lo que acabamos de narrar, todos los estudiantes de inglés que fueron tan útiles en la emergencia apuntada se cartean con sus amigos de Los Angeles en términos francamente amistosos. Buenos Aires ha hecho el milagro de vincularlos íntimamente. Y éstas son las horas en que lo que empezó siendo un problema de turistas perdidos en una gran ciudad, se ha convertido en una realidad de corazones encontrados en las calles populosas, hirvientes, vertiginosas de Buenos Aires...

Porque, como todos lo sabemos..., así es Buenos Aires...

Virtus
COMO DE MEDIDA
LO MAS
PERFECTO
AL SERVICIO
DE UNA DAMA
DE GIOPGI
PROPAGANDA
MODELO "NOVIA"
ART. No. PRECIOS TELAS
8218 $ 36.50 SATEN y ENCAJE - Alg. - Rayón
Fabrica: RUEDA & Cía. - 17 de Octubre 5263 Bs. As.

...y AHORA

Ensalada de Frutas

La Campagnola!

Incitante... apetitosa... irresistible tentación al paladar! Eso es la Ensalada de Frutas La Campagnola, deleitoso alarde de sabor y calidad! Compre hoy mismo este NUEVO producto La Campagnola. Es verdaderamente sabroso y delicado! La Ensalada de Frutas La Campagnola está preparada con frutas de primera, seleccionadas entre las mejores que produce la tierra mendocina. Y se elabora allí mismo, en establecimientos donde se cuidan todos los detalles para asegurar una producción perfecta. Ofrezca en su mesa Ensalada de Frutas La Campagnola y brindará un postre de categoría, saludable y delicioso!

MARCA REGISTRADA

La Campagnola

Resuelve el Menú del Día

BENVENUTO S.A.C.I. - Hipólito Yrigoyen 2576, Bs. Aires
Fábricas Nº. 1 y Nº. 2. en Mar del Plata;
Nº. 3 en General San Martín (Mendoza); y Nº. 4 en Carmensa (Mendoza).